

AN

Chas. W. Mason
6/4/12

ANGLO-CHINESE CALENDAR

FOR THE YEAR OF OUR LORD

1854;

NEARLY CORRESPONDING TO THE YEAR IN THE CHINESE CYCLE ERA

4491,

OR THE **51**ST YEAR OF THE **75**TH CYCLE OF SIXTY;

BEING THE FOURTH YEAR

OF THE REIGN OF H. I. M. HIENFUNG.

CANTON:

No. 2. MINGQUA'S HONG.

1854.



CORNELL
UNIVERSITY
LIBRARY

THE YEAR OF OUR LORD 1854 CORRESPONDS TO

- The year 5614-15 of the Jewish æra;
 „ 7264 since the Creation, according to Hales;
 „ 2607 since the foundation of Rome;
 „ 6567 of the Julian period;
 „ 1270-71 of the Mohammedan era;
 „ 2601 of the era of Nabonassar;
 „ 2630 of the Olympiads;
 „ 78-79 of the Independence of the U. S. of America;
 „ 1223-24 of the Parsee æra of Yezdejerd;
 „ 2397-98 of the religious æra of the Siamese;
 „ 1216-17 of the civil æra of the the Siamese.

THE CHINESE CYCLE OF SIXTY YEARS.

Commenced with the 61st year of the reign of the Emperor Hwángtí,
 or 2637 years before Christ.

The 75th cycle corresponds to the following years:—

甲子 1804	甲戌 1814	甲申 1824	甲午 1834	甲辰 1844	甲寅 1854
乙丑 1805	乙亥 1815	乙酉 1825	乙未 1835	乙巳 1845	乙卯 1855
丙寅 1806	丙子 1816	丙戌 1826	丙申 1836	丙午 1846	丙辰 1856
丁卯 1807	丁丑 1817	丁亥 1827	丁酉 1837	丁未 1847	丁巳 1857
戊辰 1808	戊寅 1818	戊子 1828	戊戌 1838	戊申 1848	戊午 1858
己巳 1809	己卯 1819	己丑 1829	己亥 1839	己酉 1849	己未 1859
庚午 1810	庚辰 1820	庚寅 1830	庚子 1840	庚戌 1850	庚申 1860
辛未 1811	辛巳 1821	辛卯 1831	辛丑 1841	辛亥 1851	辛酉 1861
壬申 1812	壬午 1822	壬辰 1832	壬寅 1842	壬子 1852	壬戌 1862
癸酉 1813	癸未 1823	癸巳 1833	癸卯 1843	癸丑 1853	癸亥 1863

The Chinese year is luni-solar, comprising twelve lunar months, to which an intercalary month is added when requisite to preserve correspondence with the solar year. When, during a lunar month,

the sun does not enter any sign of the Zodiac, that month is intercalary, and the year contains *thirteen* moons. The year commences on the new moon nearest to the fifteenth degree of Aquarius. It is corrected, according to the solar year, by the use of twenty-four *tsieh*, or half-monthly terms, each of which covers the period of the sun's passage through the half of one of our zodiacal signs. The names of these 24 terms, or *tsieh*, 節 like those of the French revolutionary months, have reference to the season of the year.

THE TWENTY-FOUR CHINESE SOLAR TERMS.

Jan.	5.	大寒	Siáu-hán, 'little cold.'	Sun 15° in Capricorn.
Jan.	20.	小寒	Tá-hán, 'great cold'	} in Aquarius.
Feb.	4.	立春	Lih-ch'un, 'spring begins.'	
Feb.	19.	雨水	Yü-shwui, 'rain and water.'	} in Pisces.
Mar.	6.	驚蟄	King-chih, 'insects excited.'	
Mar.	21.	春分	Ch'un-fan, 'vernal equinox.'	} in Aries.
April	5.	清明	Tsing-ming, 'clear and bright.'	
April	20.	穀雨	Kuh-yü, 'grain rain.'	} in Taurus.
May	5.	立夏	Lih-hiá 'summer begins.'	
May	21.	小滿	Siáu-mwán, 'grain a little full.'	} in Gemini.
June	6.	芒種	Mang-chung, 'grain spiked.'	
June	22.	夏至	Hiá-chí, 'summer solstice.'	} in Cancer.
July	7.	小暑	Siáu-shú, 'little heat.'	
July	23.	大暑	Tá-shú, 'great heat.'	} in Leo.
Aug.	8.	立秋	Lih-tsiú, 'autumn beigns.'	
Aug.	23.	處暑	Chú-shú, 'cessation of heat.'	} in Virgo.
Sep.	8.	白露	Peh-lú, 'white dew.'	
Sep.	23.	秋分	Ts'íu-fan, 'autumnal equinox.'	} in Libra.
Oct.	8.	寒露	Hán-lú, 'cold dew.'	
Oct.	24.	霜降	Shwáng-kiáng, 'frost descends.'	} in Scorpio.
Nov.	8.	立冬	Lih-tung, 'winter beigns.'	
Nov.	22.	小雪	Siáu-siueh, 'little snow.'	} in Sagittarius.
Dec.	7.	大雪	Tá-siueh, 'great snow.'	
Dec.	22.	冬至	Tung-chí, 'winter solstice.'	Sun enters Capricorn.

ECLIPSES OF THE SUN AND MOON IN 1854.

In the year 1854, there will be two eclipses of the Sun, and two of the Moon :—

- I. A partial eclipse of the Moon, May 12th, invisible at Canton; visible in North Australia and the Indian Ocean.
- II. An annular eclipse of the Sun, May 26th, invisible at Canton; visible in North America and the Pacific.
- III. A partial eclipse of the Moon, Nov. 4th, invisible at Canton; visible in Europe.
- IV. A total eclipse of the Sun, Nov. 20th, invisible at Canton; visible at the Cape of Good Hope and in the Antarctic Ocean.

CHRONOLOGICAL CHARACTERS.

OF these the Chinese have several classes: the following are the most ancient and most generally used. They consist of two sets of characters, the one of which, called 十干 *Shih kán*, the 'Ten stems,' or 天干 *Tien kán*, the 'Celestial stems,' includes ten characters, viz :—

- 1 甲 *Kiáh*, 2 乙 *Yih*, 3 丙 *Ping*, 4 丁 *Ting*, 5 戊 *Wú*, 6 己 *Kí*,
7 庚 *Káng*, 8 辛 *Sin*, 9 壬 *Jin*, 10 癸 *Kwei*.

The other set called 十二支 *Shih-'rh ché*, 'the Twelve branches,' and 地支 *Tí ché*, 'Terrestrial branches,' consist of these twelve characters :—

- 1 子 *Tsz'*, 2 丑 *Chau*, 3 寅 *Yin*, 4 卯 *Mau*, 5 辰 *Shin*, 6 巳 *Sz'*,
7 午 *Wú*, 8 未 *Wí*, 9 申 *Shin*, 10 酉 *Yú*, 11 戌 *Siuh*, 12 亥 *Hai*.

These characters are applied to years, months, days, and hours, as well as to the points of the compass. For chronological purposes they have been combined so as to form a Cycle of sixty, as represented on page 3. *Kiáh*, the first of the ten, is joined to *tsz'*, the first of the twelve, and read *kiáh-tsz'*, which denotes the first year, month, &c., of the Cycle. In the same manner *yih* and *chau*, the second of the two sets are united, and so on through the 'ten stems.' Then *kiáh*, the first of the ten, is again joined to *siuh*, the 11th of the twelve, and in this manner the conjunction is continued up to sixty, when the tenth of the 'Stems,' and the twelfth of the 'Branches,' come together, and the Cycle recommences. The 4th year of Hienfung, which commences on the 29th of January, 1854, is the 51st of the Cycle of years, and is called *Kiáh-yin*; the first moon of that year is the 53d of the cycle of moons, and is called *Ping-yin*; and the 1st day of the 1st moon is the 38th of the cycle, and is called *Sin-chau*.

For hours (and also for the points of the compass), the 'Twelve branches' are used singly. The civil day of twenty-four hours is divided into twelve periods of two hours, each called a *shí shin*, which are designated by the characters of the Twelve Branches in the following manner, to which the Manchus and Japanese, more than the Chinese, apply the names of certain animals.

11 to 1, or midnight, 子 <i>tsz'</i> , Rat.	11 to 1 or noon, 午 <i>wú</i> , Horse.
1 to 3—4th watch, 丑 <i>chau</i> , Cow.	1 to 3 - - 未 <i>wí</i> , Sheep.
3 to 5—5th watch, 寅 <i>yín</i> , Tiger.	3 to 5 - - 申 <i>shín</i> , Monkey.
5 to 7 - - - 卯 <i>máu</i> , Rabbit.	5 to 7 - - 酉 <i>yú</i> , Cock.
7 to 9 - - - 辰 <i>shín</i> , Dragon.	7 to 9-1st watch 戌 <i>siuh</i> , Dog.
9 to 11 - - - 巳 <i>sz'</i> , Snake.	9 to 11—2d do. 亥 <i>hái</i> , Boar.

By prefixing to the characters the words *ching* 正 and *kiáu*, 交 these twelve periods are divided into twenty-four hours: thus 正子 *ching-tsz'*, denotes midnight or 12 o'clock, and forwards to 1 o'clock; and 交子 *kiáu-tsz'* denotes from 11 to 12 o'clock. The *shí shín*, or two hour periods, are divided into eight *kih* 刻 or quarters. 正卯一刻 *Ching-máu yih kih* signifies a quarter past six in the morning; and *kiáu-shín urh kih*, 交辰二刻 denotes half past seven o'clock.

The night, from 7 o'clock in the evening to 5 in the morning, is also divided into five 更 *kang*, or watches, each watch consisting of one *shí-shín*, equal to two of the European hours.

NOTES OF THE WEATHER.

AND RAINY DAYS AT FUHCHAU, TIMES OF FRUIT, &c.

The number of clear days during the year 1851 bore the following proportion to the cloudy ones:—

	Clear.	Cloudy.	Rainy days.
January,	1	7	None
February,	1	3	5 days
March,	4½	1	1 "
April,	2	1	2 "
May,	1½	1	6 "
June,	5	3	3 "
July,	9½	1	None
August,	15	1	2 days
September,	7	5	6 "
October,	7	6	1 "
November,	5	4½	4 "
December,	4½	1	2 "

The *pípá* or loquat and the *lícht* blossom in January; the first is ripe about April 25th, the second the last of June. The *lungyen* is in flower from April 1st to 15th, and ripens in the latter half of August. The Chinese olive (*Canarium*) flowers in April, and is ripe in Sept.; it bears a high price, and is sent to Súcchau. The arbutus or *yáng mei* (*Myrica*) is ripe in May. The kom-quot orange flowers in January, and ripens in November. Pomegranates, grapes, pumelos, and guavas are ripe in August; the peach, pear, and plum come to market from the last of May to the first of July. The apple is small and rather pleasant; ripens in December. The plums are red and yellow, and consumed in great quantities. The mandarin and coolie oranges are also very common; the former attains a large size.

AVERAGES OF THERMOMETER
IN HONGKONG, MACAO, CANTON, SHANGHAI, NINGPO, AND FUHCHAU.

Months.		Hong-kong.	Macao.	Canton.	1850 Shanghai.	Ningpo. Need further verifications.	1851 Fuhchau.
					9 A. M. 3 P. M.		3 P. M.
JANUARY	{ Max. Min. Mean	73 49 62	72 53 63½	74 29 57	60 55 28 31 38½	43 38 40½	71 54 61
FEBRUARY	{ Max. Min. Mean	78 50 63	71 49 59	78 38 53	48 51 28 29 37½	45½ 35½ 50½	70 46 56
MARCH	{ Max. Min. Mean	80 48 66	77 55 67½	82 44 66	60 69 39 43 48	55 45 50	84 56 61
APRIL	{ Max. Min. Mean	87 49 71	83 66 74	86 55 72½	72 79 50 52 59½	62 46 57	89 58 73½
MAY	{ Max. Min. Mean	88 68 78½	96 71 78	88 64 75	81 88 59 56 70	79 65 73	92 64 74
JUNE	{ Max. Min. Mean	92½ 75 83	89 74 83	90 74 83	82 89 66 64 74½	76 70 70	94 74 85
JULY	{ Max. Min. Mean	92 80 85	92 81 86	94 79 84½	88 95 69 70 81½	88 78 84	96 90 93½
AUGUST	{ Max. Min. Mean	92 78 83½	90 79 83½	90 75 81½	90 98 79 76 84	85 79 83	96 82 91
SEPTEMBER	{ Max. Min. Mean	90 76 82½	88 76 82	88 70 79½	78 79 62 67 72	81 75 78	92 76 86
OCTOBER	{ Max. Min. Mean	90 66 80	86 61 76½	85 57 73	75 76 59 58 67½	73 64 70	86 72 79
NOVEMBER	{ Max. Min. Mean	85 57 72½	80 57 66½	80 40 62	64 68 38 44 56½	62 58 60	88 56 72
DECEMBER	{ Max. Min. Mean	77 47 63½	70 57 63½	70 45 57	60 70 32 39 43½	47 40 43	75 54 63

METEOROLOGICAL TABLE

Of observations taken at Amoy by Rev. E. Doty, from October 1st, 1851, to September 30th, 1852. The mean is of five daily observations from 7 o'clock A.M. to dusk P.M. The Maximum and Minimum is of some one observation.

Month.	Mean daily Thermometer.	Daily Baro- meter	Monthly Thermometer	Month Barom	WINDS, WEATHER, &c.
1851.	7 a.m. 72.26	30.12			Steady N. E. Monsoon. Mostly clear and pleasant. Not a drop of rain, and none for many weeks previous to October, Drought.
Oct.	9 a.m. 76.72	30.16	Ma. 95.00	30.34	
	3 p.m. 84.08	30.12	Mi. 61.00	29.80	
	dusk. 74.80	30.05	Me. 73.80	30.12	
Nov.	7 a.m. 66.56	30.13			Mostly steady N.E. Monsoon, strong; 13th a few drops of rain fell, afterwards occasionally cloudy, but no more rain.
	9 a.m. 70.07	30.16	Ma. 88.00	30.32	
	3 p.m. 76.94	30.14	Mi. 56.50	29.93	
	dusk. 71.58	30.10	Me. 72.42	30.14	
Dec.	7 a.m. 56.64	30.24			N. E. Monsoon steady and strong. No rain, except a very little on the morning of the 8th, and drought very severe.
	9 a.m. 60.87	30.27	Ma. 76.50	30.39	
	3 p.m. 69.81	30.22	Mi. 50.00	30.11	
	dusk. 64.19	30.23	Me. 63.91	30.24	
1852.	7 a.m. 49.75	30.24			Continued N.E. Monsoon. One strong gale. On three different days, very little rain fell, followed by several cloudy days.
Jan.	9 a.m. 53.53	30.28	Ma. 72.25	30.39	
	3 p.m. 62.43	30.23	Mi. 38.00	30.01	
	dusk. 56.17	30.22	Me. 55.88	30.24	
Feb.	7 a.m. 50.54	30.18			N. E. Monsoon continued. Mostly clear until the 16th, when the rainy season set in earlier than usual. To end of month four rainy days.
	9 a.m. 53.11	30.20	Ma. 72.50	30.40	
	3 p.m. 59.42	30.12	Mi. 43.00	29.92	
	dusk. 55.20	30.16	Me. 55.46	30.16	
March	7 a.m. 53.40	30.03			Winds variable, tending to the southward. Rain fell on 13 days, several of continuous rain and heavy. Excepting 5 or 6 clear and pleasant. other days mostly cloudy, foggy and damp.
	9 a.m. 55.43	30.07	Ma. 68.75	30.27	
	3 p.m. 58.97	29.99	Mi. 45.75	29.92	
	dusk. 55.35	29.99	Me. 56.44	30.03	
April	7 a.m. 58.46	30.02			Variable winds mostly southerly, but were 2 or 3 days of N.E. gales. Rain fell on 15 days some heavy; 5 or 6 pleasant and clear; rest cloudy, damp and foggy.
	9 a.m. 60.86	30.04	Ma. 81.25	30.20	
	3 p.m. 64.42	30.01	Mi. 49.25	29.81	
	dusk. 60.81	29.97	Me. 61.75	30.01	
May	7 a.m. 70.69	29.86			Rain fell on 12 days, some heavy; 12 days S. W. Monsoon winds, and pleasant. Others variable, mostly northerly. Two N. E. gales.
	9 a.m. 72.57	29.88	Ma. 85.00	30.03	
	3 p.m. 75.02	29.83	Mi. 62.75	29.65	
	dusk. 73.57	29.83	Me. 73.24	29.86	
June	7 a.m. 78.15	29.86			Rain fell on 12 days, four of which constant. On these, winds mostly N.E., one west. Others pleasant S. W. Monsoon breezes.
	9 a.m. 80.10	29.88	Ma. 92.50	29.94	
	3 p.m. 82.47	29.84	Mi. 68.50	29.76	
	dusk. 79.04	29.84	Me. 80.41	29.86	
July	7 a.m. 80.72	29.85			6th, a scorching N. E. gale, precursor to typhoon on the 7th; severe. Cyclone from N.E. and so to S.W. about 20 hours 3 days much rain. One day 2 showers. Others fine S.W. Monsoon
	9 a.m. 82.90	29.87	Ma. 95.00	30.00	
	3 p.m. 85.25	29.84	Mi. 77.00	29.42	
	dusk. 83.23	29.83	Me. 83.37	29.85	
Aug.	7 a.m. 80.70	29.84			Until 10th steady S.W. Monsoon. On 10th N.W. scorching, precursor of typhoon; until 5 P.M. a dash of rain; 11h. 40m. P. M., first typhoon blast; at Amoy not severe, cyclone from N.W.W. to S.W.; 12th stormy. Rain fell on 12 days; from 10th winds variable, S. W. Monsoon breaking up.
	9 a.m. 82.96	29.86	Ma. 93.50	29.99	
	3 p.m. 84.59	29.82	Mi. 77.50	29.42	
	dusk. 82.81	29.82	Me. 83.18	29.83	
Sept.	7 a.m. 77.90	29.91			Until 18th winds mostly light and variable, but on the 7th N. E. gales, till 9th with some rain. On the 18th N. E. gale and beginning of monsoon. But on 27 and 28th W. & N. W. scorching winds, and Barometer low During month rain fell on 4 days.
	9 a.m. 81.62	29.93	Ma. 94.00	30.03	
	3 p.m. 85.45	29.91	Mi. 70.50	29.65	
	dusk. 81.25	29.92	Me. 82.59	29.92	

PARSEE CHRONOLOGY.

The æra adopted by the Parsees is called the *Æra of Yezdejerd*, and commences A.D. 632, the year of the accession of Yezdejerd III. to the throne of Persia, and the same in which that kingdom was attacked by the Arabs; the Sassanian dynasty terminated by the successive defeats of this monarch in 656, and afterwards in 641, and his expulsion from the country. There are two modes of calculating this æra adopted by the Parsees, which differ only in one month; the Kudmees reckon time as given in the first column in this Calendar, the Rusmees, or Shenshai, date it one month later, as given in the second column, commencing their year September 26th. The intercalation of five days at the end of the 12 months of 30 days to complete the year of 365 days, is a very ancient mode, introduced by and adopted from the Chaldeans, by the Persians, Medes, Egyptians, Grecians, Romans, and Mexicans, among all of whom they were observed with mirth and feasting. They are collectively called *Gawthaws* by the Parsees, but each one has its own name, as *pellow honooud*, *beejow oostooud*, *teejow uppuntomud*, *chotho vough khustuther*, and *pachmor vestoyest*. The year A.D. 1854 corresponds to the year 1223 of this æra, ending August 26th, or September 25th, when the year 1224 commences.

The lunar year, commencing April 27th, is the 1216th of the civil æra of the Siamese and Burmese; and that beginning May 27th, is the 4397th of their religious year, computed from the death of Budha. The Japanese, Coreans, and Cochinchinese follow the Chinese sexagenary cycle, in calling the present year *kiuh-yin* 甲寅 but each of these nations also dates events from the commencement of the reigns of their respective monarchs.

TABLE OF THE SOLAR SYSTEM.

NAMES.	Mean diameter in English miles.	Mean distance from the Sun.	Time of rotation round their axes.	Time of revolution round the Sun.	Light and heat. the Earth being 1.
			D. H. M. S.	D. H. M. S.	
The Sun.....	883,249	- - - -	25 14 8 0	- - - -	- - - -
Mercury.....	3,224	37,000,000	1 0 5 28	87 23 15 43	6.67
Venus.....	7,687	68,000,000	0 23 21 22	224 16 49 10	1.91
The Earth.....	7,912	95,000,000	0 23 56 4	365 6 9 10	1
The Moon.....	2,180	95,000,000	27 7 43 12	365 6 9 12	1
Mars.....	4,139	144,000,000	1 0 37 22	686 23 30 35	0.43
Vesta.....	238	221,340,600	unknown	1,325 11 38 21	....
Iris.....	unknown	226,000,000	"	1,327 23 22 41	....
Hebe.....	"	230,000,000	"	1,375 nearly	....
Flora.....	"	240,000,000	"	1,469 18 37 19	....
Astræa.....	"	246,000,000	"	1,512 nearly	0.16
Juno.....	1,425	253,598,700	"	1,593 1 36 23	....
Ceres.....	160	263,236,450	"	1,684 17 38 24	....
Pallas, *.....	110	265,000,000	"	1,686 7 19 12	....
Jupiter.....	89,170	490,000,000	0 9 55 27	4,332 14 27 10	0.037
Saturn.....	79,042	900,000,000	0 10 29 17	10,759 1 51 11	0.011
Uranus.....	35,112	1,800,000,000	unknown.	30,686 19 41 32	0.003
Neptune.....	35,000	2,850,000,000	"	60,128 8 20 02	0.001

* The elements of six other asteroids, Metis, Hygea, Clio, Parthenope, Egeria, and Victoria, are yet unknown.

JANUARY, 31 Days.

Chinese IIIrd Year, XIIth Moon; and IVth Year, Ist Moon.

The weather at Canton, during this month, is dry, cold, and bracing—differing but little, if at all, from that of December. The wind blows generally from the north, occasionally inclining to the NE. or NW. A change to the south—which may be expected at intervals of 10 or 15 days, during the winter—causes considerable variation in the temperature of the atmosphere.

The weather of this month at Shanghai is generally fine, but not always steadily so; showers of rain, dead calms accompanied by dense fog, or more rarely snow, alternate with a fine frosty, bracing atmosphere. The wind is generally NW. or NE., with occasional southerly breezes, which last for two or three days.

Days of month	Days of moon.	Chronicle of events in China, &c.
1 S	3	{ Trade at Canton reöpened, 1839. <i>First Sunday after Christmas.</i>
2 m	4	Captain Gribble seized and brought to Canton, 1840.
3 tu	5	Lin Tsehsü appointed Commissioner, 1839.
4 w	6	
5 th	7	
6 f	8	<i>Epiphany.</i>
7 s	9	Forts at Chuenp' taken, 1841.
8 S	10	{ Gunner of the Lady Hughes strangled, 1785. Ice $\frac{1}{4}$ inch thick at Canton, 1852. <i>First Sunday after Epiphany.</i>
9 m	11	
10 tu	12	{ British forces visit Funghwá, 1842. Ílipú arrived in Canton, 1843.
11 w	13	
12 th	14	
13 f	15	
14 s	16	
15 S	17	{ Col. H. Marshall, U.S. Commissioner arrives, 1853. <i>Second Sunday after Epiphany.</i>
16 m	18	
17 tu	19	
18 w	20	C. Marjoribanks, pres. E. I. Co. left China, 1832.
19 th	21	
20 f	22	Elliot and Kíshen's treaty, ceding Hongkong, 1841.
21 s	23	
22 S	24	<i>Third Sunday after Epiphany.</i>
23 m	25	Death of the Empress-dowager of Kiáking, 1850.
24 tu	26	
25 w	27	
26 th	28	{ Hongkong taken possession of, 1841. St. Paul's church at Macao burnt, 1835.
27 f	29	Interview between Kíshen and Capt. Elliot, 1841.
28 s	30	
29 S	1	{ FIRST MOON—CHINESE NEW-YEAR. <i>Fourth Sunday after Epiphany.</i>
30 m	2	{ Lord Saltoun leaves China with \$3,000,000 ransom money, 1846.
31 tu	3	

JANUARY.

CANTON. { *Barom.* Mean, 30.22; max. 30.50; min. 30.
Thermom. Mean at noon, 64°; night, 50°; max. 74°; min. 29°.
Rain. Mean fall, 6½ inches; rainy days, average 3½.

Days of month	Parsee Kudmees 5th month Ummerdad	Parsee Shenshai 4th month Teer.	MEMORANDA.
1 S	8	8	
2 m	9	9	
3 tu	10	10	
4 w	11	11	
5 th	12	12	
6 f	13	13	
7 s	14	14	
8 S	15	15	
9 m	16	16	
10 tu	17	17	
11 w	18	18	
12 th	19	19	
13 f	20	20	
14 s	21	21	
15 S	22	22	
16 m	23	23	
17 tu	24	24	
18 w	25	25	
19 th	26	26	
20 f	27	27	
21 s	28	28	
22 S	29	29	
23 m	30	30	
24 tu	1	1	
25 w	2	2	
26 th	3	3	
27 f	4	4	
28 s	5	5	
29 S	6	6	
30 m	7	7	
31 tu	8	8	

FEBRUARY, 28 Days.

Chinese IVth Year, 1st and II^d Moons.

During this month at Canton the thermometer continues low ; but the dry bracing cold of the three preceding months is changed for a damp and chilly atmosphere ; the number of fine fair days is much diminished, and cloudy and foggy ones are frequent. The prevailing winds are from the northeast and east, and are charged with moisture ; the thermometer does not give a just index of their chilliness.

During the first half of this month at Shanghai, and the last of January, the coldest weather of the year generally occurs. The greater portion of the snow that falls descends during this month. The wind continues much as in January, with a greater bias towards the NW., and thick fogs also occur. Nevertheless, the sun is at times very powerful, and seems to give the first impetus to the wheat and bean crops, which have been nearly dormant during the winter. The beans are now first observed in flower.

Days of month.	Days of moon.	Chronicle of events in China, &c.
1 w	4	{ Inhabitants of Hongkong declared to be British subjects, 1841.
2 th	5	
3 f	6	
4 s	7	{ H. B. M. sloop Hyacinth enters the Inner Harbor of Macao, 1840.
5 S	8	{ Rebellion broke out at Lienchau, 1832. <i>Fifth Sunday after Epiphany.</i>
6 m	9	Spanish envoy Halcon, arrived in Macao, 1840.
7 tu	10	
8 w	11	{ Snow fell in Canton, 1835. Emperor Shunchi died, 1661.
9 th	12	
10 f	13	
11 s	14	Emperor Kienlung died, 1795.
12 S	15	<i>Septuagesima Sunday.</i>
13 m	16	{ Empress of China died, 1840. Capt. Elliot's second interview with Kishen, 1841.
14 tu	17	
15 w	18	Gov. Sii visits the U. S. ship Plymouth, 1849.
16 th	19	{ Ports of Hongkong and Tinghai declared free for all ships, 1841.
17 f	20	
18 s	21	Boat of the Str. Nemesis fired on at Wangtong, 1841.
19 S	22	<i>Sexagesima.</i>
20 m	23	
21 tu	24	Medical Missionary Society organized, Canton, 1838.
22 w	25	
23 th	26	Hostilities with the English resumed, 1841.
24 f	27	Chusan evacuated by the British forces, 1841.
25 s	28	{ Da Costa and Dwyer killed at Wang-má-kok, 1850. { Death of Táukwáng, reigned 30 years, 1850.
26 S	29	{ A Chinese executed before the Factories at Canton, 1839. Bogue forts captured, 1841. <i>Quinquagesima.</i>
27 m	1	SECOND MOON.
28 tu	2	

FEBRUARY.

CANTON. { *Barom.* Mean, 30.13; max. 30.50; min. 29.69.
Thermom. Mean at noon, 57°; night, 49°; max. 78°; min 38°.
Rain. Mean fall, 1.7 inches; rainy days, average 7.

Day of month.	Parsee Kudmees 6th month Surayver	Parsee Shenshai 5th month Ummerdad	MEMORANDA.
1 w	9	9	
2 th	10	10	
3 f	11	11	
4 s	12	12	
5 S	13	13	
6 m	14	14	
7 tu	15	15	
8 w	16	16	
9 th	17	17	
10 f	18	18	
11 s	19	19	
12 S	20	20	
13 m	21	21	
14 tu	22	22	
15 w	23	23	
16 th	24	24	
17 f	25	25	
18 s	26	26	
19 S	27	27	
20 m	28	28	
21 tu	29	29	
22 w	30	30	
	7 month	6 month	
23 th	1	1	
24 f	2	2	
25 s	3	3	
26 S	4	4	
27 m	5	5	
28 tu	6	6	

MARCH, 31 Days.*Chinese IVth year, IIId and IIIId Moons.*

The weather at Canton in March is also damp and foggy, but the temperature of the atmosphere becomes considerably warmer; to preserve things from damp, it is requisite to continue the use of fires and closed doors, which the heat of the atmosphere renders very unpleasant. From March till July and August, the thermometer steadily increases in height, until the heat reaches its maximum degree.

The weather of this month at Shanghai is generally damp. Frost is rare; but the thermometer scarcely offers a true criterion of the oppressiveness of the atmosphere, as it seldom indicates a heat above 60°. The crops now progress rapidly, and towards the end of the month the aroma exhaled by the numerous bean fields is truly exquisite. The wind becomes variable; not unfrequently blowing from the SE., with occasional NW. gales.

Days of month.	Days of moon.	Chronicle of events in China, &c.
1 w	3	<i>St. David's.</i>
2 th	4	Sir Hugh Gough arrived at Whampoa, 1841.
3 f	5	
4 s	6	Imperial Commissioner Ilípú died in Canton, 1843.
5 S	7	<i>Quadragesima. First Sunday in Lent.</i>
6 m	8	Napier's fort captured, 1841.
7 tu	9	
8 w	10	
9 th	11	
10 f	12	{ Lin arrived in Canton, 1839. British troops in Chinhái and Ningpo attacked, 1842.
11 s	13	British brig Ann lost on Formosa, 1842.
12 S	14	{ Kíshen goes a state's prisoner to Peking, 1841. <i>Second Sunday in Lent.</i>
13 m	15	Chinese custom-house closed at Macao, 1849.
14 tu	16	Seamen's Bethel at Whampoa dedicated, 1850.
15 w	17	Chinese forces at Tsz'kí routed, 1841.
16 th	18	
17 f	19	Macartney's embassy leaves China, 1794.
18 s	20	Canton brought under British guns, 1841.
19 S	21	{ Foreigners detained in Canton by Lin, 1839. <i>Third Sunday in Lent.</i>
20 m	22	{ Armistice agreed upon at Canton, 1841. Gov. Bonham lands at Hongkong, 1848.
21 tu	23	Nanking taken by Tái-ping wang, 1853.
22 w	24	Ship Sarah, first British free trader, sailed, 1834.
23 th	25	Kiying appointed commander-in-chief, 1842.
24 f	26	Friend of China newspaper commenced, 1842.
25 s	27	
26 S	28	<i>Fourth Sunday in Lent.</i>
27 m	29	
28 tu	30	{ 20,283 chests of opium surrendered, 1839. Bishop of Victoria arrives at Hongkong, 1850.
29 w	1	THIRD MOON.
30 th	2	Sir John F. Davis leaves China, 1848.
31 f	3	

MARCH.

CANTON. { Barom. Mean, 30.17; maxim. 30.50; min. 29.95.
 Thermom. Mean at noon, 72°; night, 60°; max. 82°; min. 44°.
 Rain. Mean fall, 2½ inches; average rainy days, 6.

Days of month.	Parsee Kudmees 7th month Mayher	Parsee Shenshaf. 6th month Surrayver.	MEMORANDA.
1 w	7	7	
2 th	8	8	
3 f	9	9	
4 s	10	10	
5 S	11	11	
6 m	12	12	
7 tu	13	13	
8 w	14	14	
9 th	15	15	
10 f	16	16	
11 s	17	17	
12 S	18	18	
13 m	19	19	
14 tu	20	20	
15 w	21	21	
16 th	22	22	
17 f	23	23	
18 s	24	24	
19 S	25	25	
20 m	26	26	
21 tu	27	27	
22 w	28	28	
23 th	29	29	
24 f	30	30	
25 s	1	1	
26 S	2	2	
27 m	3	3	
28 tu	4	4	
29 w	5	5	
30 th	6	6	
31 f	7	7	

APRIL, 30 Days.

Chinese IVth Year, IIIrd and IVth Moons.

The thick fogs which begin to disappear towards the end of March in Canton are in April seldom seen. The atmosphere is damp, and rainy days are not unfrequent. At the same time, the thermometer gradually rises, and the nearer approach of the sun renders that heat more perceptible. In this and the summer months, southerly winds generally prevail; frequently veering to the eastward, and prevailing more from that direction, occasionally coming from the south and southwest at Macao and its vicinity.

With the exception of June, there are more rainy days during this month at Shanghai than in any other of the twelve. The amount that falls however does not approach that of the succeeding three months. The temperature steadily increases, which accompanied with the damp, is exceedingly disagreeable. The bean pods are now formed and the wheat is in ear; the willows and other early trees become covered with foliage; and the greater frequency of southerly breezes announces the near approach of summer.

Days of month.	Days of moon.	Chronicle of events in China, &c.
1 s	4	
2 S	5	<i>Fifth Sunday after Lent.</i>
3 m	6	Confucius died, æt. 72, B. C. 429.
4 tu	7	Queen of Portugal born, 1819.
5 w	8	Kwoh S. ping strangled for selling opium, 1838.
6 th	9	{ Sir John Davis arrangement with Kíying, 1847. Com. Perry arrives in the Mississippi, 1853.
7 f	10	
8 s	11	
9 S	12	<i>Palm Sunday.</i>
10 m	13	Kíying appointed imperial commissioner, 1842.
11 tu	14	H. B. M. Commission return to Canton, 1837.
12 w	15	Slight earthquake at Fuhchau, 1851.
13 th	16	
14 f	17	{ Yihshán, Lungwan, and Kí Kung arrive in Canton to command the Chinese troops, 1841.
15 s	18	
16 S	19	<i>Easter Sunday.</i>
17 m	20	
18 tu	21	
19 w	22	First steamer, the <i>Forbes</i> , reaches China, 1830.
20 th	23	
21 f	24	
22 s	25	{ E. I. Company cease to trade with China, 1834. Opium schooner Emma attacked near Chuenpi, 2 Englishmen killed, 1849.
23 S	26	<i>St. George. First Sunday after Easter, Low Sunday.</i>
24 m	27	
25 tu	28	
26 w	29	
27 th	1	FOURTH MOON.
28 f	2	
29 s	3	
30 S	4	<i>Second Sunday after Easter.</i>

APRIL.

CANTON. { Barom. Mean 30.03; max. 30.25; min. 29.85.
 Thermom. Mean at noon, 77°; night, 68°; max. 86°; min. 56°.
 Rain. Mean fall, 5.63 inches; average rainy days, 10.

Days of month.	Parsee Kudmees 8th month Abda	Parsee Shenshai 7th month Mayher.	MEMORANDA.
1 s	8	8	
2 S	9	9	
3 m	10	10	
4 tu	11	11	
5 w	12	12	
6 th	13	13	
7 f	14	14	
8 s	15	15	
9 S	16	16	
10 m	17	17	
11 tu	18	18	
12 w	19	19	
13 th	20	20	
14 f	21	21	
15 s	22	22	
16 S	23	23	
17 m	24	24	
18 tu	25	25	
19 w	26	26	
20 th	27	27	
21 f	28	28	
22 s	29	29	
23 S	30	30	
	9 month	8 month	
24 m	1	1	
25 tu	2	2	
26 w	3	3	
27 th	4	4	
28 f	5	5	
29 s	6	6	
30 S	7	7	

MAY, 31 Days.*Chinese IVth Year, IVth and Vth Moons.*

In this month the heat is fully set in at Canton, and is often oppressive, the more so from the closeness of the atmosphere, the winds being usually light and variable. This is the most rainy month in the year, averaging fifteen days and a half of heavy rain; cloudy days without rain, however, are of frequent occurrence, and one half of the month, and in some seasons, almost the whole of it, averages fine sunny weather.

During this month the amount of rain that falls at Shánghai is usually small, and as heavy temporary passing showers. The weather now becomes decidedly warm, and the wind, though variable, is most generally from SE. or ESE. During the first portion of May, the beans are pulled up by the roots, and either dug or ploughed into the ground for manure. The paddy fields are irrigated, and the peasants are engaged in treading the mud with their own feet or by buffaloes. As the month advances, Chinese husbandry may well be seen in the preparation of the ground and sowing of the cotton. Most of the wheat has arrived at maturity, and cut down, and has been conveyed to the farmsteads or thrashed by the end of the month.

Days of month.	Days of moon.	Chronicle of events in China, &c.
1 m	5	Hongkong Gazette commenced, 1841.
2 tu	6	Famine in Kiángnan, and Húpeh, 1832.
3 w	7	
4 th	8	
5 f	9	
6 s	10	British troops evacuate Ningpo, 1842.
7 S	11	<i>Third Sunday after Easter.</i>
8 m	12	
9 tu	13	
10 w	14	
11 th	15	
12 f	16	{ E. I. Co.'s garden at Canton demolished by lieut.-
13 s	17	{ governor Chù, 1831.
14 S	18	<i>Fourth Sunday after Easter.</i>
15 m	19	
16 tu	20	British forces arrive off Chápú, 1842.
17 w	21	{ Chápú carried by storm, 1842. Amoy captured
18 th	22	{ by insurgents, 1853.
19 f	23	
20 s	24	
21 S	25	{ Delivery of the 20,283 chests of opium completed,
22 m	26	{ 1839. <i>Rogation Sunday.</i>
23 tu	27	Foreign factories pillaged, 1841.
24 w	28	Queen Victoria born, 1814.
25 th	29	{ Canton surrounded by British forces, 1841. <i>As-</i>
26 f	30	{ <i>cension Day, Holy Thursday.</i>
27 s	1	<i>Annular eclipse of the Sun in Canada.</i>
28 S	2	{ FIFTH MOON. The city of Canton ransomed for
29 m	3	{ six millions of dollars, 1841.
30 tu	4	Turkish Ramadan commences. <i>S'y after Ascension.</i>
31 w	5	Chinese Repository commenced, 1832.

MAY.

CANTON. { Barom. Mean, 29.92; maxim. 30.10; min. 29.80.
 Thermom. Mean at noon, 78°; night, 72°; max. 88°; min. 61°.
 Rain. Mean fall, 11.8½ inches; average rainy days, 15½.

Days of month.	Parsce Kudmees 9th month Adder	Parsce Shenshai 8th month Abdt.	MEMORANDA.
1 m	8	8	
2 tu	9	9	
3 w	10	10	
4 th	11	11	
5 f	12	12	
6 s	13	13	
7 S	14	14	
8 m	15	15	
9 tu	16	16	
10 w	17	17	
11 th	18	18	
12 f	19	19	
13 s	20	20	
14 S	21	21	
15 m	22	22	
16 tu	23	23	
17 w	24	24	
18 th	25	25	arrive du baltter.
19 f	26	26	Depart du baltter
20 s	27	27	retour du Myx
21 S	28	28	
22 m	29	29	
23 tu	30	30	
24 w	10 month 1	9 month 1	
25 th	2	2	
26 f	3	3	
27 s	4	4	
28 S	5	5	
29 m	6	6	
30 tu	7	7	
31 w	8	8	

JUNE, 30 Days.*Chinese IVth Year, Vth and VIth Moons.*

The month of June is also a very wet month at Canton, although, on an average, the number of rainy days is less than in the other summer months. The thermometer rises several degrees higher than in the month of May, and falls but little at night—it is this latter circumstance, chiefly, which causes the exhaustion often felt in this region from the heat of summer—no opportunity being afforded for regaining strength.

This is usually the wettest month in the year at Shánghái, the average number of inches of rain which falls being nearly 8. The peasants take advantage of this to transplant their paddy, which they accomplish in an expert manner. The temperature continues to increase, but is not yet oppressive from the coolness of the nights, during which the thermometer seldom rises above 75°.

Days of month.	Days of moon.	Chronicle of events in China, &c.
1 th	6	
2 f	7	
3 s	8	Lord John S. Churchill died off Macao, 1840.
4 S	9	<i>Pentecost—Whitsunday.</i>
5 m	10	Kíying arrived in Canton, 1834.
6 tu	11	
7 w	12	
8 th	13	Mr. Summers released from Macao, 1849.
9 f	14	
10 s	15	
11 S	16	{ Portuguese prohibited trading at Canton, 1640. <i>Trinity Sunday.</i>
12 m	17	
13 tu	18	{ Sir Le F. Senhouse died, 1841. Str. Reynard visits Great Wall, 1850.
14 w	19	{ Russian and Chinese treaty, 1728. Capt. Elliot appointed chief sup't of British trade, 1836.
15 th	20	{ British troops arrived before Wúsung, 1842. <i>Cor-</i> <i>pus Christi.</i>
16 f	21	Wúsung taken, 1842.
17 s	22	
18 S	23	<i>First Sunday after Trinity.</i>
19 m	24	Shánghái occupied by British forces, 1842.
20 tu	25	Macartney's embassy arrived, 1793.
21 w	26	Sir J. J. G. Bremer arrived in the Wellesley, 1840.
22 th	27	Port of Canton blockaded by English forces, 1840.
23 f	28	{ The destruction of 20,383 chests of opium com- pleted, 1839. Kíying visits Hongkong, 1843.
24 s	29	{ Fall of Trinity Church at Shánghái, 1849. <i>Mid-</i> <i>summer day. St. John's.</i>
25 S	1	SIXTH MOON. <i>Second Sunday after Trinity.</i>
26 m	2	Treaty of Nanking exchanged at Hongkong, 1843.
27 tu	3	
28 w	4	Queen Victoria crowned, 1837.
29 th	5	
30 f	6	British Expedition to China arrived, 1840.

JUNE.

CANTON. { Barom. Mean height, 29.88; max. 30; min. 29.75.
 Thermom. Mean at noon, 85°; night, 79°; max. 90°; min 74°.
 Rain. Mean fall, 1.11 inches; average rainy days, 9.

Day of month.	Parsce Kudmees 10th month Deigh	Parsce Shenshai 9th month Adder.	MEMORANDA.
1 th	9	9	
2 f	10	10	
3 s	11	11	
4 S	12	12	
5 m	13	13	
6 tu	14	14	
7 w	15	15	
8 th	16	16	
9 f	17	17	
10 s	18	18	
11 S	19	19	
12 m	20	20	
13 tu	21	21	
14 w	22	22	
15 th	23	23	
16 f	24	24	
17 s	25	25	
18 S	26	26	
19 m	27	27	conference at Council at Anyai
20 tu	28	28	
21 w	29	29	
22 th	30	30	
	11 month	10 month	
23 f	1	1	
24 s	2	2	
25 S	3	3	
26 m	4	4	
27 tu	5	5	second delamale
28 w	6	6	
29 th	7	7	
30 f	8	8	

JULY, 31 Days.

Chinese IVth Year, VIth and VIIth Moons.

During July—which is the hottest month in the year at Canton—the average height of the thermometer is 88° in the shade, at noon, both at Canton and Macao. This month is subject to frequent and heavy showers of rain, and—as is also the month of August—to storms of thunder and lightning. The winds, with very little variation, blow steadily during the whole month from the south or southwest.

This month is, at Shànghái, described as hot, dry and scorching; considerable rain however falls, but generally in the evening in the form of heavy thunder showers; these are sometimes very severe. During the heat of the day no one ventures abroad who can avoid doing so; and the silence of noon is strangely contrasted with the activity visible in the fields morning and evening, in weeding and hoeing the cotton plants.

Days of month	Days of moon.	Chronicle of events in China, &c.
1 s	7	
2 S	8	{ The Blonde visits Amoy, 1840. <i>Third Sunday after Trinity.</i>
3 m	9	Treaty of Wánghíá with the U. States signed, 1844.
4 tu	10	The Rev. Dr. Milne arrived in Macao, 1811.
5 w	11	Tinghóí first taken, 1840.
6 th	12	{ Bark Troughton plundered by pirates, 1835. Gov. Da Cunha dies at Macao, 1850.
7 f	13	{ Lin Weihi killed, 1839. Queen's Road chapel at Hongkong dedicated, 1842.
8 s	14	Riot, and several Chinese shot in Canton, 1846.
9 S	15	<i>Fourth Sunday after Trinity.</i>
10 m	16	The Yángtsz' kíáng blockaded, 1840.
11 tu	17	Amherst's Embassy arrived, 1816.
12 w	18	Admiral Maitland arrived in H.M.S. Wellesley, 1838.
13 th	19	First English ship reached China, 1635.
14 f	20	Landing of the Americans at Gorihamá, Japan, 1853.
15 s	21	Lord Napier and suite arrived, 1834.
16 S	22	{ British trade reöpened, 1842. <i>Fifth Sunday after Trinity.</i>
17 m	23	Dutch envoy Goyer arrived at Peking, 1656.
18 tu	24	Grand Canal blockaded by English, 1842.
19 w	25	
20 th	26	
21 f	27	Tyfoon, 1841. Chinkíáng fú carried by storm, 1842.
22 s	28	
23 S	29	<i>Sixth Sunday after Trinity</i>
24 m	30	
25 tu	1	SEVENTH MOON.
26 w	2	A second tyfoon this month, 1841.
27 th	3	
28 f	4	
29 s	5	A. H. Everett, commis'r of U. S. A., died, 1847.
30 S	6	<i>Seventh Sunday after Trinity.</i>
31 m	7	Govs. Lin and Tang sentenced to banishment, 1841.

JULY.

CANTON. { *Barom.* Mean height, 20.83; max. 30; min. 29.60.
Thermom. Mean at noon, 88°; night, 81°; max. 94°; min. 79°.
Rain. Mean fall, 7.7½ inches; average rainy days, 10.

Days of month	Parsee Kudmees 11th month Bummon	Parsee Shenshai 10th month Deigh.	MEMORANDA.
1 s	9	9	
2 S	10	10	
3 m	11	11	
4 tu	12	12	
5 w	13	13	
6 th	14	14	
7 f	15	15	
8 s	16	16	
9 S	17	17	
10 m	18	18	
11 tu	19	19	
12 w	20	20	
13 th	21	21	
14 f	22	22	
15 s	23	23	
16 S	24	24	
17 m	25	25	
18 tu	26	26	
19 w	27	27	
20 th	28	28	
21 f	29	29	
22 s	30	30	
23 S	12 month 1	11 month 1	
24 m	2	2	
25 tu	3	3	
26 w	4	4	
27 th	5	5	
28 f	6	6	
29 s	7	7	
30 S	8	8	
31 m	9	9	

AUGUST, 31 Days.*Chinese IVth Year, VIIth and Intercalary Moons.*

During this month the heat is as oppressive at Canton generally as in the month of July—often indeed it is more so, although the thermometer usually stands lower. Towards the close of the month, when summer begins to break up, the wind occasionally veers from southeast to north and northwest. Tyfoons seldom occur earlier than the first of this month, or later than the end of September.

The hottest weather at Shānghái generally occurs about the commencement of this month; but as the wind is frequently very high at the same time, a true indication will not be given by the thermometer without the greatest care being observed. What rain falls is generally in drizzling showers. The cotton plant is now in full flower, giving the fields quite a gay appearance.

Days of month.	Days of moon.	Chronicle of events in China, &c.
1 tu	8	{ Chinese Magazine commenced by Mr. Gutzlaff. 1833. Dr. Morrison died at Canton, æt. 53, 1834.
2 w	9	Typhoon in 1832, barom. 28.10.
3 th	10	North-China Herald commenced, 1850.
4 f	11	British fleet arrived before Nanking, 1842.
5 s	12	
6 S	13	{ A typhoon, 1835. Mr. Stanton taken prisoner, 1840. <i>Eighth Sunday after Trinity.</i>
7 m	14	
8 tu	15	
9 w	16	{ Batavia taken by the English, 1811. British squadron arrived off the Pei ho, 1840. C. Gutzlaff died, 1851.
10 th	17	Sir H. Pottinger and Admiral Parker arrive, 1841.
11 f	18	Captain Elliot entered the Pei ho, 1840.
12 s	19	
13 S	20	{ 174 British prisoners executed on Formosa, 1842. <i>Ninth Sunday after Trinity.</i>
14 m	21	
15 tu	22	Hon. J. W. Davis arrives, 1848.
16 w	23	
17 th	24	
18 f	25	
19 s	26	{ Barrier at Macao attacked, 1840. Rev. W. M. Lowrie killed by pirates, 1847.
20 S	27	<i>Tenth Sunday after Trinity.</i>
21 m	28	
22 tu	29	Gov. Amaral assassinated, 1849.
23 w	30	
24 th	1	{ INTERCALARY MOON. Attack on the Black Joke, 1839.
25 f	2	Passalhaõ fort taken by the Portuguese, 1849.
26 s	3	British leave Macao, 1839. Amoy taken, 1841.
27 S	4	{ Parsee year 1224 commences. <i>Eleventh Sunday after Trinity.</i>
28 m	5	
29 tu	6	{ Treaty of Nanking signed, 1842. Hon. J. R. Morrison died, 1843.
30 w	7	Conference at Tientsin with Kishen, 1840.
31 th	8	

AUGUST.

CANTON. { Barom. Mean height, 29.85; max. 30; min. 29.55.
 Thermom. Mean at noon, 85°; night, 78°; max. 90°; min. 75°.
 Rain. Mean fall, 9.9 inches; average rainy days, 12½.

Days of month	Parsee Kudmees 12th month Espandad	Parsee Shenshai 11th month Bummon.	MEMORANDA.
1 tu	10	10	
2 w	11	11	
3 th	12	12	
4 f	13	13	
5 s	14	14	
6 S	15	15	
7 m	16	16	
8 tu	17	17	
9 w	18	18	
10 th	19	19	
11 f	20	20	<i>La Frigate la Jeanne d'arc échouée sur</i>
12 s	21	21	
13 S	22	22	
14 m	23	23	
15 tu	24	24	
16 w	25	25	<i>La Frigate est de réchouée</i>
17 th	26	26	
18 f	27	27	
19 s	28	28	<i>Le poste des soldats établie sur le g</i>
20 S	29	29	
21 m	30	30	
22 tu	1	1	<i>arrivée de la Frigate avec l'arrivée</i>
23 w	2	2	
24 th	3	3	
25 f	4	4	<i>malades établis sur le Yangtze par.</i>
26 s	5	5	
27 S	1	6	
28 m	2	7	
29 tu	3	8	
30 w	4	9	
31 th	5	10	

SEPTEMBER, 30 Days.*Chinese IVth Year, Intercalary and VIIIth Moons.*

In the month of September, the monsoon is entirely broken up, and northerly winds begin to blow, but with partial alleviation of the heat. This is the period most exposed to the description of hurricanes called *tyfoons*, the range of which extends southwards over about one half of the Chinese sea, and northward to the coast of Japan. They have appeared with the greatest severity in the gulf of Tonquin and the Channel of Formosa.

By this time the monsoon is wholly broken up at Shanghai, and the wind prevails from E. to NE. The temperature becomes very changeable, sometimes as great a range as 29° occurring in the course of a day. Although the weather is frequently damp, much rain does not generally fall during the month; during the year 1850, however, no less than 16.67 inches were registered. The rice approaches maturity, and the first portion of cotton is gathered.

Days of month.	Days of moon.	Chronicle of events in China, &c.
1 f	9	{ Typhoon, 1848, the Isabella Robertson foundered at Cumsing moon.
2 s	10	Emperor Kiáking died, 1820.
3 S	11	<i>Twelfth Sunday after Trinity.</i>
4 m	12	{ Dr. Morrison arrived in Canton, 1807. Attack on Kaulung by Capt. Elliot, 1839.
5 tu	13	
6 w	14	Guard of marines landed in Canton, 1834.
7 th	15	Imogene and Andromache pass the Bogue, 1834.
8 f	16	Shánghái occupied by insurgents, 1853.
9 s	17	
10 S	18	<i>13th Sunday after Trinity.</i>
11 m	19	{ Imogene and Andromache anchored at Whampoa, 1834.
12 tu	20	{ Canton Press begun, 1835. Spanish brig Bilbaino burnt in the Typa, 1839.
13 w	21	
14 th	22	R. Thom died at Ningpo, 1846.
15 f	23	The Kite, capt. Noble, lost in the R. Yángtsz', 1840.
16 s	24	{ Captain Anstruther seized at Chusan, 1840. Great earthquake at Manila, 1852.
17 S	25	<i>14th Sunday after Trinity.</i>
18 m	26	
19 tu	27	Steamer Madagascar burnt, 1841.
20 w	28	
21 th	29	Steamer Jardine arrived in China, 1835.
22 f	1	EIGHTH MOON.
23 s	2	Jewish year 5615 commences.
24 S	3	{ <i>15th Sunday after Trinity.</i> Mohammedan year 1271 commences.
25 m	4	
26 tu	5	Nerbudda lost on Formosa, 1841.
27 w	6	Commissioner Lin degraded, 1840.
28 th	7	Morrison Education Society organized, 1836.
29 f	8	<i>Michaelmas Day.</i>
30 s	9	

SEPTEMBER.

CANTON. { *Barom.* Mean 29.91; max. 30.10; min. 29.70.
Thermom. Mean at noon, 83°; night, 76°; max. 88°; min. 70°.
Rain. Mean fall, 10.94 inches; average rainy days, 10.

Days of month.	Parsee Kudmees 1st month Ferverdeen.	Parsee Shenahai 12th month Espuadad.	MEMORANDA.
1 f	6	11	
2 s	7	12	
3 S	8	13	
4 m	9	14	
5 tu	10	15	
6 w	11	16	
7 th	12	17	
8 f	13	18	
9 s	14	19	
10 S	15	20	
11 m	16	21	
12 tu	17	22	
13 w	18	23	
14 th	19	24	
15 f	20	25	
16 s	21	26	
17 S	22	27	
18 m	23	28	
19 tu	24	29	
20 w	25	30	
21 th	26	1	5 Gawthaw, intercalary days.
22 f	27	2	
23 s	28	3	
24 S	29	4	
25 m	30	5	
	2 month	1 month	
26 tu	1	1	
27 w	2	2	
28 th	3	3	
29 f	4	4	
30 s	5	5	

OCTOBER, 31 Days.*Chinese IVth Year, VIIIth and IXth Moons.*

Northerly winds prevail throughout this month at Canton, occasionally veering to the NE. or NW.; but the temperature of the atmosphere is neither so cold nor so dry as in the following months; neither does the northerly wind blow so constantly—southerly and easterly winds intervening every now and then. The winter usually sets in with three or four days of light drizzling rain.

During this month but little rain falls at Shanghai, and the atmosphere assumes a peculiar clearness. The temperature is pleasantly cool; although it is still unsafe for Europeans to expose themselves to the direct rays of the sun. By the close of this month, the fields are under the plough, and in some places receive the early wheat seed. In the surrounding hamlets all seem intent on thrashing and storing the bountiful gifts of Providence. The greater portion of the cotton is gathered.

Days of month.	Days of moon.	Chronicle of events in China, &c.
1 S	10	Tinghái retaken, 1841. 16th Sunday after Trinity.
2 m	11	
3 tu	12	Rev. J. A. Gonçalves died at Macao, 1841.
4 w	13	
5 th	14	
6 f	15	A.H. Everett, commissioner of U.S.A. arrived, 1847.
7 s	16	
8 S	17	{ Supplementary Treaty signed at the Bogue, 1843. 17th Sunday after Trinity.
9 m	18	
10 tu	19	Chinhái taken, 1841.
11 w	20	Lord Napier died at Macao, 1834.
12 th	21	{ Halley's comet observed in Canton, 1835. Táu- kwáng born, 1781.
13 f	22	Niagpo occupied by British forces, 1841.
14 s	23	
15 S	24	{ Yukien committed suicide, 1841. 18th Sunday after Trinity.
16 m	25	
17 tu	26	
18 w	27	
19 th	28	
20 f	29	Strs. Nemesis and Phlegethon go to Yüyáu, 1841.
21 s	30	
22 S	1	NINTH MOON.—19th Sunday after Trinity.
23 m	2	58 piratical vessels destroyed by Capt. Hay, 1849.
24 tu	3	{ Treaty of Whampoa between France and China signed, 1844.
25 w	4	
26 th	5	In Canton, 1200 houses and 3 Factories burnt, 1843.
27 f	6	
28 s	7	{ Terranova executed by the Chinese, 1822. Admiral Collier died at Hongkong, 1849.
29 S	8	20th Sunday after Trinity.
30 m	9	
31 tu	10	

OCTOBER.

CANTON. { *Barom.* Mean height, 30.1 ; max. 30.20 ; min. 29.50.
Thermom. Mean at noon, 77° ; night, 69° ; max. 85° ; min. 57°.
Rain. Mean fall, 5.5 inches ; average rainy days, 5.

Days of month.	Parsee Kudmees 2d month Ardebest.	Parsee Shenshai 1st month Ferverdeen.	MEMORANDA.
1 S	6	6	
2 m	7	7	
3 tu	8	8	
4 w	9	9	
5 th	10	10	
6 f	11	11	
7 s	12	12	
8 S	13	13	
9 m	14	14	
10 tu	15	15	
11 w	16	16	
12 th	17	17	
13 f	18	18	
14 s	19	19	
15 S	20	20	
16 m	21	21	
17 tu	22	22	
18 w	23	23	
19 th	24	24	
20 f	25	25	
21 s	26	26	
22 S	27	27	
23 m	28	28	
24 tu	29	29	
25 w	30	30	
26 th	3 month 1	2 month 1	
27 f	2	2	
28 s	3	3	
29 S	4	4	
30 m	5	5	
31 tu	6	6	

NOVEMBER, 30 Days.*Chinese IVth Year, IXth and Xth Moons.*

The month of November, and the two following, are the most pleasant in the year,—at least to the feelings of persons from the more northern climates. Though the thermometer is not often below 40°, and seldom so low as 30 degrees, the cold of a winter at Canton is often very severe. Ice sometimes forms about one eighth of an inch thick; this is usually in December or January.

The winter is now fairly set in at Shanghai; the first frost appearing from the 12th to the 20th. The wind prevails from the NW. steadily, and very little rain falls. The remaining cotton is picked, and the stalks pulled up, displaying a crop of beans a few inches high, which had been planted by dibbling some short time previously. The early wheat, now some inches above the surface of the ground, gives a refreshing greenness to the country.

Days of month.	Days of moon.	Chronicle of events in China, &c.
1 w	11	Factories in Canton burnt, 1822.
2 th	12	29 war-junks destroyed at Chuenpi, 1839.
3 f	13	Anglo-Chinese college commenced, Malacca, 1818.
4 s	14	
5 S	15	{ Truce agreed on at Canton by Capt. Elliot, 1840. <i>21st Sunday after Trinity.</i>
6 m	16	
7 tu	17	
8 w	18	Canton Register newspaper commenced, 1828.
9 th	19	
10 f	20	Sir Andrew Ljungstedt died at Macao, 1835.
11 s	21	
12 S	22	<i>22d Sunday after Trinity.</i>
13 m	23	Earthquake at Shánghái, 1847.
14 tu	24	
15 w	25	Rev. C. Fast killed near Fuhchau, 1850.
16 th	26	
17 f	27	Shánghái opened to foreign commerce, 1843.
18 s	28	New empress succeeds, 1834.
19 S	29	{ Capt. Elliot returned from the Pei ho, 1840. Capt. Giumaraës inaugurated governor of Macao, 1851. <i>23d Sunday after Trinity.</i>
20 m	1	{ <i>TENTH MOON.—Total Eclipse of the Sun near Cape of Good Hope.</i>
21 tu	2	
22 w	3	Death of Lin 'Tsehsü, 1850, æt. 67.
23 th	4	In Canton, 1400 buildings burnt, 1835.
24 f	5	
25 s	6	
26 S	7	<i>24th Sunday after Trinity.</i>
27 m	8	{ General Chamber of Commerce formed in Canton, 1836.
28 tu	9	{ Kíshen arrived at Canton, 1841. Society for D.U. Knowledge formed at Canton, 1834.
29 w	10	
30 th	11	<i>St. Andrew's.</i>

NOVEMBER.

CANTON. { *Barom.* Mean height, 30.16 ; max. 30.55 ; min. 29.95.
Thermom. Mean at noon, 67°; night, 57°; max. 80°; min 40°.
Rain. Mean fall, 2.4½ inches ; average rainy days, 3.

Day of month.	Parsee Kudmees 3d month Khordad.	Parsee Shenshai 2d month Ardebest.	MEMORANDA.
1 w	7	7	
2 th	8	8	
3 f	9	9	
4 s	10	10	
5 S	11	11	
6 m	12	12	
7 tu	13	13	
8 w	14	14	
9 th	15	15	
10 f	16	16	
11 s	17	17	
12 S	18	18	
13 m	19	19	
14 tu	20	20	
15 w	21	21	
16 th	22	22	
17 f	23	23	
18 s	24	24	
19 S	25	25	
20 m	26	26	
21 tu	27	27	
22 w	28	28	
23 th	29	29	
24 f	30	30	
	4 month	3 month	
25 s	1	1	
26 S	2	2	
27 m	3	3	
28 tu	4	4	
29 w	5	5	
30 th	6	6	

DECEMBER, 31 Days.

Chinese IVth Year, Xth and XIth Moons.

The months of December and January are remarkably free from rain, the average fall in each month being under one inch, and the average number of rainy days being only three and a half. On the whole, the climate of Canton (and more especially that of Macao) may be considered superior to that of most other places situated between the tropics.

This is the driest month in the year at Shanghai, rain falling but rarely, although frogs are not unfrequent. The weather is very similar to that of England during the same month, but probably more clear and bracing; frost and hoarfrost occur almost every day. The country looks very bleak, and the dead level nature of the ground becomes very apparent after the cutting down of the reeds from the tombs.

Days of month	Days of moon.	Chronicle of events in China, &c.
1 f	12	{ Confucius born, B. C. 562. Kíying and Muh-changah degraded, 1850.
2 s	13	Francis Xavier died on Sánshán, 1552.
3 S	14	<i>First Sunday in Advent.</i>
4 m	15	
5 tu	16	Six foreigners killed at Wang-chuh-kí, 1847.
6 w	17	{ British trade stopped "for ever." E. I. Co.'s last servant leaves China, 1839.
7 th	18	British Consulate at Canton burnt in a riot, 1842.
8 f	19	
9 s	20	
10 S	21	<i>2d Sunday after Advent.</i>
11 m	22	
12 tu	23	Attempted execution and riot in Canton, 1838.
13 w	24	The flag of France rehoisted in Canton, 1832.
14 th	25	
15 f	26	{ All Catholic priests (not Portuguese) expelled from Macao, 1833.
16 s	27	
17 S	28	<i>3d Sunday after Advent.</i>
18 m	29	
19 tu	30	
20 w	1	{ ELEVENTH MOON.—Sir Hugh Gough and the Eastern Expedition leave China, 1842.
21 th	2	<i>St. Thomas.</i>
22 f	3	
23 s	4	
24 S	5	
25 m	6	<i>Christmas day.</i>
26 tu	7	
27 w	8	Mr. Stanton released from prison 1840. <i>St. John's.</i>
28 th	9	
29 f	10	
30 s	11	
31 S	12	{ E. I. Company chartered, 1690. <i>First Sunday after Christmas.</i>

DECEMBER.

CANTON. { *Barom.* Mean height, 30.23; max. 30.35; min. 30.15.
Thermom. Mean at noon, 62°; night, 52°; max. 70°; min. 45°.
Rain. Mean fall, 0.93 inches; average rainy days, 3½.

Days of month	Parsee Kudmecs 4th month Teer.	Parsee Shenshai 3d month Khordad.	MEMORANDA.
1 f	7	7	
2 s	8	8	
3 S	9	9	
4 m	10	10	
5 tu	11	11	
6 w	12	12	
7 th	13	13	
8 f	14	14	
9 s	15	15	
10 S	16	16	
11 m	17	17	
12 tu	18	18	
13 w	19	19	
14 th	20	20	
15 f	21	21	
16 s	22	22	
17 S	23	23	
18 m	24	24	
19 tu	25	25	
20 w	26	26	
21 th	27	27	
22 f	28	28	
23 s	29	29	
24 S	30	30	
	5 month	4 month	
25 m	1	1	
26 tu	2	2	
27 w	3	3	
28 th	4	4	
29 f	5	5	
30 s	6	6	
31 S	7	7	

Remarks Respecting the Tides.

BETWEEN CANTON, HONGKONG, AND MACAO.

In the absence of *complete* tide tables, the following table and remarks may be found serviceable.

P L A C E S .	Latitude North.	Longitude East of Green.	Time of high water.		Rise of tide.
			hrs.	min.	
Macao - - -	22° 11' 30"	113° 32' 30"	10	10	8
Lankeet - - -	22 41 30	113 38 15	—		8 a 10
Anunghoy - -	22 48 15	113 36 30	2	0	
Second Bar Creek.	22 58 30	113 32 15	2	15	
Whampoa - -	23 5 45	113 24 0	2	30	
Canton - - -	23 7 0	113 15 0	* 3	50	
Lintin - - -	22 24 30	113 48 0	12	0	8
Hongkong - -	22 21 0	114 18 0	10	20	7½

The flood tide, when regular, (which is seldom) runs round Cabreta Point towards the town of Macao ; but a little outside of the Point it sets along the land to the north, across the bay, until it meets the tide from Capsing-moon (or Kapshui-moon, 'the passage of the rapids'), above Lintin, when it flows in a direct channel towards the Bogue. The velocity of the flood tide in Macao Roads is about 2½ miles, in the north-east monsoon, in moderate weather ; but when it blows strong from the northward there is no apparent flood. The ebb then runs at the rate of 3 to 3½ and 4 miles, when the water is falling by the land. The ebb tide sets out from the town of Macao much in the same way as the flood comes in, with the difference of running a little more to the westward along the shore, before it takes the southerly direction ; the latter part of this tide is therefore the best time for boats to start for Lintin or Canton, with a contrary wind, as they then get out far enough to have all the flood to work to the northward with.

The tides at Lintin run north and south or nearly so. The velocity of the ebb, in the north-east monsoon, when blowing strong, is much the same as in Macao Roads ; but there is always a perceptible flood of 1 or 1½ mile. During the height of the south-west monsoon, the ebb runs at times at the rate of 6 and 6½ miles, after heavy rains ; at that season the floods are very weak.

* The flood ceases rising at this hour, but the stream, in the middle of the river, runs up a considerable time longer.—Horsburgh.

At Hongkong, during the summer months, the highest water is three days *after*, and in winter three days *before*, the full and change. In September, October, and November, and the three corresponding spring months of March, April, and May, the highest water is at the latter end of the first quarter. In March, the tide is *very low*.

At all seasons of the year, the tides are most irregular in and off the mouth of the Canton river. It may, however be observed, as an invariable rule, that the night tides are the highest in the north-east monsoon, and the day tides in the south-west : consequently, they are strongest. The rise from low water at Hongkong is $7\frac{1}{2}$ ft., except in strong east and southeast winds. A tide of ten feet rise at Canton or Whampoa is generally owing to a fresh, or to a strong favorable wind.

Principal Festivals observed by the Chinese.

Jan. 6th, 1854.—XIIth moon, 8th day. Ancient festival of the prince and his officers going on the annual hunt. Also of the Jūlai Budha.

Jan. 22d.—XIIth moon, 24th day. The god of the Furnace ascends to heaven to report upon the conduct of the family to the Perfect August Sháng-tí; hence people pay their adorations to that deity, and *sié tsáu*, 'thank the furnace.' In some parts of China, this Sháng-tí is regarded as the supreme god in the Chinese pantheon, and it is supposed the other deities derive their power and position from him. This popular superstition, though not peculiar to any class, seems most closely allied to the Táu sect.

Jan. 28th.—XIIth moon, 29th day. All the gods descend to the earth.

Jan. 29th.—Ist moon, 1st day. *Yuen tán*, the first morning, or new-year's day. The period of new-year is almost the only time of universal holiday in China. Other times and seasons are regarded only by a few, or by particular classes—but the new-year is accompanied with a general cessation from business. The officer, the merchant, and the laborer, all equally desist from work, and zealously engage in visiting and feasting,—occasionally making offerings at the temples of those deities whose peculiar aid they wish to implore. Government offices are nominally closed for about ten days before, and twenty days after new-year; during which period none but very important business is transacted. On the last evening of the year, all tradesmen's bills and small debts are paid, and an inability to pass this time of settlement injures a man's credit and usually results in insolvency; while too, the custom, by compelling an annual settlement of accounts, prevents many failures. This is perhaps the reason why newyear's eve is called *chú seih*, 'the evening of dismissal.'

Jan. 30th.—1st moon, 2d day. Ché Tá-yuen shwái; a deified warrior.

Feb. 3d.—1st moon, 6th day. Ting-kwáng, a Buddhist sage, born.

Feb. 4th.—1st moon, 7th day.—*Jin-jih*, or 'man-day.' The first ten days of the year are named after various animals, 'fowl-day,' 'dog-day,' &c., of which the seventh, 'man-day,' is the greatest. Some persons have supposed there is an obscure or ancient reference in these days to the order followed at the creation.

Feb. 4th.—1st moon, 7th day. *Leih-chun* term, or Festival of Spring. This day, the period of the sun reaching the 15th degree in Aquarius, is one of the chief days of the Chinese calendar, and is celebrated with great pomp as well by the government as by the people. In every capital city, there are made, at this period, two clay images of a man and a buffalo. The day previous to the festival, the *chí-fú*, or chief city magistrate, goes out to *ying chun*, or 'meet the spring;' on which occasion children are carried about on men's shoulders, each vying with his neighbor in the gorgeousness and fancifulness of the children's dresses. The following day, being the day of the festival, the prefect again appears as the priest of Spring, in which capacity he is, for the day, the first man in the province. Hence the chief officers do not move from home on this day. After he has struck the buffalo with a whip two or three times, in token of commencing the labors of agriculture, the populace then stone the image, till they break it in pieces, and many of them carry off pieces of the clay, or the little images concealed in the inside, to put on their fields under the impression that a better crop will thereby be obtained. The festivities continue ten days in some parts of the country, but the degree of ceremony attending this festival differs greatly in different parts of China; in Canton, it is not attended with much display.

Feb. 6th.—1st moon, 9th day. Yuh-hwáng Shángtí's birthday; this deity is the highest of the Táu sect, and more than any other answers in the Chinese mythology to the Zeus of the Greeks.

Feb. 7.—1st moon, 10th day. Wú tú shin-kiun, five lares of the household; they are this day placed on the ground in various quarters of the house for its protection; and the ceremony is repeated on the tenth of the four following months.

Feb 12th.—1st moon, 15th day.—Shái-tang, or feast of lanterns, so called by Europeans. At night all classes illuminate the temples, shops, &c., with fanciful lanterns, and assemble at convivial parties, called lantern feasts. Offerings of lanterns are made at the temples of the gods. This festival is observed at Canton by merely hanging a lantern before the shop or house, and passes without any particular parade.

Feb. 16th.—1st moon, 19th day. Chang-chun, a celebrated physician born; deified by the Táuists. His shrine is placed in doctor's shops.

Feb. 18th.—1st moon, 21st day. Two images of children are placed behind the doors of dwellings for protecting it, and increasing the prosperity of the inmates; they are called *Shen tsái tungtsz'*.

Feb. 28th.—11d moon, 2d day. The household gods born. These are called *Tú-tí*, and also *Fuh-shin*, gods of happiness; they include all classes of household deities. At this period plays are performed at the public offices and in the streets; while rockets and other fireworks are let off.

March 1st.—Ild moon, 3d day. Wanchang tí kiun, god of Learning born. His image is placed in the temples of Confucius, in the small three-storied pagodas frequent in villages, and in the offices of literary magistrates; scholars worship him.

March 4th.—Ild moon, 6th day. Tung-wá Tí-kiun born; a god of the Táu sect.

March 11th.—Ild moon, 13th day. Hungshing, god of the South Sea, born. This is a southern deity, whose worship is chiefly confined to Canton, where it is celebrated with much pomp and display. Same day is the birthday of Yoh Fí, a faithful minister of the Sung dynasty.

March 13th.—Ild moon, 15th day. Láukiun born. Láukiun, called also Láu-tsz', an ancient sage, and the founder of the Táu sect, was partly contemporary with Confucius. The latter in his youth took lessons from Láutsz' on the subject of sacrificial rites. The principal deities of the Táu sect are *San Tsing*, three Pure Ones,—Shangtí, a supreme ruler, subordinate to those three, and a multitude of inferior gods and deified men.

March 17th.—Ild moon, 19th day. Kwányin's birthday; she is often called the Goddess of mercy, and is the great goddess of the Buddhists. Next to the God of Fire, there are supposed to be more temples erected to this idol in the city of Canton than to any other.

March 23d.—Ild moon, 25th day. Hiuen-tien shing fú, birthday of the father of the Shángtí of the Sombre Heavens; a god of the Táu sect.

March 31st.—IIld moon, 3d day. Hiuen-tien Shangtí, the Supreme Ruler of the Sombre Heavens; the festival of the second deity in the pantheon of the Rationalists. He is also usually called Peh-tí, god of the North Pole, and his temples are numerous and the festival is very generally observed.

April.—About the middle of this month, on a fortunate day in the 3d moon, the grand agricultural ceremony is performed, at Peking by the emperor and his ministers, and in all the provinces by the head officers of the government. The ceremony consists in holding a plough, highly ornamented, which is kept for the purpose, while the bullock which drags it is led over a given space. The rule is that the emperor ploughs three furrows; the princes five; and the high ministers, nine. These furrows are, however, so very short, that the later monarchs of the present dynasty have altered the ancient rule laid down by the predecessors of Confucius, ploughing four furrows, and returning again over the ground. The ceremony finished, the emperor and his ministers repair to the terrace for inspecting the agricultural labors; and remain till the whole field has been ploughed by husbandmen. The emperor often appoints a proxy.

April 5th.—IIld moon, 8th day. Tsing-ming term,—festival of the tombs. At this period of the year the Chinese everywhere repair to the tombs with offerings of food, which after the spirits of the deceased have fed on the spiritual portion, they themselves partake of. The weather at this time being usually fine, the weeds and dirt are cleared away from the tombs, and any repairs requisite in the brickwork are made. From this custom, the rite is often called *Sau fan*, or Sweeping the Tombs. Long slips of paper representing money are laid on the grave after the ceremonies are over, as a proof that the sacrifices have been made.

- April 11th.—IIId moon, 14th day. Chung-yang Wú tan born.
- April 12th.—IIId moon, 15th day. Hiun-tan Yuen-shwai born; worshiped in households. I-ling Tai-tí born: a celebrated physician worshiped by sick persons.
- April 15th.—IIId moon, 18th day. Hau-tí Niángniáng, the goddess of earth.
- April 17th.—IIId moon, 20th day. Tsz'-sun Niáng-niáng, the goddess of children, worshiped by those who wish children.
- April 20th.—IIId moon, 23d day. Tien hau, or the Queen of Heaven, born. This female deity was a native of Fuhkien; and has become the goddess of sailors, who are mostly of that province. She corresponds in many respects to the Amphitrite of the Greeks, though some of her names and attributes seem to have been derived from the Virgin Mary. Her temples are numerous, and her worship is costly and very general among maritime people.
- May 4th.—IVth moon, 8th day. San kiái Shing-yé, or Holy Lords of the three Borders; worshiped in the yards of the courts of houses to propitiate the powers of nature.—Same day is the festival of the present Budha, Shihkia Jü-lái.
- May 10th.—IVth moon, 14th day. Lui-shun-yáng sien, one of the eight genii, also called Lui-tung pin.
- May 11th.—IVth moon, 15th day. Chung-lí tsú-sz', one of the eight genii.
- May 13th.—IVth moon, 17th day. Kin-hwa fá-jin, the Juno Lucina of the Cantonese; women worship her when with child, and also for aid in childbirth. She is supposed to have originated in Canton, and a famous temple to her is built within the Old City. Another temple to this goddess is situated opposite the Foreign Factories in the suburb of Honan.
- May 14th.—IVth moon, 18th day. Wa To siensz', a celebrated physician, spoken of in the San Kwoh Chí; worshiped by the sick.
- May 16th.—IVth moon, 20th day. Yen-kwáng Shing-mú, Holy Mother of Bright Eyes; a goddess worshiped by the blind, and those with diseased eyes.
- May 24th.—IVth moon, 28th day. Yoh Wáng, king of Medicine; the Esculapius of Chinese mythology.
- May 27th.—Vth moon, 1st day. Nán-kih Tá-tí, the Great Ruler of the South Pole; a god of the Rationalists.
- May 31st.—Vth moon, 5th day. Festival of dragon boats, called in Chinese, Twán-wú or Twán-yáng, and also Nien-chung. On this day, many people race backwards and forwards in long narrow boats, which being variously painted and ornamented so as to resemble dragons, are called *lung chuen*, 'dragon boats.' From the narrowness of the boats, and the number of persons on board, there being sometimes from sixty to eighty paddles, it not unfrequently happens that several of the boats break in two; so that the festivities seldom conclude without the loss of several lives. The magistrates endeavor to repress the ardor of the people by issuing their prohibitions, but the people are led on by the excitement. The races are attended by thousands, and rowers are inspirited by the sound of drums and pipes; these noises are supposed to terrify evil spirits and ward off disease, consequently, the sports are attended with double zest when sickness prevails. Tradesmen's accounts are cleared off at this period.

June 30th.—VIth moon, 6th day. Sai í-fuh, festival of Airing Clothes. It is a fancy that clothes aired on this day are not liable to be injured by insects.

July 7th.—VIth moon, 13th day. Lú-pán, the god of Carpenters and Masons, on which day, these craftsmen take a holiday. Tsing-shin Lung-wang, god of Wells and Dragon-king, worshiped by sailors and others, to avert calamity and storms.

July 10th.—VIth moon, 16th day. Wáng-ling-kwán shing; a deified statesman worshiped for averting punishment.

July 13th.—VIth moon, 19th day. Assumption of Kwanyin; she ascends to heaven.

July 17th.—VIth moon, 23d day. God of Fire born. This deity is frequently propitiated by exhibition of plays. In China there are few regular theaters; sheds are erected in the streets, and a platform being raised about five feet above the ground, the spectators all stand in the street in front; the expenses are paid by private subscription, usually of several merchants. Gentlemen have them also at their own houses, where in some instances there are substantial buildings erected for the performance of the players, and the accommodation of persons invited to see the play. Even in this case, an open space is left for the free admission of the people. Almost all the theatrical performances of the Chinese are held on the birthday or festival of some god, and are therefore of a religious character. They are particularly numerous in honor of Wá Kwáng, the god of Fire.—Also Kwan-shing Tai-tí, the Chinese God of War, died. Má Wáng-shin, the God of Horses, worshiped to avert disease from horses, and by horsemen to become skillful in equestrian feats.

July 25th.—VIIth moon, 1st day. Sháu-i, or Burning-clothes festival. At this period, which lasts fifteen days, clothes made of various colored papers are burnt, that they may so pass to the invisible world, for the benefit of deceased relatives. Prayers also are recited and food offered, chiefly for those who have been drowned at sea. This festival is much observed by the people of Fuhkien province. The custom arises from a tradition respecting a young man who obtained admission to Tartarus, and brought his mother from thence.

July 31st.—VIIth moon, 7th day. Tsih kung sien-nü, the female genii of the seven palaces descend; a festival observed by women, who worship these fairies to avert disease, and get skill in domestic work.

Aug. 15th.—VIIth moon, 22d day. Tsang-fuh Tsái-shin, god of Happiness and Wealth; placed in niches at the doors of shops. This deity, the Plutus of the Chinese, is seldom carved into an image, but a piece of paper is pasted on the back of a niche near the door; the shrine is called *tsü páu táng*, i. e. Hall of Collected Values.

Aug. 17th.—VIIth moon, 24th day. Tú-ching-hwáng tán, festival of the Municipal Deity of the City, worshiped by officers and people; he might be termed the Palladium Deity, as he has a temple in every walled city in China. On this day, the Cantonese take a holiday, and resort to a temple on the White Cloud Hills northeast of the city, in great numbers, to worship Ching-sien, a deified official of the Ming dynasty.

Aug. 23d.—VIIth moon, 30th day. Tí-tsang wáng, a deified Buddhist worshiped for remission of sins.

Sept. 22d.—VIIIth moon, 1st day. Autumn festival commences. This festival continues from the 1st to the 16th of the moon, during which period families visit and feast with each other, and friends interchange presents of *moon cakes*. These are round white cakes, with figures of men and women painted on them; they derive their name from a legend of an emperor of the Tang dynasty, who being led one night to the palace of the moon, saw there a large assemblage of female divinities, dancing and playing on instruments of music; on his return he instituted plays in commemoration of it.

Sept. 23d.—VIIIth moon, 2d day. Shé-tuh Tá-wáng, great Prince of the Agricultural Gods.

Sept. 24th.—VIIIth moon, 3d day. Sz'-ning tsáu-kiun, the Lord who orders the Prince of the Furnace; worshiped to preserve the health of the household.

Sept. 26th.—VIIIth moon, 5th day. Lui-shing Tá-tí, god of Thunder.

Oct. 6th.—VIIIth moon, 15th day. Chung-tsiú, mid-autumn. This being the middle day of autumn, is the chief day of the autumnal festival; oblations are made to the moon on this day. On the following day young people amuse themselves by 'pursuing the moon'; it is also called *ho yueh*, congratulating the moon. On the evening of this day, every householder and boatman raises a lantern upon the top of a high pole from the highest part of his house or vessel, on which is inscribed *king ho chung tsiú*, 'joyfully congratulate the middle of autumn.' From the great display of lanterns made on this occasion, the festival is usually called at Canton by foreigners, the Feast of Lanterns.

Oct. 22d.—IXth moon, 1st day. Nán-tau sing-kiun, Starry god of the South Pole, descends; this god belongs to the sect of Rationalists.

Oct. 30th.—IXth moon, 9th day. Tau-mú yuen-kiun, Mother of the Dipper; a goddess adored to obtain happiness and long life. This day is also observed as a time to visit the graves, and for children to fly kites; it is called from this, *tang káu*, 'ascending on high.' The Cantonese amuse themselves on this day by throwing up rockets, and striving who shall catch the descending stick, which the lucky person keeps till the next year.

October.—It is in this month, on a fortunate day of the 9th moon, that the empress, either personally, or by proxy, accompanied by a train of princesses and honorable ladies, repairs to the altar sacred to the discoverer of silkworms. After sacrificing, the empress with golden, and the princesses with silver implements, collect mulberry leaves to feed the imperial silkworms. They then wind off some cocoons of silk, and so end the ceremony. This very ancient festival is considered as the counterpart of the agricultural one observed by the emperor in the spring.

Nov. 7th.—IXth moon, 17th day. Sien-fung Yáng-sz' yé-yé, lord of the Front Spear; worshiped to obtain success and profit in life and business.

Nov. 9th.—IXth moon, 28th day. Wa-kwáng Tá-tí, god of Fire; worshiped by all classes with great parade to preserve houses and shops from fire. The temples dedicated to this idol in the city of Canton are more numerous than to any other deity.

Nov. 18th.—Xth moon, 1st day. Tung-hwang Tá-tí, Eastern August Great Ruler; a god of the Rationalists.

Nov. 20th—28th.—Xth moon, 1st to 9th day. The nine gods of the Great Bear descend; worshiped by the Rationalists, and generally also by the people,

tradesmen, and others, for peace. This period is usually chosen for worshipping wandering spirits as well as these gods; the rites are called *Tá-tsiáu*. They are in Canton, among the most showy idolatrous ceremonies. Three or four streets combine, and ornament the streets with chandeliers, puppets, festoons, and scrolls, and fit up a room for religious exercises to appease the wandering *kwei*.

Dec. 4th.—Xth moon, 15th day. Tau shin Liú sz, 'god of Small-pox; his name was Liú, and he is accommodated with a niche in other temples.

Dec. 16th.—Xth moon, 27th day. Peh-kih Tsz'-wí. Also Wú Yoh, Wú Tí, the festival of the gods of the Five Hills and the Five Rulers, names of five places and five deities collectively worshiped. The Five Hills are Tái shan in Shantung, Hang shan in Húnan, Hwa shan in Shensi, Hang shan in Chihlí, and Sung shan in Honan. The Five Rulers are the Azure, Red, Yellow, White and Black, *Shángtí*.

Dec. 22d.—The *tung chí*, or winter solstice, a festival observed by all classes; it is also called *cháng chí tsieh*, or the time when the long days come, because then the sun begins to return, and the days grow longer. Officers go in state to worship the emperor's tablet, and the people adore their lares.

Dec. 23d.—XIth moon, 4th day. Confucius born; his festival is observed by officers of government and scholars, who repair to his temple.

Jan. 4th, 1855.—XIth moon, 16th day. Festival of Kwányin. She has three during the year, all of which are observed by the people.

Jan. 5th.—XIth moon, 17th day.—Ometo Fuh, the present Budha.

Notable Occurrences in China since Nov. 1852.

Nov. Kíying reported as having been restored to favor, and sent on a special agency to Chehkiang province; and Kíshen appointed governor of Honán.

Nov. 22d. Mr. Bonham, K. C. B., the governor of Hongkong, made a Baronet of the United Kingdom.

Dec. Híngan, brother of the Empress-dowager, and fifth member of the Cabinet, dies at Peking. The third Cabinet minister, Tú Shau-tien, long a valuable member of the Emperor's councils, dies during this month, much lamented.

Dec. 14th. A memorial issued in the Peking Gazette, from the assistant censor Wú Ting-pú, recommending the legalization of opium.

Dec. 16th. Shocks of earthquake felt at Ningpo and Shanghai.

Dec. 18th. Yohchau fú, a large city on the Yángtsz' kiáng near the embouchure of the Tungting Lake, captured by the insurgents, and large booty obtained. At this place, Tai-ping wang, their chief, publicly announced his intention to force his way to Peking and dethrone the Manchu sovereign.

Dec. 20th. The Governor-general of India announces in a public

proclamation, "That the just and moderate demands of the government of India have been rejected by the King [of Burmah]; the ample opportunity that has been afforded him for repairing the injury that was done has been disregarded; and the timely submission which alone could have been effectual to prevent the dismemberment of his kingdom is still withheld. Wherefore, in compensation for the past, and for better security in the future, the Governor-general in council has resolved, and hereby proclaims, that the province of Pegu is now, and shall be henceforth, a portion of the British territories in the East."

Dec. 31st. A fire occurred in a village near the Typa fort, which was extinguished by the exertions of the Macao authorities.

Jan. 15th. Col. Humphrey Marshall, Commissioner of the United States for China, arrives at Hongkong.

Jan. 16th. A meeting held by the Parsees at Canton to prepare a letter of thanks to Capt. N. Hill of the H. & C. St. Pkt. Co. accompanying a tea-service of plate.

Jan. 27th. Wúcháng fú, the capital of Húpeh province, taken by the insurgents.

Feb. 1st. The foundation stone of a masonic lodge laid at Hongkong by R. W. the Provincial Grand Master, S. Rawson.

Feb. 8th. The insurgents abandon Wúcháng fú, after levying heavy contributions on the province.

Feb. 10th. Kíshen degraded from his governorship of Honán for not defeating the rebels.

Feb. 13th. H. E. Sir S. George Bonham, Bart., K. C. B. returns to Hongkong.

March. Kiú-kiáng fú in Kiángsí, and Ngánking fú, the capital of Ngan-hwui province, both on the Yangtze' kiáng, are captured by the troops of Táiping in the early part of this month.

March 5th. H. M. Str. *Hermes* attacks some piratical junks on the East coast, near Breaker Point, sinks two and captures three.

March 6th. Wú, the táutái at Shanghai, issues a proclamation to engage foreign vessels in the emperor's service, and to get the assistance of foreign nations through their consuls to attack the insurgents.

March 10th. The British Consul at Shanghai Mr. Alcock issues a notice to British subjects, providing for delay in payments of specie for duties on goods in British vessels.

March 12th. Sir George Bonham leaves Hongkong for Shanghai.

March 19th. About thirty persons, mostly women, burnt to death at a theatrical performance near Bamboo Town, Whampoa, by the staging taking fire.

March 21st. Nanking taken by the revolutionists under command of Táiping wang; whose troops make great slaughter of the Manchus in the city.

March 22d. Col. Marshall leaves for Shanghai in the U. S. steam-frigate *Susquehanna*.

March 23d. Yáng, fúyuen of Kiángsí, asks for the aid of foreign ships of war against the insurgents, sending his communication through the táutái at Shanghai.

March 26th. The tautái at Shanghai purchases foreign vessels to cruise against the rebels at Nanking.

March 28th. Fung, the district magistrate of Nánhái, issues orders prohibiting the exportation of rice.

March 30th. The city of Chinkiang fú on the Yangtsz' kiáng taken by the revolutionists.

April 1st. Col. Marshall leaves Shanghai for Nanking in the U. S. steamer *Susquehanna*, and returns three days after, the vessel having grounded.

April 6th. Commodore Perry arrives in the steam-frigate *Mississippi*, to take command of the Japan Expedition.

April 12th. The property of Sü Kwángtsin in Canton confiscated by government on his degradation.

April 14th. An earthquake of unusual severity occurs at Shanghai and Ningpo, followed by slighter shocks during the succeeding fortnight.

April 15th. The chí-hien of Hoping district in the northeast of Kwangtung murdered by insurgents for stopping supplies intended for the rebels; troops are dispatched from Canton to quell the rising.

April 29th. Messrs. Taylor and Still seized by sailors belonging to the French corvette *Capricieuse*, and carried to Whampoa, where they were examined by Commodore Roquemaurel, and then liberated.

April 30th. Meeting of foreign residents at Canton to take into consideration the seizure of Messrs. Taylor and Still.

May 1st. The British steamer *Larriston* lost on 'Turnabout I. near the River Min; 31 of her crew drowned, all the Europeans saved.

May 4th. Meeting held at Shanghai by foreigners for the purpose of taking into consideration the present state of the currency, and the best means of remedying its inefficiency.

May 5th. H. E. Sir George Bonham returns to Shanghai from his visit to Nanking in the steamer "*Hermes*."

May 9th. The Peruvian bark "*Rosa Elias*," capt. Westby, brought into Singapore, the Chinese coolies having killed the officers and taken the vessel off Java; the crew carried her into Singapore.

May 12th. An engagement takes place between H. M. Steamer *Rattler* and a piratical fleet near Nam-quan harbor north of Fuhchau, in which Lieut. Pidcock and others were killed and wounded.

May 14th. Mr. Backhouse, British vice-consul in charge at Amoy, issues a circular recommending merchants and others to remove their property on board ship for safety.

May 17th. Hung, the insurgent leader of the body attacking Amoy, issues a manifesto to the citizens.

May 18th. The city of Amoy taken by a body of insurgents after twelve hours hard fighting.

May 19th. The imperialists make an ineffectual attempt to retake Amoy, but are repulsed with trifling loss.

May 27th. The British Consul at Shanghai notifies British subjects that the outstanding duties to the Chinese government will be demanded by the 30th instant.

June 5th. Rev. C. Taylor M. D. visits the insurgent forces at Chinkiang fú, and is kindly entertained by Lo, one of the subordinate leaders, then in command of the city. The following paper is sent to Shanghai by him :—

"Lo, the Fifth Arranger of the Forces attached to the palace of the Celestial Dynasty of Taiping, who have received the command of Heaven to rule the empire,—communicates the following information to all his English brethren.

On the first day of the 5th moon (June 5th), a brother belonging to your honorable nation, named Charles Taylor, brought hither a number of books, which have been received in order. Seeing that the abovenamed individual is a follow-worshiper of God (Shang-tí), he is therefore acknowledged as a brother: the books likewise which he has brought agree substantially with our own, so that it appears we follow one and the same road. Formerly, however, when a ship belonging to your honorable nation came hither, (the *Hermes*), she was followed by a fleet of impish vessels belonging to the false Tartars: now also, when a boat from your honorable nation comes among us, the impish vessels of the Tartars again follow in its wake. Considering that your honorable nation is celebrated for its truth and fidelity, we, your younger brothers, do not harbor any suspicions. At present both Heaven and men favor our design, and this is just the time for setting up the Chinese and abolishing the Tartar rule. We suppose that you, gentlemen, are well acquainted with the signs of the times, so that we need not enlarge on that subject; but while we, on our parts, do not prohibit commercial intercourse, we merely observe, that since the two parties are now engaged in warfare, the going to and fro is accompanied with inconvenience; and judging from the present aspect of affairs, we should deem it better to wait a few months, until we have thoroughly destroyed the Tartars, when, perhaps, the subjects of your honorable nation could go and come without being involved in the tricks of these false Tartars. Would it not in your estimation, also, be preferable? We take advantage of the opportunity to send you this communication for your intelligent inspection, and hope that every blessing may attend you. We also send a number of our own books, which please to circulate amongst you."—*China Mail*.

June 5th. The city of Kwei-teh fú in Honan province captured by the revolutionists.

June 20th. Large bodies of imperialists collect about Amoy, but are unable to retake the city.

June 23d. A riot occurs at Fuhchau, which is soon quelled by the authorities, and the ringleaders summarily executed.

June 25th. The Russian frigate *Pallas*, bearing the broad pendant of Vice-Admiral Poutiatine, and steamer *Vostock*, arrive at Hongkong.

July 5th. Lieut. Spratt and a boat's crew from the steamer *Hermes* visit Chinkiang fú, where interviews are held with the chieftain Lo.

July 7th. H. E. Sir Geo. Bonham notifies British subjects who engage in warlike operations in China, that the penalties of Acts of Parliament relating to such acts, will be put in force against offenders.

July 14th. Commodore Perry delivers the Letter from the President of the United States to two Princes commissioned by the Emperor of Japan, at Goriama near Uraga :—

"The squadron, consisting of the steam-frigates *Susquehanna* and *Mississippi*, and the sloops-of-war *Plymouth* and *Saratoga*, sailed from the harbor of Napa-kiang, in Lewchew, on the 2d of July. On the morning of the 8th they made Cape Idzu, near the southern entrance of the Bay of Yedo, and sailing directly up the bay, anchored in the afternoon off the town of Uraga, more than a mile beyond the former anchorage of the *Morrison* and *Columbus*. The appearance

of the steamers—the first ever seen in Japanese waters—with the other vessels in tow, moving with all sails furled, at the rate of nine or ten knots an hour, appeared to produce considerable sensation among the Japanese, and all the trading junks, with which the bay was crowded, carefully kept out of their way.

“As the vessels were coming to anchor, two shells or rockets were fired into the air from a battery about a mile distant, but apparently as a signal, and not a token of hostility. Several government boats immediately came off, and endeavored to put on board the vessels the usual notification to foreigners warning them to depart. They were not received, however, and the Deputy Governor of Uraga, who was the only person allowed to come on board, was notified that if the Japanese authorities endeavored to surround the ships with the usual cordon of boats, it would lead to very serious consequences. A few boats, nevertheless, lingered around the *Susquehanna*, but the sight of some warlike preparations satisfied them that Commodore Perry was in earnest, and they quickly retired. During the stay of the squadron in the bay, it was never afterwards visited by any boats, except those containing the officials through whom the negotiations were carried on. The next morning, Yezaimon, the Governor of Uraga, with official interpreters, came off, and after ascertaining the object of the visit, asked for time to dispatch an express to Yedo, in order to communicate the information, and obtain instructions how to act. During the three days which elapsed before the answer arrived, the *Mississippi* made a trip about ten miles further up the bay, finding everywhere deep soundings. Beyond the promontory of Uraga, a point which no foreign vessel had passed before, she discovered a large and beautiful bight, which was perfectly landlocked, and offered the most secure and commodious anchorage. She was followed at a distance by a number of government boats, but none of them attempted to interfere with her, or with the cutters of the different vessels, while sounding in advance of her. The presence of the squadron appeared to cause no interruption to the inland commerce, for the bay was at all times studded with large junks and hundreds of small craft, passing up and down.

“On Tuesday, the 12th, an answer arrived from Yedo, stating that the Emperor had appointed an officer of the highest rank to proceed to Uraga, and receive the letter of the President of the United States; and satisfactory proofs having been given to Commodore Perry, that this appointment came directly from the Imperial Government, it was arranged that the interview should take place on the morning of the 14th. We understand that the Commodore was first informed, on his arrival, that Nagasaki was the proper point from which to negotiate with the Japanese Government; but he replied, that a request to proceed thither would be an insult to his government.

“The Japanese selected the small town of Gori-hama, about three miles south of Uraga, for the interview. On the morning of the 14th, the *Susquehanna* and *Mississippi* took up a position off the town, and lay with their broadsides to the shore. The Governor and Deputy-Governor of Uraga, with the Commandant of the military forces, came off to accompany the Commodore to the landing-place. Three houses had been erected by the Japanese, one of which was prepared for the interview, while the other two were apparently intended for the accommodation of the Princes who had come from Yedo to receive the letter. The officers and men detailed to accompany Commodore Perry, amounted to about four hundred, while the force of the Japanese was variously estimated at from five to seven thousand. Their foremost files extended around the head of the bight, for the distance of nearly a mile, and with their numbers of scarlet pennons, and banners of various devices, presented a novel and beautiful show. The Commodore was escorted, with the American colors flying, and the bands playing the national “Hail Columbia,” to the house of reception. Here he was received by the Prince of Idzu, first counsellor of the Emperor, who was accompanied by the Prince of Iwami. The letter of the President and Commodore Perry’s letter of credence were formally delivered, and an official receipt given in return by the two Princes. The interview then terminated, as the latter were not empowered to enter into any negotiations. The Commodore stated, however, that in order to give the Japanese Government

ample time for deliberation, he would depart in three or four days, and return in a few months to receive the reply. We may here mention, that this was the only instance in which Commodore Perry met any of the Japanese officials in person. The Governor of Uraga was not received by him, as not being of equal rank, and all the previous and subsequent negotiations with the Japanese were carried on through the officers of the Commodore's staff and Captain Buchanan of the *Susquehanna*.

"The Governor and Deputy Governor of Uraga, with the interpreters and attendants, after the interview, were treated to a trip in the *Susquehanna*, where they witnessed for the first time the performance of the steam-engine. After leaving them at Uraga, the squadron stood across the bay towards the eastern shore, and then proceeded to the point reached by the *Mississippi*, about ten miles above Uraga. On the following day, Commodore Perry, in the *Mississippi*, went about ten miles beyond this,—making a total distance of twenty miles beyond the limit of previous exploration. From the deck of the frigate a crowd of shipping was seen, seven or eight miles to the northward; and from the numbers of junks continually going and coming, it was evident that this was the anchorage in front of the capital. The officers of the *Susquehanna* and *Mississippi* speak with admiration of the beauty of the shores, and the rich cultivation and luxuriant vegetation which they everywhere witnessed. The natives with whom they came in contract were friendly in their demeanor, and the Governor of Uraga is spoken of as a model of refinement and good-breeding.

"The day before the departure of the squadron, the Governor went on board the *Susquehanna*, taking with him a number of presents, consisting of articles of lacquered-ware, and other Japanese manufactures. A suitable collection of presents was prepared in return, and in spite of his declaration that it was contrary to Japanese law, he was obliged to accept them, in order to prevent the rejection of his own. He afterwards brought off a quantity of poultry for the vessel, and received in return a large box of choice American garden seeds, his acceptance of the presents on the previous visit having to his great joy, been sanctioned by his superiors. Notwithstanding the repeated concessions which the Japanese made to the demands of Commodore Perry, they are said to have been very cordial and friendly in their intercourse, and to have taken their final leave with a show of real regret."—*China Mail*.

July 20th. The insurgents at Amoy, reinforced by Chinese from Singapore, are repulsed in an attempt to take Quemoy I.

July 22d. The British ship "Lady Eveline" wrecked near Taiping shan, one of the Madjicosimah Is. About 260 persons were drowned, including the captain and passengers.

Aug. 1st. Vice-Admiral Sir F. Pellow arrives at Hongkong in the frigate "Winchester."

Aug. 1st. The first number of a Chinese newspaper, called "Strings of Pearls from afar," published under the auspices of the Morrison Education Society.

Aug. 6th. Capt. Lovett and others on board the "Arratoon Apar," murdered by the Chinese portion of the crew under the lead of the carpenter, Poon Ayeem.

August 7th. Admiral Pellow, with a squadron under his command, sails southerly towards Hainan in quest of pirates.

Aug. 20th. A high freshet of the Pearl River and its tributaries overflows the low lands to the great damage of the villages and crops along its banks.

Sept. 7th. The city of Shanghai taken possession of by Liú Tsz'-tsái, at the head of about a thousand followers.

Sept. 12th. The insurgents in possession of Amoy rout a large body of imperialists, and take a large amount of plunder.

Sept. 20th. A collision takes place between the imperialists and the people at Chinkau and other towns near the Bogue, in which the former are compelled to retreat to the forts.

Oct. 10th. Disturbances occur in Kwei-shen district of the prefecture of Hwuichau in Kwangtung, in which considerable loss of life occurs.

Oct. 12th. The imperialists endeavor to retake Shanghai; the fighting is little else than farcical for most of the belligerent forces.

Oct. 13th. Freemason's Lodge in Hongkong inaugurated, Hon. W. T. Mercer delivering the address before the Zetland Lodge.

Oct. 18th. A meeting of foreigners held at Canton, in which it is generally agreed to take Mexican and other dollars at the same rate as Spanish, according to their intrinsic value and weight.

List of the High Officers

IN THE GENERAL AND PROVINCIAL GOVERNMENTS OF CHINA.

HIS IMPERIAL MAJESTY, the seventh Emperor of the Manchú or Tá-tsing dynasty, assumed the title HIENFUNG, or Great Abundance, as the designation of his reign. His own personal name is considered too sacred to be used, and is never employed. He is the fourth son of the late emperor Taukwáng, and commenced his reign Feb. 26th, 1850. He has four brothers.

OFFICE OF THE TSUNG-JIN FÚ, 宗人府 OR IMPERIAL HOUSEHOLD.

This is an office for the control and government of the imperial kindred, and its officers are all selected out of the more nearly allied and titled members of the imperial clan, all of whom are arranged into two classes; one called the *tsungshih* or imperial house, includes all the descendants of the Manchu chieftain Tienming; the other, or *Gioro*, are those descended from their common ancestor Aisin Gioro.

Controller, Tsáitsiuen, 載銓 tolo Ting kiunwáng.

Sub-controllers, Jinshau, 仁壽 Jui tsinwáng.

Chunshán, 春山 tolo Shunshing kiunwáng.

Dep. sub-controllers, Mienhiun, 綿勳 a peitsz' and lieut-general.

Yihtsin, 奕縉 a peitsz'.

Chinese assistant, Wan Páushun, 溫葆醇 of Kiángsú.

THE GENERAL GOVERNMENT

Comprehends two Councils, and six Supreme Boards, a Colonial Office, the Censorate, the Academy, and some minor Courts.

GREAT COUNCIL OF STATE, KIUN-KI CHŪ.

This council is composed of several princes of the blood, nobles of the highest rank, the ministers of the Nui Koh, and presidents of the several Boards and public offices, together with such other high officers as the emperor is pleased to appoint. No list of the members is published: they are called Kiun-kí táchin.

THE INNER COUNCIL, NUI KOH.

It corresponds in some degree to the European cabinets; the principal ministers are usually six, four of whom are called *ta hiohsz'*, great scholars, and two, *hiehpán táhioh sz'* or assistant great scholars; but the number may be altered at pleasure.

THE CABINET 內閣 NUI KOH.

Tá Hiohsz', or Chief Ministers.

Yúching, 裕誠 a Manchu of the bordered yellow banner.

Choh Pingtien, 卓秉恬 of Sz'chuen.

Narkingah, 訥爾經額 a Manchu, gov.-gen. of Chihli.

Kí Tsiuntsáu, 祁雋藻 of Shánsí, sup't of Board of Revenue.

Hiehpán Táhioh sz', or Assistant Ministers.

Vacant.

Kiá Ching, 賈楨 of Shántung, pres. of Board of Civil Office.

Hioh-sz' or Ministers.—6 Manchus and 4 Chinese.

All these are ex-officio *Shíláng*, or vice-presidents of the Board of Civil Office.

Muhyin, 穆蔭 a Manchu, Vice-pres. of Board of Civil Office.

Wantsing, 文清 a Manchu of the plain-blue banner.

Suhshun, 肅順 a Manchu of the imperial kindred.

Shingpáu, 勝保 a Manchu of the bordered white banner.

Tsáikán, 載堪 a Manchu of the plain blue banner.

Wanhwui, 文惠 Mongol of plain blue banner.

A vacancy.

Pwán Tsangying, 潘曾瑩 of Kiángsú.

Tú Liáng, 陶樸 of Kiángsú.

Hü Náicháu, 許乃釗 of Chehkiáng.

THE SIX BOARDS, LUH PŪ.

By these Boards all the affairs of the eighteen provinces of China are arranged, and all provincial officers act in connection with them, either as ex-officio members, or under their direction. The chief officers are six, two *shángshú* (esteemers of learning), whom we call Presidents; and four *shíláng* (attendants of the emperor), whom we call Vice-presidents. Over these, a minister of the Nui Koh is sometimes appointed superintendent.

BOARD OF CIVIL OFFICE, 吏部 Lí Pŭ.

Superintendent, Pehtsiun, 栢菱 a Mongol, tútung of blue banner.

President, Kiá Ching, 賈楨 of Shántung.

Vice-presidents, Suicháng, 瑞常 a Mongol, lieut-general.

Sháu Tsán, 邵燦 of Chehkiáng.

Ngáiyin, 愛仁 a Manchu, general of the right wing.

Shin Cháulin, 沈兆霖 of Chehkiáng, lit. chancellor of Kiángsú.

BOARD OF REVENUE, 戶部 Hú Pŭ.

Superintendent, Kí Tsiuntsáu 祁寯藻 of Shánsí, Cabinet member.

President, Wanking, 文慶 a Manchu of the bordered red banner.

Sun Suichin, 孫瑞珍 of Shántung.

Vice-presidents, Tsiuenking, 全慶 a Manchu, plain white banner.

Wáng Kingyun, 王慶雲 of Fuhkien.

Tsinglin, 青麐 a Manchu, literary chancellor of Húpeh.

Ho Kweitsing, 何桂清 of Yunnán.

BOARD OF RITES, 禮部 Lí Pŭ.

Presidents, Vacant.

Yihsiáng, 奕湘 a duke, prince of the blood.

Sü Tsihshun, 徐澤醇 a naturalized Chinese.

Vice-presidents, Lienshun, 聯順 a Manchu, lieut-general.

Wú Chungtsiun, 吳鍾駿 of Kiángsú.

Suilin, 瑞麟 a Manchu, lieut-general of the Hánkien.

Wán Tsingl', 萬青藜 of Kiángsú.

Overseer of the Musical Board, Pehtsiun of the Board of Office.

BOARD OF WAR, 兵部 PING Pŭ.

Superintendent, Yúching, 裕誠 a Manchu, one of the Cabinet.

President, Kweiliáng, 桂良 a Manchu, gen. of the Hánkium.

Wei Yuenláng, 魏元琅 of Chihlí.

Vice-presidents, Chángchí, 常志 a Mongol, lieut.-gen. of Manchus.

Cháu Kwáng, 趙光 of Yunnán.

Chunyú, 春佑 a Manchu of the imperial house.

Sun Ming-ngan, 孫銘恩 of Kiángsú.

BOARD OF PUNISHMENTS, 刑部 HING Pŭ.

Presidents, Alingah, 阿靈阿 a Manchu, tútung of Manchus.

Chau Tsúpei, 周祖培 of Honán.

Vice-presidents, Teh-hing, 德興 a Manchu, lieut.-gen. of red banner

Lo Tunyen, 羅惇衍 of Kwangtung.

Yihking, 奕經 a prince of the blood.

Hü Náipú, 許乃普 of Chehkiáng.

BOARD OF WORKS, 工部 KUNG Pŭ.

Superintendent, Choh Pingtien, 卓秉恬 member of the Cabinet.

Presidents, Linkwei, 麟魁 gen. of Mongols, yellow banner.

Ung Sintsün, 翁心存 of Kiángsú.

Vice-presidents, Hafan, 哈芬 a Manchu.

Lü Hienkí, 呂賢基 of Ngánhwui.

Sihling, 錫齡 a Manchu, & Páng Wancháng, 彭蘊章 of Kiángsú.

THE COLONIAL OFFICE, 理藩院 LÍ-FÁN YUEN.

This office has the direction of all the colonial possessions in Mongolia, Sonngaria, Turkestan, and Tibet; as also of some foreign relations, particularly with Russia. Its officers are all Tartars, bearing the same titles as the officers of the Six Boards.

Superintendent, Yúching, 裕誠 of the cabinet.

President, Nganhwá, 恩華 of the imperial clan.

Vice-presidents, Miensan, 綿森 of the imperial house.

Peiching, 培成 a Manchu of bordered yellow banner.

V.P. for the Kalkas, Lamuhwanpúchapo, 拉木棍布扎布 a Chalet Mongol.

THE CENSORATE, 都察院 TÚ-CHÁH YUEN.

The chief officers of the Censorate are two *tú-yú-shí*, and four assistant *tú-yú-shí*, or chief and assistant censors. It is their duty to find out abuses and maladministration wherever existing, and report them to the emperor.

Chief Censors, Hwáshana, 花沙訥 a Mongol.

Chú Fungpiáu, 朱鳳標 of Chehkiáng.

Deputy Censors, Tsáiling, 載齡 a Manchu of bordered blue ban.

Lí Han, 李菡 of Peking; Wansui, 文瑞 Manchu of the red banner.

Lui Íhien, 雷以誠 of Húpeh.

COURT OF APPEAL, 通政司 TUNGCHING SZ'.

This court receives memorials from the provinces, and hands them over to the Nui Koh; it also receives appeals of the people to the emperor. Its officers are two *tungching sz'*, two deputies, and two counsellors.

Revisors, Wantsái, 文彩 of the imperial house.

Lí Táusang, 李道生 of Kiángsí.

Deputy-revisors, Cháktan, 扎克丹 a Manchu.

Tung Yingshán, 董瀛山 of Peking.

CRIMINAL COURT, 大理司 TÁ-LÍ SZ'.

It is the province of this court to try special criminal cases. It is one of the nine courts for consulting on important governmental matters, the other eight being the six Boards, the Censorate, and the Tungching sz' office. This court, the Censorate, and the Board of Punishments, are also joined under the name of the three courts, for the trial of highly important criminal cases. The officers are two *king*, or presidents, and two *sháu-king*, or deputies.

Justices, Hangchun, 恒春 a Manchu of plain white banner.

Kung Wanling, 龔文齡 of Fuhkien, examiner of Gioro.

Associates, Lienkwei, 聯奎 a Mongol.

Liáng Kingsz', 梁敬事 of Chehkiáng.

IMPERIAL ACADEMY, HÁN-LIN.

The objects of the Academy are, as may be supposed, entirely of a literary nature, but not without a view to qualification for office. Its chief officers are two presidents. The provincial literary chancellors are usually appointed from among its members.

Presidents, Pehtsium, 栢蓀 a Mongol, sup't. of Board of Office.

Sun Suichin, 孫瑞珍 of Shántung, Pres't of Board of Revenue.

MANCHURIAN PROVINCES.

SHINGKING OR MUKTEN.

Commander-in chief, Yihhing, 奕興 of the imperial house.

Lieut-generals, Fú-nyá-hángah, 富呢雅杭阿 a Mongol.

Do. at Kinchau, Sahpingah, 薩炳阿 a Mongol.

Presidents of Five Boards;—Revenue, Hangyuh, 恒毓 the sup't of Mukten; *Rites, Ho-shihpun, 和色本* a Manchu; *War, Kísui, 耆瑞*; *Punishments, Shúyuen, 書元*; *Works, Kwánglin, 廣林* a Mongol.

KIRIN.

Commander-in-chief at Kirin, Kingshun, 景淳 a Manchu.

Lieut-general at Kirin, Linsui, 麟瑞 a Mongol.

Do. at Ninguta, Patungah, 巴東阿 a Manchu.

Do. at Pedné, Wokehtsingeh, 倭克清額 a Hankiun

Do. at Sansing, Ílihtunga, 伊勒東阿 a Manchu.

Do. at Altchuku, Hatungah, 喀通阿 a Manchu.

TSI-TSI-HAR OR HEHLUNG KIÁNG.

Commander-in-chief, Yinglung, 英隆 of the imperial house.

Lieut-general at Sagalien, Tsingán, 清安 a Manchu.

Do. at Tsitsihar, Teh-ur-tsing-eh, 特爾清額 a Manchu

Do. at Merguen, Wúlingah, 烏凌阿 a Manchu.

EIGHTEEN PROVINCES.

GOVERNMENT OF CHIHlí.

Gov-gen. at Pauting fú, Narkingah, 納爾經額 a Manchu.

Sup't of Peking, Choh Pingtien, 卓秉恬 member of Cabinet.

Mayor of Peking, Tsung Yuenshun, 宗元醇 of Honan.

Treasurer, Cháng Tsihhing, 張集馨 of Kiángsú.

Literary Chancellor, Kung Wanling, 龔文齡 of Fuhkien.

Ceneral of the Chakars, H lingah, 希凌阿 a Manchu.

GOVERNMENT OF THE LIÁNG KIÁNG.

Governor-general at Nanking, Íliáng, 怡良 a Manchu.

Governor of the rivers, Yáng Ítsang, 楊以增 of Shántung.

1. Province of Kiángsú.

Governor, Yáng Wanting, 楊文定 of Ngánhwui.

Commander-in-chief at Nanking, Tohmingah, 托明阿 a Manchu

Lieut-general at Nanking, Miensiun, 線洵 of imp'l house.

Literary chancellor, Ho Kweitsing, 何桂清 of Yunnan.

Grain commissioners, Chin Kehyang, 陳克讓 of Shingking at Nánking; Wú Kítái, 吳其泰 of Honan at Súchau.

Salt commissioner, Siáu Shífuh, 蕭時馥 of Kweichau.

Treasurers, Chin Kímái, 陳啟邁 of Húnán.

Ní Liángyáu, 倪良耀 of Ngánhwui at Súchau.

Admiral, Yeh Wánchun, 葉萬春 of Chehkiáng.

Judge, Chá Wanking, 查文經 of Húpeh at Súchau.

Int. of circuit at Shánghái, Wú Kiencháng, 吳健彰 of Kwángtung.

2. Province of Ngánhwui.

Governor and General, Lí Kiátwán, 李嘉端 of Peking.

Literary Chancellor, Sihling, 錫齡 a Manchu.

Treasurer, Liú Yúchin, 劉裕鈔 of Húpeh.

Judge, Cháng Yintáng, 張印塘 of Chihlí.

3. Province of Kiángsí.

Governor and General, Cháng Fei, 張芾 of Shensí.

Literary Chancellor, Shin Cháulin, 沈兆霖 of Chehkiáng.

Treasurer, Luh Yuenláng, 陸元烺 of Chehkiáng.

Judge, Hwan Kwángshin, 惲光宸 of Shuntien fú.

GOVERNMENT OF MIN-CHEH.

Governor-general at Fuhchau, Wú Wanyung, 吳文鎔 of Kiángsú,

1. Province of Chehkiáng.

Governor, Hwáng Tsunghán, 黃宗漢 of Fuhkien.

Commander-in-chief, Suicháng, 瑞昌 a Manchu.

Admiral at Ningpo, Yeh Sháuchun, 葉紹春 of Chehkiáng.
Literary Chancellor, Wán Tsinglí, 萬青藜 of Kiángsí.
Treasure, Linkwei, 麟桂 a Manchu.
Judge, Hwáng Lohchí, 黃樂之 of Kwángtung.
Intendant of circuit at Ningpo, Wán Kísín, 萬啟心 of Kiángsí.
Prefect of Ningpo, Peih Shingcháu, 畢承昭 of Shántung.
Dis. magistrate at Ningpo, Fung Yih, 馮翊 of Shuntien fú.
Dis. magistrate at Chinhái, Wáng Chingkiái, 王承楷 of Kiángsú.

2. *Provice of Fuhkien.*

Governor, Wáng Íteh, 王懿德 of Honán.
Literary Chancellor, Wú Chungtsiun, 吳鍾駿 of Kiángsú.
Com.-in-chief and collector of customs, Yúfung, 有鳳 a Manchu.
Lieut.-general at Fuhchau, Tungshun, 東純 a Manchu.
Treasurer, Kingtwán, 慶端 a Manchu.
Judge, Sú Kinghang, 蘇敬衡 of Shántung.
Prefect at Fuhchau, Shí Weilun, 史渭論 of Kiángsú.
Admiral at Amoy, Shí Tehkáu, 施得高 of Fuhkien.
Intendant at Amoy, Cháu Lin, 趙霖 of Kiángsú.
Sub-prefect at Amoy, Lái Sihfán, 來錫蕃 of Chehkiáng.

GOVERNMENT OF LIÁNG HÚ.

Governor-general at Wúcháng, ——

1. *Province of Húpeh.*

Governor, Tsunglun, 崇綸 a Manchu.
Literary Chancellor, Tsingyú, 青麇 a Manchu of plain white banner.
Treasurer, Ngoh-hingah, 岳與阿 a Manchu.
Judge, Kiáng Chungyuen, 江忠源 of Hunán.

2. *Province of Húnán.*

Governor, Cháng Liángkí, 張亮基 of Kiángsú.
Literary Chancellor, Liú Kwan, 劉崐 of Yunnán.
Treasurer, Sü Yúyin, 徐有壬 of Chehkiáng.
Judge, Tú Nganpei, 陶恩培 of Chehkiáng.

PROVINCE OF HONAN.

Governor and com.-in-chief, Luh Yingkuh, 陸應穀 of Yunnan.
Literary Chancellor, Cháng Chíwán, 張之萬 of Chihlí.
Judge, Lin Yángtsú, 林陽祖 of Fuhkien.

PROVINCE OF SHÁNTUNG.

Governor and commander-in-chief, Lí Hwui, 李德 of Shensi.
Literary Chancellor, Sü Shúming, 徐樹銘 of Húnán.
Treasurer, Liú Yuenháu, 劉源灝 of Shuntien fú.
Judge, Yingkwei, 英桂 a Manchu of plain blue banner.

PROVINCE OF SHÁNSÍ.

Governor and com.-in-chief, Yih Táng, 易棠 of Húnán.
Literary Chancellor, Sun Tsinsí, 孫晉墀 of Chihlí.
Treasurer, Kwoh Mungling, 郭夢齡 of Shántung.
Judge, Shin Cháuyn, 沈兆澐 of Chihlí.

GOVERNMENT OF SHEN-KÁN.

Governor-general at Lánchau, Shúhinga, 舒興阿 a Manchu.
Literary chancellor, Shin Kweifan, 沈桂芬 of Shuntien.
Commander-in-chief, Soh Wan, 索文 of Kansuh.

1. Province of Shensi.

Governor at Si-ngán, Cháng Tsiánggho, 張祥河 of Kiángsú.
Treasurer, Wú Sihfan, 吳式芬 of Shantung.
Judge, Wansiun, 文俊 a Manchu of plain white banner.
Manchu General at Si-ngán, Shúlunpú, 舒論布 a Manchu.

2. Province of Kánsuh.

Treasurer, Twán Tácháng, 段大章 of Sz'chuen.
Judge, Chángtsih, 常績 a Manchu of bordered red banner.
General at Ninghiá, Shingkái, 成凱 a Manchú.
Director of Mongols at Koko-nor, Wú Pihshun, 吳必淳 a Hankiun.
Resident at Barkoul, Kweiming, 桂明 a Manchu.
General at Hami, Mingí, 明誼 *Resident*, Kingying, 慶英
Resident at Túrfan, Hingtái, 興泰 a Manchú.

PROVINCE OF SZ'CHUEN.

Governor-general, Hwuiching, 慧成 a Manchu.
Commander-in-chief, Súpútungah, 蘇布通阿 a Manchu.
Captain-general at Chingtú, Yúsui, 裕瑞 a Manchu.
Literary chancellor, Ho Sháukí, 何紹基 of Húnán.
Treasurer, Yang Pei, 楊培 of Kweichau.
Judge, Wanyuh, 文煜 a Manchú.
Salt and tea commissioner, Tsing Ngántái, 清安泰 of the Hánkíun.

GOVERNMENT OF LIÁNG KWÁNG.

Governor-general, Yeh Mingchin, 葉明琛 of Húpeh.

1. Province of Kwángtung.

Governor, Pihkwei, 栢貴 a Mongol of the plain yellow banner.
Manchú Commander, Muhtehngan, 穆特恩 a Manchu.
Lieut. general of Garrison, Tsáitái, 載岱 a Manchu.
Commander-in-chief, Toh-ngan-tungeh, 托恩東額 a Manchu.
Admiral at Bogue, Hung Minghiáng, 洪名香 of Kwángtung.
Literary Chancellor, Wú Páutái, 吳保泰 of Honán.
Collector of Customs, Tsangwei, 曾維 a Manchu of the household.
Treasurer, Yen Chingki, 嚴正基 of Húnán.
Judge, Tsui Tung, 崔侗 of Shuntien fú.
Commissioner of Salt, Cháu Yung, 趙鏞 of Kiángsí.
Commissioner of Grain, Wáng Tsangkien, 王增謙 of Shensí.
Prefect of Canton, Kwoh Cháufán, 郭超凡 of Kweichau.
Sub-prefect at Casa Branca, Ying-jui, 英濬 a Manchu.
Nánhai magistrate, Hú Siáng, 胡湘 of Chehkiáng.
Pwányü „ Lí Fuhtái, 李福泰 of the Hánkíun.
Hiángshán „ Liú Pingking, 劉丙慶 of Kánsuh.
Kowloon „ Chau Sihpoh, 周錫璞 of Kiángsí.

2. Province of Kwángsí.

Governor, Láu Tsungkwáng, 勞崇光 of Húnán.
Commander-in-chief, ———

Literary chancellor, Wú Fuhnien, 吳福年 of Chehkiang.
Judge, Hù Tsiángkwáng, 許祥光 of Kwángtung.
Deputy salt-inspector, Tsié Yuenhwái, 謝元淮 of Húpeh.

GOVERNMENT OF YUN-KWEI.

Gov.-general at Yunnán fú, Lo Yáutien 羅繞典 of Húnan.

1. Province of Yunnán.

Governor, Wú Chinyih, 吳振械 of Chehkiáng.
Literary chancellor, Yáng Sihkuh, 楊式穀 of Honán.
Treasurer, Lí Ch'fán, 史致蕃 of Shuntien.
Judge, Tsingshing, 清盛 a Manchu of the plain blue banner.
Com.-in-chief at Tálí fú, Yung Yuhtsái, 榮玉材 of the Hánkion.

2. Province of Kweichau.

Governor, Tsiáng Weiyuen, 蔣蔚遠 of the Hánkion.
Literary chancellor, Hwáng Tung, 黃統 of Kwangtung.
Treasurer, Lü Tsiuensun, 呂全孫 of Kiángsú.
Judge, Kung Kinghú, 孔慶瑚 of Shántung.
Commander of troops at Ngánshun fú, Shenluh, 善祿 a Mongol.

COLONIAL GOVERNMENTS AND DEPENDENCIES.

Captain-general at Ilí, Yihshán, 奕山 of the imperial house.
Chief counsellor at Ilí, Púyentái, 布彥泰 a Manchu, with five ass'ts.
Resident at Tarbagatai, Shih-kihtungeh, 色克通額 a Manchu.
Sub-counsellor at Kashgar, Te-kih-singeh, 特克星額 a Manchu.
 „ „ at Harashar, Yuhtung, 玉通 a Manchu.
 „ „ at Kuché, Hehtehho, 赫特賀 a Manchu.
 „ „ at Aksú, Woshiwanpú, 倭汁渾布 a Manchu.
 „ „ at Ushé, Chunhí, 春熙 a Manchu, with an associate
Resident at Yárkand, Fungshin, 豐伸 a Manchu, with an associate
 „ at Kúrun, Ngeh-li-hangeh, 額勒亨額 a Manchu.
 „ at Kobdo, Kingliáng, 景亮 a Manchu.
 „ at Uliásutái, Halí-kihna, 哈勒吉那 a Manchu,
 „ at Kúr-kara-úsu, Kúchun, 固春 a Manchu.

Canton Linguists' Fees.

The following SCALE OF LINGUISTS' FEES, adopted at a GENERAL MEETING of the CANTON BRITISH CHAMBER OF COMMERCE, held on the 16th of September, 1847, and agreed to by the Linguists' Establishments, CHING-HO, KWAN-HO, TAE-HO, HO-SANG, and SHUN-wo, came into operation at Canton on the 17th September, 1847.

The FEES on IMPORTS to be paid by CONSIGNEES; on EXPORTS by the actual SHIPPERS, whether foreigners or Chinese; and on SHIPS by the AGENT for the vessel.

IMPORTS.			EXPORTS.		
ARTICLES.	Fee.	Per Chop of	ARTICLES.	Fee.	Per Chop of
Raw Cotton, Bombay, } " Bengal. } " Madras. }	\$6	100 bales	Tea.....	\$6	300 chests
Cotton Yarn.....	\$6	80 bales of 400 lbs.	Raw Silk & Silk piece goods.....	\$6	100 peculs
Shirtings and other Cotton goods.....	\$6	4000 pcs. 40 yds.	Nankeens, brown & blue Alum, Cassia lignea, Buds and Oil, China and Galangal Root, Bamboo & Rattanware, Camphor, Chinaware, Copperware, Fireworks, Hartall, Lacqueredware, Paper, Rhubarb, Star aniseed and Aniseed Oil, Tobacco, vermilion	\$6	20,000 pcs.
Bombazetts, Camlets, Lastings, Long Ells.	\$6	1400 pieces	Other articles in proportion.		
Spanish Stripes and other broadcloths.	\$6	840 "			
Metals.—Iron, Lead, Spelter, Steel, Copper, Tin Plates, and all other metals....	\$6	300 peculs			
Agar-agar, Betel-nut, Biche-de-mer, Cochineal, Cloves, Ebony, Flints, Fishmaws, gambier, gums, Hides, Pepper, Putchuck, rattans, saltpetre, Sandalwood, Sapan, & Redwood, Smalts, Window & Broken Glass.....	\$6	300 peculs			
Rice.....	\$6	600 "			
Other articles in proportion.					

SHIPS.

On each ship reporting inwards exceeding 150 tons register.

\$6

Weights, &c., in use among the Chinese.

IN China, most unmanufactured articles are sold by weight, not excepting liquids, wood, silk, cloth, and live stock. Grain is, however, retailed by measure. The minor decimal weights are used in weighing bullion, pearls, precious stones, valuable drugs, &c. There are three instruments for weighing, viz., the balances, steelyards, and money-scales. Balances are used for weighing large sums of money; standard weights made of brass are furnished by the Board of Revenue at Peking, from 100 taels down to one cash. The steelyard is made of wood, marked off into catties, mace, &c.; the largest of them will weigh two or three peculs; it is called *dotchin* by foreigners, a word corrupted from *tok-ching*, to weigh. The counterpoise is usually a piece of stone; so common is its use, that no one goes to market without carrying his *dotchin*. The money-scales is a small ivory yard like the *dotchin*, and is used to weigh money, pearls, and small things.

The *chih* (cubit, coid, or Chinese foot) fixed by the Mathematical Board at Peking is 13.125 English inches; that used by tradesmen at Canton varies from 14.625 to 14.81 inches; that employed by the engineers of public works is 12.7 inches, and that by which distances are usually measured is 12.1 nearly. At Canton an English yard, or *má*, is reckoned at 2 *chih* 4 *tsun*, which makes the English foot equal to 8 *tsun*. The *chih* is reckoned in the new tariff at 14.1 English inches, which is about the average length of this measure in Canton; this rate makes the *cháng* to be 141 inches, or $3\frac{1}{2}$ yds.; the usual length of a *cháng* in Canton is a very little over 4 yds., though some of them are but a little over 11 feet. The foot-rule of tailors is called *pái-tsien chih*, and the shorter one of masons, *chau-tung chih*. The *cháng* of these craftsmen varies according the *chih*.

The weights known among the Chinese are as follows:—

- 1 kernel of millet (一粒黍) is one 黍 *shú*;
- 10 *shú* or kernels of millet make one 釐 *lui*;
- 10 *lui* 釐 make one 銖 *chú*, or pearl;
- 24 *chú* make one tael 兩 *liáng*, or $\frac{1}{2}$ oz. avoirdupois.
- 16 taels make one catty 斤 *kin*, or $1\frac{1}{3}$ lb. avoirdupois.
- 2 catties make one 引 *yin*;
- 30 catties make one 鈞 *kiun*;
- 100 catties make one pecul 擔 *tán* (lit. a load), weighing $133\frac{1}{3}$ lb. av.
- 120 catties sometimes make one stone 石 *shih*; usually only a pecul.

The money weights are *liáng*, *tsien*, *fan*, and *li*, or *taels*, *mace*, *candareens*, and *cash*, decreasing in a decimal proportion; the copper coin called *cash* is named *tsien*, because it originally weighed a *mace*. In the two next tables, the rate of 717 taels to \$1000 is the common exchange at Canton. In estimating cash, 50 or 100 are usually reckoned at 4 or 8 cents, when paying small sums.

Table for Converting Dollars into Taels.

Amt.	Tls. 715 a 1000 dls.	Tls. 717 a 1000 dls.	Tls. 720 a 1000 dls.	1300 cash to a dollar	Amount.	715 taels per 1000 dollars.	717 taels per 1000 dollars.	720 taels per 1000 dollars.
Cents.	m c c	m c c	m c c	Cash.	Dollars.	T. m. c. c.	T. m. c. c.	T. m. c.
1	007	007	007	13	,49	0.378	0.350	0.3.5
2	014	014	014	26	,50	0.357	0.358	0.3.6
3	021	021	021	39	,75	0.535	0.537	0.5.4
4	028	028	028	52	81	0.715	0.717	0.7.2
5	035	035	036	65	2	1.430	1.434	1.4.4
6	042	043	043	78	3	2.145	2.151	2.1.6
7	049	050	050	91	4	2.860	2.868	2.8.8
8	056	057	057	104	5	3.575	3.585	3.6.0
9	064	064	064	117	6	4.290	4.302	4.3.2
10	071	071	072	130	7	5.005	5.019	5.0.4
11	078	078	079	143	8	5.720	5.736	5.7.6
12	085	085	086	156	9	6.435	6.453	6.4.8
13	092	093	093	169	10	7.150	7.170	7.2.0
14	099	100	100	182	11	7.865	7.887	7.9.2
15	106	107	108	195	12	8.580	8.604	8.6.4
16	113	114	115	208	13	9.295	9.321	9.3.6
17	121	121	122	221	14	10.010	10.038	10.0.8
18	128	128	129	234	15	10.725	10.755	10.8.0
19	135	136	136	247	16	11.440	11.472	11.5.2
20	142	143	144	260	17	12.155	12.189	12.2.4
21	149	150	151	273	18	12.870	12.906	12.9.6
22	156	157	158	286	19	13.585	13.623	13.6.8
23	163	164	165	299	20	14.300	14.340	14.4.0
24	170	171	172	312	21	15.015	15.057	15.1.2
25	178	179	180	325	22	15.730	15.774	15.8.4
26	185	186	187	338	23	16.445	16.491	16.5.6
27	192	193	194	351	24	17.160	17.208	17.2.7
28	199	200	201	364	25	17.875	17.925	18.0.0
29	206	207	208	377	30	21.450	21.510	21.6.0
30	213	214	216	390	40	28.600	28.680	28.8.0
31	220	221	223	403	50	35.750	35.850	36.0.0
32	227	229	230	416	60	42.900	43.020	43.2.0
33	234	236	237	429	75	53.625	53.775	54.0.0
34	242	243	244	442	80	57.20	57.36	57.6.0
35	249	250	252	455	90	64.35	64.53	64.8.0
36	256	257	259	468	100	71.50	71.70	72.0.0
37	263	264	266	481	150	107.25	107.55	108.0.0
38	270	272	273	494	200	143.00	143.40	144.0.0
39	277	279	280	507	300	214.50	215.10	216.0.0
40	284	286	288	520	400	286.00	286.80	288.0.0
41	291	293	295	533	500	357.50	358.50	360.0.0
42	299	300	302	546	600	429.00	430.20	432.0.0
43	306	307	309	559	700	500.50	501.90	504.0.0
44	313	315	316	572	800	572.00	573.60	576.0.0
45	320	322	324	585	900	643.50	645.30	648.0.0
46	327	329	331	598	1000	715.00	717.00	720.0.0

Table for Converting Taels into Dollars.

Amount.	715 taels. for 1000 dis.	717 taels. for 1000 dis.	720 taels. for 1000 dis.	Amount.	715 taels per 1000 dollars.	717 taels per 1000 dollars.	720 taels per 1000 dollars.
ma. cand	cts. mls.	cts. mls.	cts. mls.	T. m. c.	D. cents.	D. cents.	D. cents.
1	.013	.013	.013	0.4 7	0.657	0.655	0.652
2	.027	.027	.027	0.4 8	0.671	0.669	0.666
3	.041	.041	.041	0.4 9	0.685	0.683	0.680
4	.055	.055	.055	0.5 0	0.699	0.697	0.694
5	.069	.069	.069	0.7 2	1.006	1.004	1.000
6	.083	.083	.083	T. 1	1.398	1.394	1.388
7	.097	.097	.097	2	2.797	2.789	2.777
8	.111	.111	.111	3	4.195	4.183	4.166
9	.125	.125	.125	4	5.594	5.578	5.555
10	.139	.139	.138	5	6.993	6.973	6.944
11	.153	.153	.152	6	8.391	8.368	8.333
12	.167	.167	.166	7	9.790	9.762	9.722
13	.181	.181	.180	8	11.188	11.157	11.111
14	.195	.195	.194	9	12.587	12.552	12.500
15	.209	.209	.207	10	13.986	13.947	13.888
16	.223	.223	.221	11	15.384	15.341	15.277
17	.237	.237	.235	12	16.783	16.736	16.666
18	.251	.251	.250	13	18.181	18.131	18.055
19	.265	.265	.263	14	19.580	19.525	19.443
20	.279	.278	.277	15	20.979	20.920	20.833
21	.293	.292	.291	16	22.377	22.315	22.222
22	.307	.306	.305	17	23.776	23.709	23.611
23	.321	.320	.319	18	25.174	25.104	25.000
24	.335	.334	.333	19	26.573	26.499	26.388
25	.349	.348	.346	20	27.972	27.894	27.777
26	.363	.362	.360	21	29.370	29.288	29.166
27	.377	.376	.374	22	30.769	30.683	30.555
28	.391	.390	.388	23	32.167	32.078	31.944
29	.405	.404	.402	24	33.566	33.472	33.333
30	.419	.418	.416	25	34.965	34.867	34.722
31	.433	.432	.430	30	41.958	41.840	41.666
32	.447	.446	.444	40	55.944	55.788	55.555
33	.461	.460	.458	50	69.930	69.735	69.444
34	.475	.474	.472	75	104.895	104.602	104.166
35	.489	.488	.485	90	125.874	125.520	125.000
36	.503	.502	.500	100	139.860	139.470	138.888
37	.517	.516	.513	150	209.790	209.205	208.332
38	.531	.530	.527	200	279.720	278.940	277.777
39	.544	.543	.541	300	419.580	418.410	416.666
40	.559	.557	.555	400	559.440	557.880	555.555
41	.573	.571	.569	500	699.300	697.350	694.444
42	.587	.585	.583	600	838.160	836.820	833.333
43	.601	.599	.597	700	979.020	976.290	972.222
44	.615	.613	.611	800	1118.880	1115.760	1111.111
45	.629	.627	.624	900	1258.741	1255.230	1250.000
46	.643	.641	.638	1000	1398.601	1394.700	1388.888

Notices of Villages west of Canton.

I. VILLAGES ON THE WEST SIDE OF THE MACAO PASSAGE.

Fong Chün 芳村 is on the first creek running from the north end of the Macao passage towards *Fá-te*. It is approached by a stone walk from the river, 500 yards in length, winding through groves of fruit trees and flower gardens. There are 2000 inhabitants of the surnames Tsié, 謝 Laong, 梁 Chin, 陳 and a few families of other surnames. The village was first settled during the Ming dynasty. There are four ancestral halls, one large temple, and four boys' schools of ten scholars each. The village is built on low marshy ground, the houses are much dilapidated, and the streets in a poor condition. The men are principally employed in cultivating the gardens and fields in the neighborhood. A great number of the women busy themselves in braiding silk cords, bands, and working embroidery for Chinese shoes.

Many of the inhabitants are poor, and not a few gamblers and idlers among them, who are very rude and turbulent in their behavior.

Choong How 涌口 is built on both sides of the second creek running towards *Fá-te* on the west side of the Macao Passage, nearly opposite the Aviary Fort on the Honam side. There are 4000 inhabitants of the surnames Haw 何 and Pang 彭; three ancestral halls, one temple, three boys' schools of twelve scholars each, twenty small shops, and several fruit gardens. The inhabitants are principally farmers, but idle men and boys are numerous, who are uncommonly rude and abusive in their treatment of foreigners.

Tun Tow 塹頭 a small cluster of brick and mud houses lying half way between Choong How and Sha Choong, is the third village on the west side of the Macao Passage. It is approached from the river by a stone walk 500 yards in length. It was settled during the Ming dynasty, and has now 250 inhabitants of the Ching 鄭 clan. There is one ancestral hall and one small temple built in the 12th year of the Emperor Kiaking, A.D. 1808. There is no school, and only two shops in the village. About twenty men are employed in manufacturing small rice bowls from the wood of the olive tree. One workman turns off with a lathe, on an average, fifty bowls a day. There is also an establishment for the preparation of the cosmetic used by Chinese ladies to improve their complexion. The gypsum from which it is manufactured is brought from quarries in the western part of the province, and ground in a mill worked by bullocks. The villagers are quiet and friendly in their behavior.

Sha Choong 沙涌 is the fourth village on the west side of the Macao Passage, about 800 yards from the shore, and is reached by a winding path through paddy fields. There are 1000 inhabitants of the clans Ching 鄭 and Laong 梁 who commenced the settlement of the village during the Sung Dynasty about A.D. 1200. The ancestral halls are three; idol temples,

three; shops three; and one school of twelve boys. The villagers are partly farmers, and partly employed as coolies in the city. Braiding silk cord of various colors is a common employment of the women. Strangers are treated with civility in this village.

Pak Hok Tong 白鶴洞 is the fourth village on the west side of the Macao Passage, seven hundred yards from the shore. It was settled during the Sung Dynasty about A.D. 1200. There are 2500 inhabitants of the surname 吳 Ng; five ancestral halls, two small temples, three boys' schools of six, twelve, and sixteen scholars each. The shops are few, most of the villagers being employed in cultivating the neighboring fields, which produce taro, tomato, melons, egg-plant, sweet-potatoes, and the white jasmine used for flavoring tea. North and west of the village are low hills which are either cultivated in terraces to the top, or used for burying the dead. The village is compactly built, and the houses and streets kept in good repair. The people, with two or three exceptions, are civil and friendly in their treatment of foreigners. Very few idlers, and no gamblers or gambling shops are to be seen.

Tung Long 東垠 is situated west of the Sha Eue Fort 沙腰炮臺 and small pagoda in the Macao Passage. There are 2500 inhabitants of the surnames Haw 何, Wong 黃, and Kwán 關; four ancestral halls, one village council hall, three boys' schools of nineteen, twelve, and eight scholars each. A market for the neighboring villages is held here nine days in each month, the 1st, 4th, 7th, &c. of the Chinese month being the market days. The people are generally civil in their deportment, but they are poor, and one gambling shop finds constant attendants. There is a battery of ten cast iron and four large brass guns in front of the village, facing the river.

Chay Ke 樵基 a small cluster of mud houses at the mouth of the creek opposite the "Chay May" fort and small pagoda in the Macao Passage. The population numbers 250 persons of various surnames, who are employed in fishing and farming. There is only one school of six scholars. The people are civil and kindly disposed to strangers. Dr. Chun 陳 is the principal man of respectability and influence in the village.

Tun Kauk 墩脚 also called Sun Tsauk 新爵, is a few hundred yards southwest of Tung Long, and about a quarter of a mile from the entrance of the creek. It was settled during the middle of the Ming dynasty, A. D. 1500. There are 2500 inhabitants of the surname Ng 吳; four ancestral halls, one temple, twelve shops, and three schools for boys of seventeen, fourteen and ten scholars each. The dwellings are generally well built, and the streets kept in good repair. The villagers are farmers, civil and friendly in their deportment.

Háng How 坑口 is an inland village situated one mile west of *Pak Hok Tong*. There are 2500 inhabitants, the principal surnames being Kwok 郭 and Chun 陳; it is approached by a pathway from *Pak Hok Tong*, winding over low hills, which are in part cultivated and partly used as

cemeteries. Many acres of ground in the neighborhood of this village are covered with the tea plant, from which the leaves are picked three or four times yearly. The inhabitants were formerly employed in the silk business, but not finding it profitable exchanged it for the cultivation of the tea plant. There are four ancestral halls, six shops, a large pawnbroker's establishment, and four schools with fifty scholars. The villagers are quiet in their behavior and civil to strangers.

II. VILLAGES ON THE EAST SIDE OF THE MACAO PASSAGE.

Heen Hok Chün 蜆殼村 is the first village beyond the Aviary fort on the east side of the Macao Passage. It was settled during the reign of the Emperor Kanghe 康熙 about A.D. 1680. There are now 600 inhabitants of various surnames, one ancestral hall, two small temples, one boys' school of ten scholars, and six establishments for the manufacture of brick and tiles. Most of the villagers are employed in the brick-kilns. A few are averse to the visits of foreigners. This village is easily distinguished from others in the Macao Passage by the clouds of black smoke almost constantly rising from the furnaces.

Nam Shek Tow 南石頭 is a small poor village on the southwest side of Honam. It was settled during the Ming dynasty, and has now 300 inhabitants, mostly of the surname Choong 鍾 who are engaged in agriculture. There is one ancestral hall, and a boys' school of ten scholars. On the north side of the village is a fort to which there is free admittance, having a battery of fourteen guns. The people of this village are quite civil to strangers.

Nam Ke Chün 南箕村 is at the southwest corner of Honam, half a mile south of Nam Shek Tow, and the third from the Aviary fort. Its settlement was commenced at the close of the Sung dynasty, about A. D. 1270. There are now 2500 inhabitants of the surnames Tung 鄧, Sew 蕭, and Le 李; four ancestral halls, two boys' schools of nineteen and sixteen scholars each, and eight or ten shops. The majority of the villagers are agriculturists, the remainder being engaged in trade at Canton. Opium smokers and idlers abound in this village, and their disposition towards foreigners is not of the most friendly nature.

III. VILLAGES AT AND BEYOND FA-TE.

Che Ngon 峙岸 is a small hamlet at the entrance of the Fa-Te creek, and is situated directly east of the temple of the Flower King. It was settled during the present dynasty about 1650 A. D. The entrance to it from the river is by a granite gateway and path, which leads by a handsome garden and Buddhist temple. There are 250 inhabitants of the surname Sew 蕭; one small temple, and a school of ten boys kept by the lively and loquacious teacher Foong 馮.

Chák Kai 策溪 also called *Chák Tow* 策頭 lies east of Howqua's garden, and is entirely surrounded by a narrow creek. It was settled during the Sung dynasty about A. D. 1200. There are 1000 inhabitants, the principal surnames being Law 羅 Soo 蘇 and Kwok 郭; two ancestral halls, one temple, ten shops, and three boys' schools of twenty, twelve and ten scholars each. Most of the men are employed in cultivating the flower gardens in the neighborhood. Braiding silk cord of forty nine threads furnishes employment to many of the women, several of whom are good readers. The general appearance of the village is poor and unthrifty, the houses and streets being much out of repair. The villagers are civil in their treatment of foreigners, excepting a few idle boys who behave rudely to strangers.

Chá Kow 茶濠 is the first village beyond Fá-Te on the east side of the branch of the river which comes in from the south. It is reached by a stone path from the river 300 yards in length. The village is built on both sides of a creek which runs from the Macao Passage to Fá-Te, and was settled during the Ming dynasty about A. D. 1500. On the east side of the creek reside the Eem 嚴 clan, numbering about 400 persons. There is one ancestral hall, and one school of twelve boys in this cluster of houses. On the west side is the Li 黎 clan numbering about 2000 persons. In this cluster are two ancestral halls, one temple, and a school of twelve boys. The inhabitants are principally farmers, many of whom cultivate the white jasmine used for flavoring tea. The women earn a little money by braiding silk cord, and making the linen and cotton garments of foreigners. Fifty or more are employed in the latter business. The village is built on low ground, so that during summer freshets, the lower floors of the dwellings are flooded. The villagers are generally polite and friendly to foreigners.

Fun Shui 汾水 the second village beyond Fá-Te, on the east side, lies south of Cha Kow one quarter of a mile, and is reached by a path from the shore 800 yards in length winding through rice fields. A grove of water firs encircling the village, hides it from the view of persons passing on the river. There are 600 inhabitants of the surname Kán 簡 two ancestral halls; one temple; one school of nine boys; and three or four small shops. The villagers are gardeners and civil in their behavior to strangers. The houses are well built, and the streets rather cleaner than Chinese village streets are usually kept.

Tái Tun 大墘 the third village beyond Fá-Te is half a mile south of Cha Kow, and separated from Tung Kow by a narrow creek. The village was settled about 560 years ago, during the Sung dynasty by the Law 羅 clan. They now number 360 persons, have two ancestral halls, two temples, one small three story pagoda, four shops, and a school of nine boys, which is kept in one of the ancestral halls. Most of the men are farmers, or

employed as coolies in the city. Many of the women are busy in braiding silk cord for Chinese shoes, and making cotton garments for foreigners. The villagers are friendly disposed towards foreigners.

Tung Kow 東濠 is situated about half a mile south of Chá Kow, and is approached by a creek at the entrance of which stands a small three story pagoda. There are 2500 inhabitants of the Kwok 郭 clan, who are principally farmers; nine schools; six or more ancestral halls, and several small temples. The dwelling-houses are better built and the village has a cleaner appearance than other villages in the neighborhood. Ten of the villagers have emigrated to California.

Sun Hoi Kow 新開噶 a small village at the extreme southern point of the island west of Honam. It is built on both sides of a creek and has 600 inhabitants, two ancestral halls, one of the Chun 陳 clan, the other of the Lum 林 clan; two boys' schools, twenty scholars in each. The villagers are employed in fishing and farming, by which they barely obtain a subsistence. The buildings are small, and being built on ground made of mud thrown up from the river, are liable to be injured by freshets.

Muk Chün 麥村 lies a mile southeast of Tung Kow, and was settled during the Ming dynasty. It is reached by a pathway 400 yards in length from the river, commencing a short distance up a creek. There are 1200 inhabitants of the Muk 麥 clan, four ancestral halls, two temples, six shops, two schools of fourteen and sixteen boys each. The men are principally farmers; many of the women braid silk cord for Chinese shoes. The villagers are civil to strangers. There are a few opium smokers, but no gambling shops.

Sai Kow 西濠, in *Nám Hoi* district, *Shun On Sz'*, is a hamlet on the west side of the creek, opposite *Fun Shui*, and 400 yards from the shore. There are 200 inhabitants of the surname 黎 Lai; one ancestral hall, one temple, but no school or shop. The villagers are farmers, poor and in low circumstances, but civil and friendly in their behavior to strangers.

Fung Chün Tow 馮村頭 in *Nám Hoi* district, *Shun On Sz'*, is a small hamlet of mud and brick houses lying east of *Sai Kow* 500 yards, being reached by a path through rice fields and vegetable gardens. There are 200 inhabitants of the surnames 馮 Fung, and 郭 Kwok; one ancestral hall, one temple and one shop, but no school on account of the poverty of the villagers. They are farmers, employed in the neighboring rice fields and gardens.

Table of the Rates of Postage

Chargeable on a single letter, and on a Newspaper, between Hongkong and Foreign Countries, or British Colonies, when forwarded via Southampton.

Countries to which prepayment in Hongkong is compulsory.		On a letter. s. d.	A news- paper.
Honduras, Buenos Ayres, New Granada, St. Thomas in West Indies, and Monte Video...	}	2 0	Letter rate.
Brazil.....		3 9	"
Spain.....		3 2	"
Mexico and Cuba.....		3 3	"
Canary Islands and Madeira.....		2 10	"
Portugal and Spain, <i>via Gibraltar</i>		1 10	"
Portugal, and Azores.....		2 9	"
FOREIGN WEST INDIES, viz:—Gaudaloupe, Martinique, Hayti, Porto-Rico, St. Croix, St. Eustatius, and St. Martin.....		2 5	"
United States of America, by British packet.....		1 0	"
do do do by American do.....		1 8	"
Chili and Peru.....	}	3 0	"
Baden.....		1 9	"
Wurtemberg } <i>via Southampton and Belgium.</i> }		1 10	"
Saxony.....		2 3	"
Bavaria.....		2 8	"
Sweden.....		2 2	"
Tuscany.....		2 4	"
Norway.....		2 5	"
Sardinia and Southern Italy.....		2 1	Free.
Austria and Austrian Dominions.....		1 8	"
East Indies, Singapore, Penang, Aden, & Suez }	}	1 0	"
Venezuela, Cape of Good Hope, Australia.....		2 0	"
Valparaiso and Callao.....		3 0	4d.
Panama.....		3 0	2d.
The Continent of Europe <i>via Marseilles</i> , Batavia, and Alexandria.....		1 0	1d.
Manila and New Zealand.....		0 4	1d.
<i>British Colonies & foreign countries to which prepayment is optional</i>			
Russia and Poland.....	under ½ oz.	1 11½	Letter rate.
Prussia.....	" " "	1 8	"
Denmark.....	" " "	1 11½	"
Hanover, the Duchy of Brunswick, Lubeck, and the Duchy of Oldenburg.....	" " "	1 8	"
Canada <i>via</i> Halifax, New Brunswick, Prince Edward's I. and Nova Scotia, Newfoundland, Bermuda, Halifax, and British West Indies, including Kingston in Jamaica.....	UNDER ½ oz.	2 0	Free.
Canada <i>via</i> United States.....	"	2 2	1d.
The five Consular Ports in China and Macao.....	"	0 4	"
Berbice and Jamaica (Kingston excepted).....	"	2 2	1d.
Holland, Heligoland, Bremen and Hamburg.....	"	1 8	Free.
Belgium.....	under ½ oz.	1 6	"
France.....	" " "	1 10	"
Malta.....	" " "	1 5	"
Gibraltar.....	UNDER ½ oz.	1 10	"
Ceylon.....	"	1 0	"
<i>The United Kingdom, via Southampton, prepayment optional.</i>			
Charge upon a letter not exceeding half an ounce.....		1 0	"
do do do one ounce.....		2 0	"
No half ounces are reckoned above one ounce, all fractions being charged an additional ounce			
Letters and Newspapers for the United Kingdom <i>via Marseilles</i> cannot be prepaid in Hongkong			
By ship to California, Australia and Cape of Good Hope }	under ½ oz.	0 4	
To Cape of Good Hope <i>via</i> Point de Galle.		1 0	

* The British Rate is chargeable on every half oz., but the Foreign Rate is chargeable on a Letter under ½ oz. in weight, and an additional Rate must be charged for each ½ oz.

Summary of the existing Post-office Regulations for the transmission of Books and Parliamentary papers within the United Kingdom, and to certain countries abroad and certain British Colonies.

Printed Parliamentary papers may be sent by post from place to place in the United Kingdom, or to the Colonies *by the packets*, and the proceedings of colonial legislatures sent *by packet* may be received, at the following rates.—If not exceeding 4oz., 1d.; if exceeding 4oz., and not exceeding 8oz., 2d.; if exceeding 8oz., and not exceeding 12oz., 3d., and so on; and if sent to the Colonies *by private ship*, they are charged *double* those rates. Thus, if sent *by ship*, the charge is twice as much as if sent *overland* via Southampton.

N. B.—The privilege as to the Colonies does not embrace the Overland packet conveyance to the EAST INDIES.

There is no limitation as to weight with Parliamentary Papers. Papers must be without covers, or in covers open at the sides. With such papers *passing inland*, prepayment is optional. Petitions and addresses forwarded to Her Majesty pass free. Members of Parliament may receive petitions and addresses to Her Majesty, or petitions to either House, free, if not exceeding 32 oz., and sent without covers, or in covers open at the sides. Periodical works and Parliamentary papers may be forwarded (from Great Britain) to France, Holland, and Prussia, *but not forwarded through them to other countries*, if the postage is paid in advance, and they are printed in the English language, and sent in covers open at the sides.

Not exceeding 2 oz.,	..	..	..	..	1d.
Above 2 oz., and not 3 oz.,	..	..	..	..	6d.
— 3 oz., — 4 oz.,	..	..	..	..	8d.

and 2d. additional for every ounce up to the weight of 16oz., to which they are limited (as regards these countries). When this description of publications are forwarded to or from Prussia via Belgium, they are subject, in addition to the above rates, to a Belgian transit rate of 2d. for every quarter ounce.

Periodical works and pamphlets may be also sent to and received from the United States at the same rates; the postage of those received being paid on delivery. No reprints of copyright works from any place abroad are allowed to pass at the above reduced rates, but are subject to letter rates of postage.

Printed books, magazines, reviews, and pamphlets, whether British, colonial, or foreign, may be transmitted by post *through the United Kingdom* at the following rates:—

Each book not exceeding 1lb. in weight,	..	..	0s. 6d.
Exceeding 1 lb., and not exceeding 2 lb.,	..	..	1s. 0d.
2 lb., and not 3 lb.,	..	..	1s. 6d.

and so on, 6d. being charged for every pound or part of a pound.

Every packet must be prepaid and sent without a cover, or in a cover open at the ends or sides, otherwise it will be charged as a letter, and treated as such in all respects.

Printed books are also sent to the British West Indies, Bermuda, Newfoundland, Canada, and to the Ionian Islands, Hongkong, Malta, and Gibraltar via Southampton, and Nova Scotia via Halifax, at the following rates:—

Under half a pound weight,	..	..	6d.
Exceeding ½lb. and under 1lb.	..	..	1s.
Exceeding 1 and under 2lb.,	..	..	2s.

and so on; the packet, as for inland transmission, being open at the ends or sides; but whether it requires to be prepaid or not is not apparent; therefore, for greater surety prepayment is advisable in all cases where it has not been positively ascertained from the Post-office that it is optional.

With reference to the recent authority of the Postmaster General for the transmission, through the Post-Office, PAMPHLETS and PERIODICALS, at the reduced rate of 1s. per lb., It is hereby notified that, as this privilege is extended to Hongkong only, publications of the above description forwarded through the branch offices at the Five Consular Ports, will be charged *letter rate*. THOMAS HYLAND, *Postmaster*.

HONGKONG POST-OFFICE NOTIFICATION.

Relating to Postage between China and the United States.

A POSTAL CONVENTION has been concluded between Her Majesty's Government and the United States of America, under which it is agreed that the SEA POSTAGE on LETTERS transmitted between the two countries shall, in future, be fixed at eightpence the Half Ounce, whether conveyed by British or United States' Packets, and that such postage shall belong to the country by which the packet conveying the letter is furnished.

By this convention it is further agreed, that letters from British Colonies and Possessions addressed to the United States, passing in transit through the United Kingdom, shall be delivered to the United States' Post-office free of all British Postage, whether packet or inland; and that in like manner, letters posted in the United States, addressed to British Colonies and possessions, and intended to pass in transit through the United Kingdom, shall be delivered to the British post-office free of all United States' postage, whether packet or inland.

All letters posted at this office, intended to be forwarded through the United Kingdom to any part of the United States by British packet, will be subjected to a postage of one shilling and eightpence the half ounce, instead of two shillings as heretofore; and upon such letters as may be intended to be conveyed between the United Kingdom and the United States by packet belonging to the United States, the rate will be one shilling only the half ounce (being the present charge from Hongkong to Great Britain), as the packet postage from England to the United States, as well as the United States' inland rate, will be collected in the United States.

NEWSPAPERS addressed to, and received from, the United States, passing in transit through the United Kingdom, whether conveyed by British or by United States' packets, are to be charged with a British rate of one penny each.

For the present, all letters and newspapers addressed to the United States, will be forwarded from England by British packets, unless specially addressed "To be forwarded by United States' packets."

It is to be understood, that the abovementioned rates apply only to letters and newspapers for the United States intended to be forwarded from Hongkong *via* Southampton; and that any correspondence *via* Marseilles will be liable to the rates of postage chargeable by that route from Hongkong to Great Britain in addition to the sea-rate from the United Kingdom to the United States.

By order of his Lordship, the Postmaster General, THOMAS HYLAND.

*Extracts from two Letters from J. Tilley, assistant secretary,
Relating to postage to the United States.*

General Post-office, 8th March, 1851.

"With reference to your inquiry relative to the transmission of correspondence between Hongkong and the United States, I have to inform you that Letters and Newspapers, posted at Hongkong for the United States, need not be addressed to the care of any person in this country; the postage due upon such Letters and Newspapers as had been posted without, would be collected on delivery by the United States' Post-office.

"Letters from Hongkong, addressed to the United States, are chargeable with a British postage of 1s. 8d. the single rate, if brought to this country *via* Southampton; and with 2s. 6d. the single rate, if brought *via* Marseilles. Newspapers, in the former case, are liable to a British rate of one penny each; and, in the latter case, to a rate of 3d. each."

General Post-office, 25th July, 1852.

"SIR,—In reply to your letter of the 22d instant, I beg leave to inform you that under the existing regulations, no postage can be collected in Hongkong upon Letters or Newspapers forwarded to this country *via* Marseilles, whether such letters or newspapers be addressed to the United Kingdom, or intended to pass through the United Kingdom to British Colonies or foreign countries.

"The Postmaster of Hongkong has been instructed, however, to take in advance the British postage chargeable on letters for the United States forwarded for Hongkong *via* Southampton.* I have to add, that the British postage chargeable on a newspaper for the United States, forwarded from Hongkong *via* Marseilles, is, as I have already informed you. This postage cannot, however, be collected at Hongkong, but is accounted for to this office by the Post-office of the United States."

* *Note of Compiler.*—As the United States post-office charges sea-postage on the letters from China it delivers, letters are forwarded from Hongkong without demanding any prepayment.

Steamers in China.

CANTON & HONGKONG STEAM-PACKET COMPANY.

120 SHARES, £250 EACH.

"Canton," CAPT. W. SOAMES, 139 Tons, 90 Horse-power.

"Hongkong," CAPT. J. GIBSON, 140 Tons, 90 Horse-power.

AGENTS.—LYALL, STILL, & Co. HONGKONG.—A. VIEGAS, CANTON.—PATRICK STEWART, MACAO.

These Vesseels, the HONGKONG and CANTON, run regularly between HONGKONG and CANTON every Monday, Wednesday, and Friday from both places, starting at 8 A. M. punctually—the boat of Monday from Hongkong, and of Friday from Canton calling at MACAO, on which days she starts at 7 o'clock. On other days, the vessels call at Macao or Cumsing-moon, if inducement offers.

Fares—From Canton to Hongkong or Macao.....\$8.

From Hongkong to Macao.....\$5.

European Deck Passengers.....\$2.

Malay Passengers, &c.....\$1.50.

Chinese Passengers.....\$1.

Double Tickets, enabling parties to leave Canton for MACAO only, on Friday, and return by the boat of the following or the succeeding Monday, can be obtained for \$12; and to leave Hongkong for MACAO on Monday, and return on Friday, for \$8. Each passenger is allowed one servant.—Annual tickets are furnished to parties according to special agreement.

Rates for Towing.

From Whampoa to Macao Roads as far as Cabreta Pt, \$1 per 3 tons burthen.

Whampoa to Lankeet, \$0.75 per ton burthen.

Whampoa to 2d Bar, \$0.50

Whampoa to First Bar, as per special agreement.

From Macao Roads to sea, \$15 per hour.

In & out the same rates.

Scale of Freight.

Treasure and Precious Stones, $\frac{1}{2}$ per cent. ad valorem.

Longcloths, - - - - - $1\frac{1}{2}$ cents per piece.

Do. embroidered - - - - - $2\frac{1}{2}$ " "

Velvets, - - - - - $2\frac{1}{2}$ " "

Yarn, - - - - - 25 cents per pecul.

Woollens, Long Ells, - - - - - $2\frac{1}{2}$ " " piece.

Camlets, - - - - - 5 " " piece.

other Woollens, 50 " per bale of 6 pieces.

Ivory, - - - - - 50 " per half pecul bundle.

Cornelians, - - - - - \$3.00 per chest.

Cow Bezoar and Gums, - - - - - 2.00 " "

Wine and Spirits, - - - - - 0.50 H^d 3 doz. case, \$2 H^d : \$3 H^d Pipe.

Beer, - - - - - 0.50 H^d 6 " " \$1.50 per Hhd.

Chowchow cargo, - - - - - 3.50 H^d ton of 40 feet.

Tea, - - - - - 0.30 H^d chest, 20 cts H^d half chest, 8 cents H^d box.

" under 1 ton, - - - - - 0.50 H^d " 30 " half " 20 " H^d "

Drugs and Oil, - - - - - 0.40 H^d pecul case, 25 cents H^d half-pecul case.

Raw Silk, - - - - - 1.50 H^d bale or case.

Silk piece-goods, - - - - - 4.50 H^d ton (or \$0.50 @ 1.50 per case.)

Quicksilver, - - - - - 0.50 H^d half pecul flask; \$1.00 per pecul.

Watches, clocks & music box. 2.00 H^d case.

Opium, - - - - - 1.00 H^d chest.

Cochineal, - - - - - 2.00 per pecul chest.

Copper and Yellow Metal, 1.00 @ \$1.50 H^d case.

Vermilion, tin plates, spelter, steel, cassia, and brass leaf. 25 cts H^d box or keg.

Hongkong, April 1. 1853.

LYALL, STILL, & Co. Agents.

The **PENINSULAR & ORIENTAL STEAM NAVIGATION COMPANY** have two steamers on the river of Canton. One called the "**Canton**," Captain Connew; she has no regular days for running, but plies between Canton, Macao, and Hongkong, as circumstances require, or takes trips along the coast. Her accommodations are good. The agents are **ROBT. S. WALKER**, in Hongkong, and **M. FISCHER** in Canton. **EDMUND WARDEN** is the agent of the Company's steamers at Shánghái. The chartered steamer "**Sir Charles Forbes**," Captain MacDermott, is their other steamer now in these waters.

A small American Steamer, the "**Spark**," Capt. Castello, runs on the Pearl River and to the outer anchorages, but has no stated days for making trips.—**A. VIEGAS**, Agent in Canton, and **HBERJEEBHON RUSTOMJEE**, agent in Macao. Her prices of passage are the same as in the **H. & C. Steam Packet Co.**'s steamers.

Scale of Charges for Storing Goods in the 利全棧 **Le-tsune Packhouse, Honam.**

The following Fire Insurance Companies will accept risks against Fire:—

Alliance, London.	Agents in China,	Messrs. Jardine, Matheson & Co.
Imperial,	" "	" Messrs. Neave, Murray, & Co.
Equitable,	" "	" Messrs. Holliday, Wise, & Co.
Globe, Sun, and Phoenix.		

Imports.

	cents.	
Raw Cotton.....	5 per bale per month.	
Tin, Copper, &c.....	5 per pecul per month.	
Lead, Steel, Iron.....	3 per " "	
Ginseng, Gums, Cloves, &c.....	5 per " "	
Sandalwood and other woods.....	4 per " "	
Rattans, Betel-nut, Rice, Pepper, &c....	3 per " "	} After the 1st month at a reduction of 20 per cent.
Cotton Yarn.....	5 per " "	
Camlets, Long Ells, Lastings, &c.....	15 per bale " "	
Spanish Stripes, &c....(6 pieces).....	15 per " "	
Longcloths, Cambrics, Chintzes, &c....	½ per piece " "	
Do. after 1st month { 20 to 30 pieces..	10 per bale " "	
{ 40 to 60 " "	20 per " "	
{ 80 and upwards,	30 per " "	

Exports.

Raw Silk.....	25 per bale per month.
Tea, Chests.....	3
Half Chests.....	2
Boxes.....	1
	} each per month.

Laying down, weighing, and examining Tea, 5 candareens per pecul. Chop-boats sent down to Whampoa for cargo with servants in charge.

DONALD W. MACKENZIE, Proprietor.

Exchange of Dollars into Sterling.

at 4s. 6d. at 4s. 7d. at 4s. 8d. at 4s. 9d. at 4s. 10d. at 4s. 11d.

Dols.	£ s d	£ s d	£ s d	£ s d	£ s d	£ s d
1	0 4 6	0 4 7	0 4 8	0 4 9	0 4 10	0 4 11
2	0 9 0	0 9 2	0 9 4	0 9 6	0 9 8	0 9 10
3	0 13 6	0 13 9	0 14 0	0 14 3	0 14 6	0 14 9
4	0 18 0	0 18 4	0 18 8	0 19 0	0 19 4	0 19 8
5	1 2 6	1 2 11	1 3 4	1 3 9	1 4 2	1 4 7
6	1 7 0	1 7 6	1 8 0	1 8 6	1 9 0	1 9 6
7	1 11 6	1 12 1	1 12 8	1 13 3	1 13 10	1 14 5
8	1 16 0	1 16 8	1 17 4	1 18 0	1 18 8	1 19 4
9	2 0 6	2 1 3	2 2 0	2 2 9	2 3 6	2 4 3
10	2 5 0	2 5 10	2 6 8	2 7 6	2 8 4	2 9 2
11	2 9 6	2 10 5	2 11 4	2 12 3	2 13 2	2 14 1
12	2 14 0	2 15 0	2 16 0	2 17 0	2 18 0	2 19 0
13	2 18 6	2 19 7	3 0 8	3 1 9	3 2 10	3 3 11
14	3 3 0	3 4 2	3 5 4	3 6 6	3 7 8	3 8 10
15	3 7 6	3 8 9	3 10 0	3 11 3	3 12 6	3 13 9
16	3 12 0	3 13 4	3 14 8	3 16 0	3 17 4	3 18 8
17	3 16 6	3 17 11	3 19 4	4 0 9	4 2 2	4 3 7
18	4 1 0	4 2 6	4 4 0	4 5 6	4 7 0	4 8 6
19	4 5 6	4 7 1	4 8 8	4 10 3	4 11 10	4 13 5
20	4 10 0	4 11 8	4 13 4	4 15 0	4 16 8	4 18 4
21	4 14 6	4 16 3	4 18 0	4 19 9	5 1 6	5 3 3
22	4 19 0	5 0 10	5 2 8	5 4 6	5 6 4	5 8 2
23	5 3 6	5 5 5	5 7 4	5 9 3	5 11 2	5 13 1
24	5 8 0	5 10 0	5 12 0	5 14 0	5 16 0	5 18 0
25	5 12 6	5 14 7	5 16 8	5 18 9	6 0 10	6 2 11
26	5 17 0	5 19 2	6 1 4	6 3 6	6 5 8	6 7 10
27	6 1 6	6 3 9	6 6 0	6 8 3	6 10 6	6 12 9
28	6 6 0	6 8 4	6 10 8	6 13 0	6 15 4	6 17 8
29	6 10 6	6 12 11	6 15 4	6 17 9	7 0 2	7 2 7
30	6 15 0	6 17 6	7 0 0	7 2 6	7 5 0	7 7 6
31	6 19 6	7 2 1	7 4 8	7 7 3	7 9 10	7 12 5
32	7 4 0	7 6 8	7 9 4	7 12 0	7 14 8	7 17 4
33	7 8 6	7 11 3	7 14 0	7 16 9	7 19 6	8 2 3
34	7 13 0	7 15 10	7 18 8	8 1 6	8 4 4	8 7 2
35	7 17 6	8 0 5	8 3 4	8 6 3	8 9 2	8 12 1
36	8 2 0	8 5 0	8 8 0	8 11 0	8 14 0	8 17 0
37	8 6 6	8 9 7	8 12 8	8 15 9	8 18 10	9 1 11
38	8 11 0	8 14 2	8 17 4	9 0 6	9 3 8	9 6 10
39	8 15 6	8 18 9	9 2 0	9 5 3	9 8 6	9 11 9
40	9 0 0	9 3 4	9 6 8	9 10 0	9 13 4	9 16 8
41	9 4 6	9 7 11	9 11 4	9 14 9	9 18 2	10 1 7
50	11 5 0	11 9 2	11 13 4	11 17 6	12 1 8	12 5 10
51	11 9 6	11 13 9	11 18 0	12 2 3	12 6 6	12 10 9
60	13 10 0	13 15 0	14 0 0	14 5 0	14 10 0	14 15 0
70	15 15 0	16 0 10	16 6 8	16 12 6	16 18 4	17 4 2
75	16 17 6	17 3 9	17 10 0	17 16 3	18 2 6	18 8 9
80	18 0 0	18 6 8	18 13 4	19 0 0	19 6 8	19 13 4
90	20 5 0	20 12 6	21 0 0	21 7 6	21 15 0	22 2 6
100	22 10 0	22 18 4	23 6 8	23 15 0	24 3 4	24 11 8
112	25 4 0	25 13 4	26 2 8	26 12 0	27 1 4	27 10 8
144	32 8 0	33 0 0	33 12 0	34 4 0	34 16 0	35 8 0
200	45 0 0	45 16 8	46 13 4	47 10 0	48 6 8	49 3 4
256	57 12 0	58 13 4	59 14 8	60 16 0	61 17 4	62 18 8
300	67 10 0	68 15 0	70 0 0	71 5 0	72 10 0	73 15 0
400	90 0 0	91 13 4	93 6 8	95 0 0	96 13 4	98 6 8
500	112 10 0	114 11 8	116 13 4	118 15 0	120 16 8	122 18 4
600	135 0 0	137 10 0	140 0 0	142 10 0	145 0 0	147 10 0
700	157 10 0	160 8 4	163 6 8	166 5 0	169 3 4	172 1 8
800	180 0 0	183 6 8	186 13 4	190 0 0	193 6 8	196 13 4
900	202 10 0	206 5 0	210 0 0	213 15 0	217 10 0	221 5 0

Exchange of Dollars into Sterling.

at 5s. at 5s. 1d. at 5s. 2d. at 1 farth. at 2 farth. at 3 farth.

Dols.	£	s	d	£	s	d	£	s	d	£	s	d	£	s	d	£	s	d
1	0	5	0	0	5	1	0	5	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2	0	10	0	0	10	2	0	10	4	0	0	0	0	0	1	0	0	1
3	0	15	0	0	15	3	0	15	6	0	0	0	0	0	1	1	0	2
4	1	0	0	1	0	4	1	0	8	0	0	1	0	0	2	1	0	3
5	1	5	0	1	5	5	1	5	10	0	0	1	0	0	2	1	0	3
6	1	10	0	1	10	6	1	11	0	0	0	1	0	0	3	1	0	4
7	1	15	0	1	15	7	1	16	2	0	0	1	0	0	3	1	0	5
8	2	0	0	2	0	8	2	1	4	0	0	2	0	0	4	1	0	6
9	2	5	0	2	5	9	2	6	6	0	0	2	0	0	4	1	0	6
10	2	10	0	2	10	10	2	11	8	0	0	2	0	0	5	1	0	7
11	2	15	0	2	15	11	2	16	10	0	0	2	0	0	5	1	0	8
12	3	0	0	3	1	0	3	2	0	0	0	3	0	0	6	1	0	9
13	3	5	0	3	6	1	3	7	2	0	0	3	0	0	6	1	0	9
14	3	10	0	3	11	2	3	12	4	0	0	3	0	0	7	1	0	10
15	3	15	0	3	16	3	3	17	6	0	0	3	0	0	7	1	0	11
16	4	0	0	4	1	4	4	2	8	0	0	4	0	0	8	1	0	0
17	4	5	0	4	6	5	4	7	10	0	0	4	0	0	8	1	0	1
18	4	10	0	4	11	6	4	13	0	0	0	4	0	0	9	1	0	1
19	4	15	0	4	16	7	4	18	2	0	0	4	0	0	9	1	0	2
20	5	0	0	5	1	8	5	3	4	0	0	5	0	0	10	1	0	3
21	5	5	0	5	6	9	5	8	6	0	0	5	0	0	10	1	0	3
22	5	10	0	5	11	10	5	13	8	0	0	5	0	0	11	1	0	4
23	5	15	0	5	16	11	5	18	10	0	0	5	0	0	11	1	0	5
24	6	0	0	6	2	0	6	4	0	0	0	6	0	0	0	1	0	6
25	6	5	0	6	7	1	6	9	2	0	0	6	0	1	0	1	0	6
26	6	10	0	6	12	2	6	14	4	0	0	6	0	1	1	1	0	7
27	6	15	0	6	17	3	6	19	6	0	0	6	0	1	1	1	0	8
28	7	0	0	7	2	4	7	4	8	0	0	7	0	1	2	1	0	9
29	7	5	0	7	7	5	7	9	10	0	0	7	0	1	2	1	0	9
30	7	10	0	7	12	6	7	15	0	0	0	7	0	1	3	1	0	10
31	7	15	0	7	17	7	8	0	2	0	0	7	0	1	3	1	0	11
32	8	0	0	8	2	8	8	5	4	0	0	8	0	1	4	2	0	0
33	8	5	0	8	7	9	8	10	6	0	0	8	0	1	4	2	0	1
34	8	10	0	8	12	10	8	15	8	0	0	8	0	1	5	2	0	2
35	8	15	0	8	17	11	9	0	10	0	0	8	0	1	5	2	0	2
36	9	0	0	9	3	0	9	6	0	0	0	9	0	1	6	2	0	3
37	9	5	0	9	8	1	9	11	2	0	0	9	0	1	6	2	0	3
38	9	10	0	9	13	2	9	16	4	0	0	9	0	1	7	2	0	4
39	9	15	0	9	18	3	10	1	6	0	0	9	0	1	7	2	0	5
40	10	0	0	10	3	4	10	6	8	0	0	10	0	1	8	2	0	6
41	10	5	0	10	8	5	10	11	10	0	0	10	0	1	8	2	0	6
50	12	10	0	12	14	2	12	18	4	0	1	0	0	2	1	3	0	1
51	12	15	0	12	19	3	13	3	6	0	1	0	0	2	1	3	0	2
60	15	0	0	15	5	0	15	10	0	0	1	3	0	2	6	3	0	9
70	17	10	0	17	15	10	18	1	8	0	1	5	0	2	11	4	0	4
75	18	15	0	19	1	3	19	7	6	0	1	6	0	3	1	4	0	8
80	20	0	0	20	6	8	20	13	4	0	1	8	0	3	4	5	0	0
90	22	10	0	22	17	6	23	5	0	0	1	10	0	3	9	5	7	1
100	25	0	0	25	8	4	25	16	8	0	2	1	0	4	2	6	3	0
112	28	0	0	28	9	4	28	18	8	0	2	4	0	4	8	7	0	0
144	36	0	0	36	12	0	37	4	0	0	3	0	0	6	0	9	0	0
200	50	0	0	50	16	8	51	13	4	0	4	2	0	8	4	12	6	0
256	64	0	0	65	1	4	66	2	8	0	5	4	0	10	8	16	0	0
300	75	0	0	76	5	0	77	10	0	0	6	3	0	12	6	18	9	0
400	100	0	0	101	13	4	103	6	8	0	8	4	0	16	8	1	5	0
500	125	0	0	127	1	8	129	3	4	0	10	5	1	0	10	1	11	3
600	150	0	0	152	10	0	155	0	0	0	12	6	1	5	0	1	17	6
700	175	0	0	177	18	4	180	16	8	0	14	7	1	9	2	2	3	9
800	200	0	0	203	6	8	206	13	4	0	16	8	1	13	4	2	10	0
900	225	0	0	228	15	0	232	10	0	0	13	9	1	17	6	2	16	3

**Table showing Annas and Pies reduced to the
Decimal part of a Rupee.**

		1 pie.	2 pies.	3 pies.	4 pies.	5 pies.	6 pies.	7 pies.	8 pies.	9 pies.	10 pies.	11 pies.
1 ANNA.	062500	005208	010417	015625	020833	026042	031250	036458	041667	046875	052083	057292
2 "	125000	067708	072917	078125	083333	088542	093750	098958	104167	109375	114583	119792
3 "	187500	130208	135417	140625	145833	151042	156250	161458	166667	171875	177083	182292
4 "	250000	192708	197917	203125	208333	213542	218750	223958	229167	234375	239583	244792
5 "	312500	255208	260417	265625	270833	276042	281250	286458	291667	296875	302083	307292
6 "	375000	317708	322917	328125	333333	338542	343750	348958	354167	359375	364583	369792
7 "	437500	380208	385417	390625	395833	401042	406250	411458	416667	421875	427083	432292
8 "	500000	442708	447917	453125	458333	463542	468750	473958	479167	484375	489583	494792
9 "	562500	505208	510417	515625	520833	526042	531250	536458	541667	546875	552083	557292
10 "	625000	567708	572917	578125	583333	588542	593750	598958	604167	609375	614583	619792
11 "	687500	630208	635417	640625	645833	651042	656250	661458	666667	671875	677083	682292
12 "	750000	692708	697917	703125	708333	713542	718750	723958	729167	734375	739583	744792
13 "	812500	755208	760417	765625	770833	776042	781250	786458	791667	796875	802083	807292
14 "	875000	817708	822917	828125	833333	838542	843750	848958	854167	859375	864583	869792
15 "	937500	880208	885417	890625	895833	901042	906250	911458	916667	921875	927083	932292
		942708	947917	953125	958333	963542	968750	973958	979167	984375	989583	994792

Table showing Shillings and Pence reduced to the Decimal part of a Pound Sterling.

		1 penny.	2 pence.	3 pence.	4 pence.	5 pence.	6 pence.	7 pence.	8 pence.	9 pence.	10 pence.	11 pen.
		004166	008333	012500	016666	020833	025000	029166	033333	037500	041666	045833
1 SHILLING.	050000	05....	05....	06....	06....	07....	07....	07....	08....	08....	09....	09....
2 "	10....	10....	10....	11....	11....	12....	12....	12....	13....	13....	14....	14....
3 "	15....	15....	15....	16....	16....	17....	17....	17....	18....	18....	19....	19....
4 "	20....	20....	20....	21....	21....	22....	22....	22....	23....	23....	24....	24....
5 "	25....	25....	25....	26....	26....	27....	27....	27....	28....	28....	29....	29....
6 "	30....	30....	30....	31....	31....	32....	32....	32....	33....	33....	34....	34....
7 "	35....	35....	35....	36....	36....	37....	37....	37....	38....	38....	39....	39....
8 "	40....	40....	40....	41....	41....	42....	42....	42....	43....	43....	44....	44....
9 "	45....	45....	45....	46....	46....	47....	47....	47....	48....	48....	49....	49....
10 "	50....	50....	50....	51....	51....	52....	52....	52....	53....	53....	54....	54....
11 "	55....	55....	55....	56....	56....	57....	57....	57....	58....	58....	59....	59....
12 "	60....	60....	60....	61....	61....	62....	62....	62....	63....	63....	64....	64....
13 "	65....	65....	65....	66....	66....	67....	67....	67....	68....	68....	69....	69....
14 "	70....	70....	70....	71....	71....	72....	72....	72....	73....	73....	74....	74....
15 "	75....	75....	75....	76....	76....	77....	77....	77....	78....	78....	79....	79....
16 "	80....	80....	80....	81....	81....	82....	82....	82....	83....	83....	84....	84....
17 "	85....	85....	85....	86....	86....	87....	87....	87....	88....	88....	89....	89....
18 "	90....	90....	90....	91....	91....	92....	92....	92....	93....	93....	94....	94....
19 "	950000	954166	958333	962500	966666	970833	975000	979166	983333	987500	991666	995833

N. B. The dots indicate a repetition of the figures above, the last four figures being the same in each *perpendicular column* as in the first line. For 1 farthing add .001041 ; for 2 farthings add .002083 ; for 3 farthings add .003124.

Steam Communication between Hongkong and Aden, Suez, Malta, Marseilles, and Southampton.

These vessels leave Hongkong with Her Majesty's Mails on the 11th and 27th of each month, except during the months of May, June, July, and August, when they leave on the 6th and 22d days.

REVISED RATES OF PASSAGE MONEY,

BY THE

PENINSULAR AND ORIENTAL STEAM NAVIGATION COMPANY'S STEAMERS.

DESCRIPTION OF ACCOMMODATION.	FROM HONGKONG TO				
	Aden.	Suez.	Malta.	Mar-seilles.	South-ampton.
<i>Gentlemen or Ladies traveling singly.</i>					
Occupying a berth in cabin with two others,	Dolls. 336	Dolls. 480	Dolls. 576	Dolls. 600	Dolls. 624
<i>Reserved accommodation for Gentlemen or Ladies.</i>					
One berth cabin,	384	576	696	720	744
Half a reserved cabin,	408	600	754	778	802
A reserved cabin,	528	864	1056	1080	1104
<i>Reserved accommodation for married couples.</i>					
Occupying a reserved cabin,	816	1200	1512	1560	1608
<i>Children with their Parents.</i>					
Three years and under ten,	168	240	312	312	312
Under three years, no berth provided, ...	Free	Free	Free	Free	Free
<i>Passengers' servants.</i>					
European,	192	240	288	288	288
Native, *	64	128	173	173	173

* Passengers taking native servants from Hongkong to ADEN and SUEZ, or *vice versa*, and wishing them to go back to the port of embarkation, can take a return ticket for \$96 and \$192 respectively.

Passengers.

The rates of passage money will be proportionately increased according to the class of accommodation required.—The rates of passage money include stewards' fees, table, wines, &c., for first-class passengers. Bedding, linen, and all requisite cabin furniture are provided in the Steamers at the Company's expense, together with the attendance of experienced male and female servants.—The expense of transit through Egypt is received with the passage money to Malta and Southampton, with the exception of hotel expenses, and also of extra baggage, wines, spirits, beer, and soda water, all of which the Egyptian Transit Administration charge for separately.—Servants soliciting gratuities will be dismissed from the Company's service.—Passengers not embarking after engaging passage, to forfeit the deposit of half the amount of passage money. In case, however, of a passenger being prevented from availing himself of a passage at the period for which it is taken, a transfer of the passage can be effected to a subsequent Steamer, on due notice being given, without forfeiture of any portion of the deposit paid, and accommodation will be allotted as similar as circumstances will permit.—Passengers will be expected to comply with the regulations established on board the Steamers for the general comfort.—No berth or cabin is to be occupied by a passenger without application to the agent on shore, or to the purser on board. It is to be understood that a passenger occupying a cabin of two or more berths, on the departure of the vessel (unless he shall have paid an additional sum for its exclusive occupation), is not to object to the vacant berth or berths being filled up at the intermediate ports, if required.

Baggage.

First-class passengers are allowed, in the Company's steamers, only, on either side of the Isthmus, 3 cwt. of personal baggage free of freight, and children and servants $1\frac{1}{2}$ cwt. each.—A passenger taking a whole cabin will be entitled to take in the steamers, free of freight, one-half more baggage than the regulated allowance.—Passengers for Malta and Southampton will have to pay the Egyptian Transit Administration in Egypt, 16s. $\frac{1}{4}$ cwt., for conveyance of baggage through, should it exceed, for first-class passengers, 2 cwt. each, and children and servants, 1 cwt. each.—No package of baggage must exceed 80lb weight. The best dimensions for a trunk or portmanteau are, length 2 ft. 3 in.; breadth, 1 ft. 2 in.; depth, 1 ft. 2 in. The Transit Administration will not be responsible for the timely arrival at Suez or Alexandria, as the case may be, of any packages of baggage which shall exceed the prescribed limits.—All baggage must be shipped on the day previous to sailing, except carpet-bags or hat-boxes.—As the room for cargo is limited, no baggage can be conveyed on freight, unless accompanied by the passenger to whom it belongs.—It is prohibited by the Egyptian Transit Administration for passengers to carry merchandise, specie, or combustible articles with baggage. Passengers taking parcels or articles of merchandise in their baggage will incur the risk of seizure by the customs authorities, and of detention for freight by the Company's agents.—Every package of baggage should have the owner's name and place of destination painted upon it in white letters.—Baggage can be had up from the baggage-room by an application to the captain.—No trunks, boxes, or portmanteaux allowed in the saloon or cabins.

Notice.

All parties are requested to take notice, that the Company do not hold themselves liable for detention or delay of passengers arising from accident or from extraordinary or unavoidable circumstances arising out of or connected with the employment of the Company's vessels in Her Majesty's mail service; and that the Company do not hold themselves liable for damage to or loss or detention of passenger's baggage.

Charge for dogs, 48 dollars each, exclusive of charge for food, (25 cents per diem,) and expenses in Egypt.

ROBERT S. WALKER, *Superintendent.*

P. & O. Steam Nav. Co.'s Office, Hongkong, 1st Jan., 1853.

Rates of Passage Money

TO SINGAPORE, PENANG, BOMBAY, MADRAS, AND CALCUTTA.

The Steamers to and from Calcutta direct are monthly, leaving that place after the monthly opium sale.

FROM HONGKONG TO	FIRST CLASS PASSENGERS				Second Class Passengers	SERVANTS		Third Class Passengers on Deck
	Lady or Gentleman	Children with their parents; not exceed- ing 3 years	Children 3 years & under 10 years	Native Passengers victualing themselves		European	Native	
Singapore . .	\$139	Free	\$70	\$104	\$93	\$70	\$35	\$46
Penang . . .	173	"	87	130	115	87	44	57
Point de Galle	259	"	130	197	173	130	65	86
Bombay . . .	336	"	168	252	224	168	84	112
Madras via Galle	307	"	154	230	205	154	77	102
Do. via Calcutta	331	"	166	248	221	166	83	110
Calcutta via Galle	351	"	176	263	234	176	88	117
Do. Direct	264	"	132	198	176	132	66	88

Hongkong, 5th April, 1853.

ROBT. S. WALKER, — *Superintendent.*

Steam Communication
between Hongkong, and Batavia, King
George's Sound, Adelaide, Port Philip, & Sydney.

Leaving Singapore every other month.

REVISED RATES OF PASSAGE MONEY,
 BY THE
 PENINSULAR & ORIENTAL STEAM NAVIGATION COMPANY'S STEAMERS.

DESCRIPTION OF ACCOMMODATION.	FROM HONGKONG TO			
	BATAVIA	KING GEORGE'S SOUND.	ADE- LAIDE.	PORT PHILIP, SYDNEY.
<i>First Class.—Ladies or Gentlemen traveling singly.</i>				
Occupying a berth in the general cabin throughout,.....	\$180.00	\$330.00	\$340.00	\$365.00
<i>Children with their Parents.</i>				
Three Years and under Ten,.....	90.00	165.00	170.00	183.00
Under Three Years, no berth provided	Free	Free	Free	Free
<i>First Class.—Passengers' servants.</i>				
European,	120.00	220.00	227.00	244.00
Native,.....	60.00	110.00	114.00	122.00
<i>Second Class.</i>				
Occupying a single berth,.....	120.00	220.00	227.00	244.00

Return tickets for first-class passengers available for two years, including the voyage each way, between Hongkong, King George's Sound, Adelaide, Port Philip, and Sydney, granted upon prepayment of \$576. Native Deck passengers to Sydney, \$60 each.

Payment to be made in Spanish Dollars.

(Note.—Regulations for passengers and their baggage, same as in the preceding.)

Charge for DOGS, 48 dollars each, exclusive of charge for food, (25 cents per diem).

Trieste Route.

THE AUSTRIAN LLOYD'S STEAM NAV. CO.'S STEAMERS

Ply regularly between *Alexandria* and *Trieste* corresponding with the monthly and bi-monthly Indian Steamers. The fares have been reduced, and the following rates have been fixed, viz.—1st Class £16; 2d Class £11; 3d Class £7; including table-money and fees. Arrangements have been entered into between the directors of the Peninsular and Oriental S. N. Company and the directors of the Austrian Lloyd's S. N. Company, that,—

1st. Passengers intending to proceed from *China* via *Trieste*, can receive tickets from the Peninsular and Oriental Company's Agents for *Alexandria*.

2d. Passengers' baggage can be shipped from *Alexandria* by the Peninsular and Oriental Company's Steamers for *Southampton*; the freight being ten shillings sterling per cwt.

3d. Receipts for CARGO and SPECIE intended for shipment to *Trieste* will be granted by the Peninsular and Oriental Company's Agents to *Alexandria*, instead of to *Suez* as formerly.

For further particulars apply to,
Hongkong, 1st July, 1853.

WM. PUSTAU & Co.
 Agents at Hongkong and Canton.

Steam Communication between Hongkong, Amoy, and Shanghai.

These vessels leave Hongkong for Shanghai direct, once or twice a month, about four days after the arrival of the Mail from England.

REDUCED RATES OF PASSAGE MONEY

BY THE

PENINSULAR AND ORIENTAL STEAM NAVIGATION COMPANY'S STEAMERS.

The following rates are for a berth in the general cabins, and will be proportionately increased if extra accommodation be required.

FROM	FIRST CLASS PASSENGERS.						SECOND CLASS PASSENGERS.	PASSENGERS' SERVANTS.		Third Class Passengers, on deck.
	Lady or Gentleman.	Children with their Parents, not exceeding 2 Years.	Children 2 Years and under 5 Years.	Children 5 Years and under 10 Years.	Native Passengers victualing themselves.	European.		Native.		
Hongkong to	Amoy,	\$29	Free	\$7	\$15	\$22	\$19	\$15	\$7	\$10
	Shanghai,	95		24	48	71	63	48	24	32
Shanghai to	Amoy,	66		17	33	50	44	33	17	22
	Hongkong,	95		24	48	71	63	48	24	32
Amoy to	Shanghai,	66		17	33	50	44	33	17	22
	Hongkong.	29		7	15	71	19	15	7	10

A reduction will be made on the above rates for large family parties.

Passengers.

An allowance of one-fourth of the ordinary rate of passage money will be made to passengers making the return passage within four months from the day of landing, on satisfactory proof being given to the Agent of the passenger, and of his having paid full rates for the passage one way.—Passengers are at liberty to remain at one or more intermediate ports, and proceed by succeeding steamer upon application to the Agent, who will give written permission on the passage ticket.—(For other regulations, see preceding table.)

Baggage.

First-class Passengers are allowed 3 cwt. of *personal* baggage free of freight, and children and servants and second-class Passengers, 1½ cwt. each.—A passenger taking a whole cabin will be entitled to take, free of freight, one-half more baggage than the regulated allowance.—The charge for extra baggage, should there be room, will be the same as that made for cargo.—Baggage must be shipped on the day previous to sailing, except carpet-bags, hat-boxes, or similar small packages.—Passengers taking parcels or articles of merchandise in their baggage will incur the risk of seizure by the custom authorities, and of detention for freight by the Company's Agent.—Every package of baggage should have the owner's name and place of destination distinctly painted upon it in white letters.—Baggage can be had up from the baggage-room during the passage on application to the captain.—No trunks, boxes, or portmanteaux allowed in the saloons or cabins.

Notice.

All parties are requested to take notice, that the Company do not hold themselves liable for detention or delay of passengers arising from accident, or from extraordinary or unavoidable circumstances arising out of, or connected with, the employment of the Company's vessels in Her Majesty's mail service; and that the Company do not hold themselves liable for damage to, or loss or detention of passenger's baggage.

HONGKONG, 23d July, 1851.

O. C. EDMOND,—Superintendent.

Rates of Freight chargeable on Merchandise, &c.,

BY THE STEAMERS OF THE P. & O. STEAM NAVIGATION COMPANY,

FROM INDIA, CHINA, AND AUSTRALIA TO SOUTHAMPTON.

Merchandise.

	India.	Hongkong.	Shanghai.
RAW SILK, of ten cwt. to a ton, in bales.	Rs. 150	\$90	\$100
SILK PIECE GOODS, and other Merchandise, in cases of forty cubic feet to a ton.	150	90	100
SPECIE, ad valorem.	20 $\frac{1}{2}$ ct.	24 $\frac{1}{2}$ ct.	24 $\frac{1}{2}$ ct.

The rate to Marseilles the same, and to Suez two-thirds of the above.

The Company will not be responsible for damage arising from insufficiency of protection in the package.

Application for space should be made as early as possible, in writing, stating the description and value of goods, which must be alongside the Steamer three days previous to the date of her sailing.

To insure goods keeping up with the Mails in Egypt, no package should exceed one cwt. Goods to be distinctly marked on the outer and inner packages, or the Company will not be answerable for wrong delivery.

Parcels.

Parcels under one quarter of a cubic foot measurement will be taken for one rupee four anas, or 60 cents, unless containing valuable articles; at and above that measurement, at the following graduated scale, including all charges to the port of delivery.

Measurement.	From Straits, China, and Batavia.
$\frac{1}{4}$ foot	\$2 20
Do. and 1 inch	2 40
Do. and 2 inches	2 65
$\frac{1}{2}$ foot	2 90
Do. and 1 inch	3 10
Do. and 2 inches	3 35
$\frac{3}{4}$ foot	3 60
Do. and 1 inch	3 85
Do. and 2 inches	4 10
1 foot	4 30

And for every additional inch measurement, 24 cents. If the package weighs more than 20 lbs. to the cubic foot, additional weight will be charged.

Parcels should be delivered two days before each Steamer's departure.

Periodicals will be charged eight anas each.

Packages exceeding one cubic foot must be in strong wooden cases, or they cannot be received. Liquids cannot be received; and if sent without notice, the shipper and consignee will be held responsible for damage arising therefrom.

Jewelry, silver, watches, and other valuable articles, are taken at the specie rate on their value, the Company reserving to themselves the right to charge by value, weight, or measurement.

Contents and Value must be declared at the time of booking, or the package cannot be received. A wrong declaration of value or contents subjects the consignee to a charge of double freight, and the package to seizure at the custom-house. Receipts will be given on delivery and payment of freight of each parcel, in which particulars of risk and all charges will be specified.

Parcels must be applied for to the Company's agents at the port of delivery.

By order, JAMES BARBER,

122 Leadenhall Street, Jan. 1st, 1853.

Superintendent, Parcel Department.

Rates of Freight
BY THE P. & O. STEAM NAVIGATION COMPANY'S
STEAMERS, FROM HONGKONG.
(Commencing from 1st March, 1853.)

DESCRIPTION OF GOODS	HOW CHARGED	CARGO RATE TO				REMARKS
		Madras, Calcutta, and Bombay	Ceylon	Penang	Singapore	
Measurement Goods - - -	{ per ton of 40 feet.	\$40.00	\$30.00	\$25.00	\$20.00	Single packages when not coming under this Parcel Tariff, or for which Bills of Lading are required, will be charged, to Ceylon \$5.25, and to Madras, Calcutta, and Bombay, \$6.75.
PARCELS.						
Small Parcels under 1 foot, -	Each,	1.00	1.00	0.75	0.75	
Do. measuring 1 foot, - -	Do.	2.00	1.75	1.50	1.50	
Do. above 1 ft. not exceeding 2,	Do.	3.00	2.50	2.25	2.25	
Do. " 2 " " 3,	Do.	3.50	3.00	2.75	2.75	During the SW. monsoon, from the 20th April to the 20th Oct., the rates to India will be increased on Silks and Quicksilver 1 per cent. and Treasure half per cent. and to Ceylon & the Straits, on Silk and Quicksilver half per cent. & on Treasure one quarter per cent.
Do. " 3 " " 4,	Do.	4.00	3.50	3.00	3.00	
Jewelry, Musk, and valuable articles, Gold and Silver-ware,	Ad valorem { per cent }	2.25	2.00	1.50	1.00	
Treasure, Silver, Gold & Gold Leaf,	Do.	1.00	0.75	0.62½	0.50	
Silk Piece Goods, & Raw Silk,*	Do.	3.00	2.50	2.00	1.50	
Quicksilver, - - - -	Do.	3.00	2.50	2.00	1.50	In limited quantities taken by special agreement when the Steamers have room.
Copper ingots, slabs, & China cash,	per pecul,	1.00	0.75	0.75	0.50	
Vermilion, - - - -	{ per 60-catty box,	2.00	1.75	~	~	
Brass leaf and tin leaf, - -	Do.	2.00	1.70	~	~	
Tea, Cassia, & similar articles of bulk and small value,	~	~	~	~	~	

* Optional with the Company to charge on measurement or value.

Payment to be made in Hongkong in Spanish Dollars.

The Company will not be responsible for damage arising from insufficiency of protection in the package; nor for wrong delivery, unless each package is distinctly marked and numbered, and has its port of consignment legibly written on the inside and outside of the packages.—The Company decline to take on board their vessels, *Vitriol, Aqua-fortis, Oils*, or any other articles of a dangerous or damaging nature; and if sent without notice, the shipper and consignee will be held responsible for damage arising therefrom.—The Company do not hold themselves responsible for any goods until placed on board or in the ship's tackles.—Contents and value of the packages are required.—A wrong declaration of value or contents subjects the consignee to a charge of double freights, and the package to seizure at the custom-house.—Goods cannot be received on board later than 5 P. M., two days prior to the departure of the vessel. Specie must be shipped by *Noon* on the day previous, and parcels will be received until *Two P. M.* on that day.

ROBT. S. WALKER,—*Superintendent.*

P. & O. Steam Navigation Co.'s Office, 14th February, 1853.

Insurance Offices in China.

<i>Offices.</i>	<i>Limits.</i>	<i>Agents.</i>
Asiatic Marine Insurance Office....		} Neave, Murray. & Co.
Imperial Fire Insur. Office, London.	£10,000	
Canton Insurance Office.....	\$100,000	} Jardine, Matheson, & Co.
Bombay Insurance Society.....	60,000	
Triton Insurance Company.....	75,000	
Bengal Insurance Society.....	50,000	
Reliance Marine Insurance Office...	40,000	
Alliance Fire Assurance Company of London.....First class risk	£10,000	} Sykes, Schwabe, & Co.
Second class risk.	8,000	
Royal Insurance (Fire) Company of Liverpool.....	\$25,000	} Dent & Co.
Union Insurance Society of Canton	75,000	
Bombay Insurance Company.....	40,000	
Forbes & Co.'s Constit. Insur. Fund	20,000	} Russell & Co.
London [Fire] Assurance Corporation		
Victoria Insurance Co. of Bombay	30,000	} Dent, Beale, & Co.
Harbor risk.	40,000	
Sun Mutual Insurance Co. of N. York	50,000	} Lindsay & Co.
Per P. & O. Co.'s Steamers.	100,000	
China Mutual Insurance Co.....	40,000	} P. & D.N. Camajee & Co.
London Assurance House.....		
Equitable Insurance Society.....	25,000	} Ruttonjee H. Ca- majee & Co.
Hongkong Insurance Company.....	50,000	
Sun Fire Insurance Office.....	£10,000	} P. F. Cama & Co.
Bombay Merchant's Insurance Co...	\$30,000	
Risk per Steamers.	45,000	} Henry W. Hubbell
Bombay Cama Insurance Company..	30,000	
Risk per Steamers.	45,000	} Gilman & Co.
Eastern Insurance Company.....	45,000	
Akbar Insurance Co.....per Str.	40,000	} Smith Kennedy & Co.
Risk per sailing vessel.	27,000	
New-York Mutual Insurance Co..	50,000	} R. S. Walker.
Amicable Insurance Office.....	20,000	
In Steamers.	25,000	
Asiatic Marine Insurance Office....	15,000	
James Hartley & Co.'s London In- surance Agency, for P. & O. Co.'s Steamers.....		

**List of Members of the Canton British
Chamber of Commerce.**

OFFICE, No. 4, WEST SIDE, NEW BRITISH FACTORIES.

MESSRS. BIRLEY & Co.

„ BLENKIN, RAWSON, & Co.

„ PRESTONJEE FRAMJEE CAMA & Co

The COMMERCIAL BANK OF INDIA.

MESSRS. DENT & Co.

„ DIROM, GRAY, & Co.

„ EZRA & JUDAH.

„ GILMAN & Co.

„ HOLLIDAY, WISE, & Co.

„ JARDINE, MATHESON, & Co.

„ D. KENNEDY & Co.

„ LINDSAY & Co.

The ORIENTAL BANK CORPORATION.

MESSRS. REISS & Co.

„ RIPLEY, SMITH, Co.

„ DAVID SASSOON, SONS & Co.

„ TURNER & Co.

D. W. MACKENZIE,
Secretary and Honorary Treasurer.

Newspapers published in China.

The Hongkong Register, published every Tuesday by Robert Strachan, Hongkong. Price \$15 per annum.

The Register's Advertiser is published at Hongkong tri-weekly, and circulated gratis.

The Hongkong Government Gazette is issued from the office of the Register, containing the official Notices of Government.

The Friend of China and Hongkong Gazette, published semi-weekly on Wednesday and Saturday, by William Tarrant, Hongkong. Price \$16 per annum.

The China Mail, published every Tuesday by Andrew Shortrede, Hongkong. Price \$12 per annum.

Dixon's Hongkong Recorder is published tri-weekly at Hongkong at the office of the *China Mail*, and circulated gratis.

The Commercial List and **Canton Advertiser**, are the names of two shipping-lists published daily at Canton.

The North China Herald, published every Saturday by Henry Shearman, Shanghai. Price \$15 per annum.

List of Protestant Missionaries in China.

DECEMBER 1ST, 1853.

WITH THE NAMES OF THE SOCIETIES TO WHICH THEY BELONG.

Names of Societies, and the year they first sent laborers to the Chinese.

1. The London Missionary Society, 1807.
2. The American Board of Commissioners for Foreign Mis. 1829.
3. The Rhenish Missionary Society, Barmen, Prussia, 1832.
4. The American Baptist Missionary Union, 1834.
5. The Board of the Prot. Episcopal Church in the U. S. A. 1835.
6. The Church Missionary Society (England), 1837.
7. The Board of For. Mis. of the Presby. Ch. in the U. S. A. 1837.
8. The English General Baptist Missionary Society, 1845.
9. The Evangelical Missionary Society of Basle (Switzerland), 1846.
10. The Board of Foreign Missions of the Southern Baptist Convention, U. S. A. 1846.
11. The Mis. Soc. of the Sabbatarian (Baptist) Church, U. S. A. 1847.
12. The Mis. Soc. of the Methodist Epis. Church in the U. S. A. 1847.
13. The For. Mis. Soc. of the Presbyterian Church in England, 1847.
14. The Methodist Episcopal Church of the Southern States, 1848.
15. The Swedish Missionary Society, 1849. (*No agent now in China.*)
16. The (English) Wesleyan Methodist Missionary Society, 1852.
17. The Chinese (Eng.) Evangelization Society, 1853.
18. The Berlin Missionary Society, 1851.

Canton.

	Arrived	
S. Wells Williams and fam.,	1833	(Printer)
Rev. Dyer Ball, M. D. and fam.,	1838	(Dispensary)
Samuel W. Bonney,	1845	A. B. C. F. M.
Rev. Daniel Vrooman and fam.,	1852	
Rev. Peter Parker, M. D., and fam.,	1834	Ophthalmic Hospital.
Benjamin Hobson, M. B., and fam.,	1839	Lond. Mis. Soc.
Rev. Andrew P. Happer, M. D., and fam.,	1844	Amer. Pres. Board.
Rev. John B. French and family,	1846	
Rev. B. W. Whilden and family,	1849	Bap. South Con.
Rev. George Piercy and family,	1851	Wesleyan Eng. Soc.
Rev. William R. Beach,	1853	
Rev. Josiah Cox.	1853	

Hongkong.

William Dean, D. D.	<i>absent</i>	1834	Am. Bap. Miss. U.S.
Rev. John W. Johnson, and fam.,		1848	
James Legge, D. D.,		1839	Lond. Miss. Soc.
Rev. John Chalmers and family		1852	
Rev. Theodor Hamberg and fam.		1846	Ev. Miss. Soc. of B.
Rev. Rudolph Lechler,		1847	
Rev. J. Winnes,		1852	
Rev. Ferdinand Genaehr and fam.,		1847	Rhenish Miss. Soc.
Rev. R. Krone,		1850	
Rev. J. Wilhelm Lobscheid and fam.,		1848	Chinese Evan. Soc.
Rev. Rob. Neumann and family		1851	Berlin Miss Soc.
Miss Poser,		1833	

Amoy.

	Arrived	
Rev. Elihu Doty and family	1836	A. B. C. F. M.
Rev. John V. N. Talmage and fam.,	1847	
Wm. Young and family	1828	London Miss. Soc.
Rev. John Stronach,	1838	
Rev. Alex. Stronach and fam.,	1838	(Hospital.)
H. Julius Hirschberg, M.R.C.S.L. & fam.	1847	
Rev. William C. Burns,	1847	Soc. of Pres. Ch. E.
James H. Young M. D. and family,	1850	
Rev. James Johnston,	1853	

Fuhchau.

Rev. Lyman B. Peet and family	1839	A. B. C. F. M.
Rev. Seneca Cummings and family	1848	
Rev. Caleb C. Baldwin and family	1848	
Rev. Justus Doolittle and family	1850	
Rev. Charles Hartwell and family	1853	
Rev. M. C. White and family, <i>absent</i>	1847	Meth. Epis U. S. A.
Rev. R. S. Maclay and family	1847	
Rev. James Colder and family	1851	
Rev. John W. Wiley M. D. and family	1851	Church Miss. Soc.
Rev. William Welton, B. A., M. R., C. S.	1850	

Ningpo.

Rev. R. Q. Way.	1844	Amer. Pres. Board
D. B. McCartee, M. D. and family	1844	
Rev. J. W. Quarterman,	1846	
Rev. H. V. Rankin and family,	1849	
Rev. W. A. P. Martin and family,	1850	
Rev. S. N. Martin and family,	1850	Am. Bap. Miss. Un.
Rev. Josiah Goddard and family,	1839	
Dan. J. Macgowan, M. D. and family,	1843	(Dispensary)
Rev. Thos. H. Hudson	1845	Eng. Gen. Bap. Soc.
Rev. R. H. Cobbold and family	1848	Ch. Miss. Soc.
Rev. W. A. Russell and family,	1848	
Rev. Frederic F. Gough, <i>absent</i>	1850	
Rev. Robert D. Jackson,	1850	
Miss Aldersey,	1838	

Shanghai.

W. H. Medhurst, D. D. and family,	1817	(Hospital)
W. Lockhart, M. R. C. S.	1838	
Rev. William C. Milne and family,	1839	Lond. Miss. Soc.
Rev. W. Muirhead	1847	
Rev. Joseph Edkins.	1848	Methodist Epis.
A. Wylie,	1847	
Rev. C. Taylor, M. D. <i>absent</i>	1848	Church South.
Rev. W. G. E. Cunyngham and fam,	1852	
Rev. M. S. Culbertson and fam,	1844	Amer. Pres. Bd.
Rev. J. K. Wight and fam,	1849	
E. C. Bridgman D. D. and family	1829	A. B. C. F. M.

Rt-Rev. W. J. Boone, D. D. & fam. <i>abs.</i>	1837	} Amer. Epis. Board.
Rev. Robert Nelson and family,	1851	
J. T. Points, <i>absent</i>	1851	
Rev. Cleveland Keith,	1851	
Miss E. G. Jones,	1845	
Miss C. P. Tenney,	1850	
Miss L. M. Fay,	1851	} Church Miss. Soc.
Miss L. Jones	1852	
Rev. Thos. McClatchie and fam., <i>absent</i>	1844	
Rev. John S. Burdon and fam.	1853	
Rev. Henry Reeve and fam.	1853	
Rev. George Percy and family,	1846	} Baptist South Con.
Rev. M. T. Yates and family,	1847	
Rev. T. P. Crawford and family,	1852	
G. W. Burton, M. D. <i>absent.</i>	1852	
Rev. A. B. Cabaniss and family	1853	
Rev. C. Carpenter and family	1847	} Sabbat. Soc. U. S. A
Rev. Nathan Wardner and family,	1847	
Rev. Issachar J. Roberts and fam.,	1836	Unconnected.

SUMMARY.

SOCIETIES	Canton.	Hong-kong.	Amoy.	Fuh-chau.	Ningpo.	Shanghai.	Total.
London Missionary Society	1	2	4	...	...	6	13
Am. Board of Commissioners	4	...	2	5	...	1	12
Rhenish Mis. Society -	...	2	...	...	...	...	2
American Baptist Mis. Union	...	2	...	...	2	...	4
Church Mis. Society, Eng. -	...	...	...	1	4	3	8
Episcopal Church of U. S. A.	...	...	...	...	...	4	4
Presbyterian Board of U. S. A.	2	...	...	...	6	2	10
Eng. General Baptist Society	...	...	...	...	1	...	1
Evangelical Soc. of Basle. -	...	3	...	...	...	...	3
Southern Bap. Con. U. S. A.	1	...	...	...	...	5	6
Sabbatarian Bap. Soc. U. S. A.	...	...	...	...	...	2	2
Meth. Ep. Church of U. S. A.	...	...	...	4	...	...	4
Meth. Ep. Ch. South, U. S. A.	...	...	...	...	...	2	2
Berlin Missionary Society -	...	1	...	...	...	...	1
Presby. Church in England -	...	...	3	...	...	...	3
Chinese Evangelization Soc.	...	1	...	...	...	...	1
Wesleyan Missionary Society	3	...	...	...	...	...	3
Unconnected - - -	1	...	...	...	...	1	2
Total at all ports	12	11	9	10	13	26	81

	American	England	Swiss	German	Total.
<i>Societies engaged</i>	8	6	1	2	17
<i>Missionaries employed</i>	44	29	3	3	79

(of these 8 are absent.)

ROMAN CATHOLIC ESTABLISHMENTS AT HONGKONG.

- Rev. Napoleon F. Libois, *Procureur-général de la Société des Missions Etrangères.* Pierre Monicou, *Assistant.*
 Rt.-Rev. Joseph Rizzolati, *Vicar Apostolic of Hukwáng.*
 Very Rev. Fr. Anthonio Feliciani, *Propaganda Fide.*
 Rev. Lewis Ambrois, *Vice-procureur.* Rev. Francis Buffa, *Chaplain.*
 Rev. Jeronimo Mungery, *Chaplain to the troops.*
 Rev. Prudence Girard, *Chaplain at Whampoa.*

Diplomatic Establishments in China.

HER BRITANNIC MAJESTY'S SUPERINTENDENCY OF TRADE, AND CONSULAR ESTABLISHMENTS.

At Hongkong.

His Excellency Sir SAMUEL G. BONHAM, BART. K. C. B.	{ <i>H. B. M. Plenipotentiary and Chief Super'nt of Trade.</i>
FRED. E. HARVEY,	<i>Secretary and Registrar. absent.</i>
WALTER H. MEDHURST, Jr.	{ <i>Chinese Secretary, and acting Secretary and Registrar.</i>
M. C. Morrison,	<i>Assistant Chinese Secretary.</i>
W. Woodgate,	{ <i>1st Assistant & Keeper of Records. absent.</i>
Horatio N. Lay,	<i>Acting 2d Assistant.</i>
George W. Caine,	<i>3d Assistant.</i>
John Hyndman,	<i>4th do.</i>

At Canton.

JOHN BOWRING, LL. D.	<i>Consul. absent.</i>
Adam W. Elmslie,	<i>Vice-Consul.</i>
Alexander Bird,	<i>Vice-Consul, Whampoa.</i>
Harry S. Parkes,	<i>Interpreter.</i>
Horace Oakley,	<i>Senior Assistant.</i>
John Markham,	<i>Acting Junior Assistant.</i>

At Amoy.

D. B. ROBERTSON,	<i>Consul.</i>
John Backhouse,	<i>Vice-Consul. absent.</i>
C. A. Sinclair,	<i>Interpreter.</i>
C. A. Winchester M. D.	<i>Senior Ast. & medical attendant. abs.</i>
George S. Morrison,	<i>Acting Senior Assistant.</i>
W. H. Pedder,	<i>Junior Assistant. absent.</i>

At Fuhchau.

JAMES T. WALKER,	<i>Vice-Consul in charge.</i>
W. R. Gingell,	<i>Interpreter.</i>

At Ningpo.

PATRICK HAGUE,	<i>Vice-Consul. absent.</i>
John A. T. Meadows,	<i>Acting Interpreter. in charge.</i>

At Shanghai.

RUTHERFORD ALCOCK,	<i>Consul.</i>
T. F. Wade,	<i>Vice-Consul.</i>
Thomas T. Meadows,	<i>Interpreter.</i>
Fred. H. Hale,	<i>Senior Assistant & medical attendant. abs.</i>
W. H. Fittock,	<i>Acting Senior Assistant.</i>

LEGATION OF THE UNITED STATES.

Col. HUMPHREY MARSHALL,	<i>Commissioner.</i>
Rev. Peter Parker, M. D.	<i>Secretary of Legation, and</i>
	<i>Chinese Interpreter.</i>
Paul S. Forbes, Esq.	<i>Consul at Canton.</i> <i>absent</i>
D. N. Spooner Esq.	<i>Acting Consul at Canton.</i>
F. T. Bush, Esq.	<i>Consul at Hongkong.</i> <i>absent.</i>
George Haskell, Esq.	<i>Acting Consul at Hongkong.</i>
Robert P. De Silver, Esq.	<i>Consul & Naval Storekeeper, Macao.</i>
Charles W. Bradley, jr.	<i>Acting Consul at Amoy.</i>
C. W. Orne,	<i>Consular Agent at Fuhchau.</i>
John N. A. Griswold, Esq.	<i>Consul at Shanghai.</i> <i>absent.</i>
Edward Cunningham, Esq.	<i>Acting Consul at Shanghai.</i>
Thomas Hunt, Esq.	<i>Consular agent & Marshal at Whampoa.</i>

U. S. A. Ships of War in China, Dec. 1st, 1853.

Commodore MATTHEW C. PERRY,	<i>Commander-in-chief of the U. S.</i>
	<i>Forces in the East Indies.</i>
Commander HENRY A. ADAMS,	<i>Captain of the Fleet.</i>
	<i>Flag Lieutenant.</i>
Oliver H. Perry,	<i>Commodore's Secretary.</i>
— Portman,	<i>Commodore's Clerk.</i>
Henry Adams,	<i>Fleet Captain's Clerk.</i>

Officers of the Steam-frigate "SUSQUEHANNA," 9 guns.—Flag Ship.

FRANKLIN BUCHANAN, <i>Commander.</i>	C. E. Hawley, } <i>Midshipmen.</i>
Thomas T. Hunter, }	E. C. Stockton, }
John B. Randolph, }	Charles A. Theriault, <i>Captain's Clerk.</i>
John K. Duer, }	Samuel Archbold, <i>Chief Engineer.</i>
J. Hogan Brown, }	G. F. Hebard, }
John Guest, }	H. H. Stewart, }
Thomas L. Smith, <i>Surgeon of the Fleet.</i>	E. Fithian, }
G. R. Barry, <i>Purser.</i>	E. Crosby, }
Charles F. Fahs, }	J. C. E. Lawrence, }
A. Shriver, }	T. A. Shock, }
Rev. Edmund C. Bittinger, <i>Chaplain.</i>	A. Henderson, }
Jacob Zeilin, <i>bvt. Major of Marines,</i>	S. D. Hibbert, }
John W. Bennet, <i>Master,</i>	C. B. Oliver, <i>Gunner.</i>
John Kell, <i>Passed Midshipman.</i>	John Green, <i>Carpenter.</i>
R. Logan May, }	William Ryan, <i>Sailmaker.</i>
O. F. Stanton, }	

Officers of the Steam-frigate "MISSISSIPPI," 10 guns.

SYDNEY S. LEE, <i>Commander.</i>	Rev. George Jones, <i>Chaplain.</i>
William L. Maury, }	D. Ochiltree, <i>Master.</i>
Edmund Lanier, }	W. B. Slack, <i>brevet Captain of Marines.</i>
Silas Bent, }	J. H. March, }
J. M. B. Clitz, }	W. F. Jones, }
C. M. Morris, }	K. R. Breese, }
D. S. Green, <i>Surgeon.</i>	Wm. McN. Armstrong, }
William Speiden, <i>Purser.</i>	S. C. Mish, }
A. M. Lynah, <i>Assistant Surgeon.</i>	J. W. Spaulding, <i>Captain's Clerk.</i>

Jesse Gray, <i>Chief Engineer.</i>	J. D. Mercer, <i>3d Ass't Engineer.</i>
Robert Danty, <i>1st Assistant Engineer.</i>	William Spieden jr., <i>Purser's clerk.</i>
G. T. W. Logan, }	Amos Colson, <i>Boatswain.</i>
G. W. Rutherford, } <i>2 Ass't Engineers.</i>	John Caulk, <i>Gunner.</i>
G. W. Alexander, }	H. M. Lowry, <i>Carpenter.</i>
E. D. Robie, <i>3d Ass't Engineer.</i>	Jacob Stephens, <i>Sailmaker.</i>

Officers of the Steam-frigate "POWHATAN," 9 guns.

WILLIAM J. McCLUNEY, <i>Captain.</i>	George Sewell, <i>Chief Engineer.</i>
O. S. Glisson, }	William Holland, <i>1st Ass't Engineer.</i>
R. B. Pegram, }	John Faron, }
F. S. Haggerty, } <i>Lieutenants.</i>	George Gideon, jr. } <i>2 Ass't Engineers.</i>
William E. Boudinot, }	William H. King, }
S. Nicholson, <i>Acting Lieutenant.</i>	Wm. H. Stamm, }
Charles D. Maxwell, <i>Surgeon.</i>	Henry Fauth, } <i>3d Ass't Engineers.</i>
J. C. Eldridge, <i>Purser.</i>	Le Roy Arnold, }
C. H. Wheelwright, <i>Pass. Ass't Surg.</i>	Thomas C. Dudley, <i>Purser's Clerk.</i>
R. B. Lowry, <i>Acting Master.</i>	William Whiting, <i>Boatswain.</i>
R. Tansill, <i>Lieutenant of Marines.</i>	S. G. City, <i>Gunner.</i>
E. Y. McCauley, } <i>Passed Midshipmen.</i>	J. O. Butler, <i>Carpenter.</i>
Robert Selden, }	George Parker, <i>Sailmaker.</i>
J. Monroe Bibby, <i>Captain's Clerk.</i>	

Officers of the sloop "MACEDONIAN," 20 guns.

JOEL ABBOT, <i>Captain.</i>	J. H. Jones, <i>Lieut. of Marines.</i>
L. B. Avery, }	N. T. West, }
Washington Gwathmey, } <i>Lieutenants.</i>	John Watters, } <i>Passed Midshipmen.</i>
George H. Preble, }	J. C. Sproston, }
E. L. Winder, }	— Abbot, <i>Captain's Clerk.</i>
R. Woodworth, <i>Surgeon.</i>	J. C. Hayden, <i>Acting Boatswain.</i>
R. T. Allison, <i>Purser.</i>	H. Bell, <i>Gunner.</i>
J. S. Gilliam, <i>Passed Ass't Surgeon.</i>	D. Jones, <i>Carpenter.</i>
John Walcutt, <i>Acting Master.</i>	Charles T. Frost, <i>Sailmaker.</i>

Officers of the sloop "SARATOGA," 20 guns.

WILLIAM S. WALKER, <i>Commander.</i>	Albert Allmand, }
John R. Goldsborough, } <i>Lieutenants.</i>	Robert W. Scott, } <i>Passed Midshipmen.</i>
William A. Wayne, }	John Sewall, <i>Captain's Clerk.</i>
William A. Webb, <i>Acting Lieutenant.</i>	John Walker, <i>Acting Boatswain.</i>
J. George Harris, <i>Purser.</i>	W. H. Hamilton, <i>Gunner.</i>
L. J. Williams, <i>Passed Ass't Surgeon.</i>	L. Moses, <i>Carpenter.</i>
Thomas B. Steele, <i>Assistant Surgeon.</i>	H. T. Stocker, <i>Sailmaker.</i>
John Madigan, jr. <i>Acting Master.</i>	

Officers of the sloop "PLYMOUTH," 20 guns.

JOHN KELLY, <i>Commander.</i>	Milton Haxtun, }
J. P. Gilliss, }	E. F. Gray, } <i>Passed Midshipmen.</i>
G. B. Balch, }	L. A. Beardslee, }
George H. Cooper, } <i>Lieutenants.</i>	G. F. Morrison, } <i>Midshipmen.</i>
A. G. Gambrill, <i>Acting Surgeon.</i>	Joseph P. Norris, jr., <i>Captain's Clerk.</i>
E. C. Doran, <i>Purser.</i>	William Smith, <i>Boatswain.</i>
Jenks H. Otis, <i>Assistant Surgeon.</i>	Lyman Page, <i>Acting Gunner.</i>
H. N. T. Arnold, <i>Acting Master.</i>	Charles W. Babbitt, <i>Carpenter.</i>
	George D. Blackford, <i>Sailmaker.</i>

Officers of the sloop "VANDALIA," 20 guns.

JOHN POPE, <i>Commander.</i>	J. K. Harwood, <i>Purser.</i>
T. R. Rootes,	B. Vreeland, <i>Assistant Surgeon.</i>
William B. Whiting,	G. V. Denniston, <i>Acting Master.</i>
J. W. A. Nicholson,	—, <i>Captain's Clerk.</i>
Alphonse Barbot, <i>Acting Lieutenant.</i>	E. B. Bell, <i>Acting Boatswain.</i>
F. A. Boardman,	John Wilkins, <i>Acting Gunner.</i>
J. W. Shirk,	T. V. Butt, <i>Acting Carpenter,</i>
J. T. Mason, <i>Surgeon.</i>	W. S. L. Brayton, <i>Sailmaker.</i>

Officers of the Store-ship "SUPPLY," 6 guns.

ARTHUR SINCLAIR, <i>Lieut.-commanding</i>	F. S. Conover, <i>Acting Master.</i>
Lieut. N. B. Harrison,	John H. Upshur,
Joseph Wilson, <i>Passed Ass't Surgeon.</i>	Joseph Fry,
	Arthur Sinclair, jr. <i>Captain's Clerk.</i>

Officers of the Store-ship "SOUTHAMPTON," 4 guns.

JUNIUS J. BOYLE, <i>Lieut.-commanding.</i>	J. S. Messersmeth, <i>Surgeon.</i>
George A. Stevens, <i>Acting Master.</i>	Charles Gray,
James H. Rochelle, <i>Passed Midshipman.</i>	T. S. Houston,

Officers of the Store-ship "LEXINGTON," 4 guns.

JOHN J. GLASSON,	<i>Lieut.-commanding.</i>
Reuben Harris,	<i>Acting Master.</i>

Officers of the Steam Tender "QUEEN."

ALFRED TAYLOR,	<i>Lieut.-commanding.</i>
J. T. Barraud,	<i>Acting Master.</i>
John P. Whipple,	<i>Acting Chief Engineer.</i>

LÉGATION DE FRANCE EN CHINE.

A. de BOURBOULON,	{ <i>Minister Plénipotentiaire de</i>
Comte René de Courcy,	<i>France en Chine.</i>
A. Hausmann,	<i>Secrétaire de la Légation.</i>
Jozé M. Marques,	<i>Chancelier de la Légation.</i>
Vicente Salès,	<i>Interprète de la Légation.</i>
	<i>Employé de la Légation.</i>
G. L. Haskell, Esq.	<i>Vice-consul de France à Canton.</i>
Robert Jackson, Esq.	<i>Agent Consulaire à Hongkong.</i>
B. Edan,	<i>Agent Consulaire à Amoy.</i>
Arthur Smith,	<i>Chancelier et gérant du Consulat à Shanghai.</i>
	<i>Attaché et interprète de la légation.</i>

French Ships of war in China, Dec. 1853.

Corvette "la CONSTANTINE," 36 guns, Capt. TARDY de MONTRAVEL,
chef de la station.

Corvette à vapeur, "le CASSINI," Capt. Robinet de Plas.

" " "le COLBERT," Capt. de Baudéan.

SPANISH LEGATION.

Don Jozé de Aguilar, Don Juan Lecaroz, James Tait, Esq. Jozé Vicente Jorge, Esq.	{ <i>Attachés to Spanish Legation &</i> <i>students, Macao.</i> <i>Vice-Consul at Amoy.</i> <i>Consul at Macao.</i>
ROBERT BROWNE, Esq. F. A. King, Esq. James Tait, Esq. T. C. Beale, Esq.	<i>H. N. M. Consul in China. absent</i> <i>Vice-Consul for Netherlands, Canton.</i> <i>Vice-Consul „ at Amoy.</i> <i>Vice-Consul „ at Shánghái.</i>
JOHN BURD, Esq. Joseph Jardine, Esq.	<i>Danish Consul, Hongkong.</i> <i>Acting Danish Consul, Canton.</i> <i>Danish Consul, Shánghái.</i>
MANOEL PEREIRA, Esq. John Dent, Esq. T. C. Beale, Esq. James Tait, Esq.	<i>Portuguese Consul-general, Hongkong.</i> <i>Portuguese Consul at Canton.</i> <i>Portuguese Consul at Shánghái.</i> <i>Portuguese Consul at Amoy.</i>
PAUL S. FORBES, Esq. Robert S. Sturgis, Esq. Edward Cunningham, C. D. Williams, Esq.	<i>Consul-general of Sweden & Norway. absent.</i> <i>Acting Swedish Consul, Canton.</i> <i>Swedish Consul, Shánghái.</i> <i>Swedish Consular Agent, Hongkong.</i>
RICHARD VON CARLOWITZ, Bernhard Harkort, Esq. David O. King, Esq.	<i>Consul for Prussia and Saxony, Canton.</i> <i>Acting Prussian Consul, Canton.</i> <i>Prussian Vice-consul, Shánghái.</i>
GIDEON NYE JR., Esq.	<i>Consul for Chili, Canton.</i>
J. MANOEL MUR, Esq.	<i>Consul for Peru, Canton.</i>
JAMES PURDON, Esq.	<i>Consul for Argentine Republic, Canton.</i>
G. T. SIEMSEN, Esq. W. Nissen, W. Hogg, Esq.	<i>Consul for Hamburg, Canton. abs.</i> <i>Acting Consul for Hamburg, Canton.</i> <i>Consul for Hamburg, Shánghái.</i>
D. W. SCHWEMANN, Esq.	<i>Consul for Hanover, Canton.</i>
W. WALKINSHAW, Esq. R. C. Antrobus, Esq. John Scarth, Esq.	<i>Consul for Belgium, Canton.</i> <i>Consul for Belgium, Hongkong.</i> <i>Consul for Belgium, Shánghái.</i>
BARAÕ do CERCAL, Camillo Lelis de Souza,	<i>Brazilian Consul, Macao.</i> <i>Vice-Consul for Brazil at Macao.</i>

Government of Hongkong.

H. E. SIR SAMUEL GEORGE BONHAM, BART., K. C. B., *Governor and Commander-in-chief, and Vice-Admiral.*

Major-Gen. WILLIAM JERVOIS, K. A., *Lieutenant Governor.*

John King, lieut. 59th. *A. D. C. to H. E. the Governor.*

EXECUTIVE COUNCIL.

President, H. E. the GOVERNOR.

Members. { Hon. Major-Gen. WILLIAM JERVOIS, K. H., *Lieutenant Governor.*
 { Hon. Lieut.-Col. W. CAINE, *Colonial Secretary and Auditor-General.*
 { Hon. PAUL I. STERLING, *Attorney General.*

LEGISLATIVE COUNCIL.

President, H. E. the Governor.

Members. { Hon. JOHN W. HULME, *Chief Justice.*
 { Hon. W. T. MERCER, *Colonial Treasurer.*
 { Hon. C. B. HILLIER, *Chief Magistrate.*
 { Hon. DAVID JARDINE,
 { Hon. JOSEPH F. EDGER,

Clerk of Councils, L. d'Almada e Castro.

COLONIAL SECRETARY'S OFFICE.

Hon. Lieut.-col. W. CAINE, *Col. Sec.*
 L. d'Almada e Castro, *Chief clerk.*
 J. M. d'Almada e Castro, *2d do.*
 H. F. Hance, *3d do.*
 F. Pedder, *Acting 4th do.*

AUDIT OFFICE.

Hon. Lt.-col. W. CAINE, *Auditor Gen.*
 Edward Morgan, *Clerk. (absent)*
 H. Reinhard, *Acting Clerk.*

COLONIAL TREASURER'S OFFICE.

Hon. W. T. MERCER, *Treasurer.*
 J. G. Comelate, *Chief Clerk.*
 R. Rienaecker, *2d clerk & Accountant.*
 J. Hare, *3d Clerk. (absent.)*

SURVEYOR-GENERAL'S OFFICE.

C. ST. GEO. CLEVERLY, *Surveyor Gen.*
 J. C. Power, *Accountant and clerk of Deed Registry. (absent.)*
 H. Reinhard, *Acting Accountant & clerk*

CENSUS AND REGISTRATION OFFICE.
 Chas. May, *Off'g Registrar-General.*
 A. Grand Pré, *Acting Registrar.*

JUDICIAL ESTABLISHMENT.

Hon. J. W. HULME, *Chief Justice and Judge of the Vice-admiralty Court.*
 Hon. P. I. Stirling, *Attorney-General.*
 R. Dundas Cay, *Registrar of the Supreme and Vice-admiralty Courts, and Official Administrator of Intestate Estates. (absent)*
 W. H. Alexander, *Acting Registrar.*
 N R. Masson, *acting Deputy Registrar.*
 W. Gaskell, *Queen's Proctor.*
 G. A. Trotter, *Clerk to Chief Justice. (absent.)*
 W. F. Bevan, *Acting Clerk to Chief Justice.*
 D. R. Caldwell, *General Chinese Interpreter, and Interpreter of Spanish, Portuguese, Malay and Hindustani.*
 J. Smithers, *Usher & Bailiff.*
 L. J. Fernandes, *Under Bailiff.*
 Ng Fungshan, *Chinese Clerk & Shroff.*
 Syed Muckseff, *Mohammedan Swearer.*

ECCLESIASTICAL.

Rt.-Rev. GEORGE SMITH, D. D. *Bishop of Victoria.*

Rev. S. W. Steedman, B. A. *Colonial Chaplain. (absent.)*

Rev. Maurice C. Odell, A. B. *Tutor of St. Paul's college & acting Colonial Chaplain.*

Rev. J. Holderness, *Mariner's chaplain*

G. Buchan, *Clerk and Sexton.*

Chun Taekwang, } *Chinese Instructors*
Lo Sāmyuen, } *in St. Paul's college*
Tso Tsunpāng, }

Registrar of Marriages.

EDWARD MORGAN. *absent.*

R. Rienaeker, *Acting Registrar.*

EDUCATION.

Committee for superintending Chinese Schools.

The Right Reverend, the Bishop of Victoria,—*President.*

C. B. Hillier, }
W. H. Medhurst, Jr } *Members.*
J. Legge, D. D. }
Rev. M. C. Odell, }

MEDICAL DEPARTMENT.

W. A. HARLAND, M. D., M. R. C. S. L.,
Acting Colonial Surgeon.

A. Botelho, *Dispenser to civil hospital.*

HARBOR-MASTER'S OFFICE.

Lieut. W. PEDDER, *Harbor-Master & Marine Magistrate.*

E. R. Michell, *Chief Clerk.*

W. Chapman, *2d Clerk.*

Ibrahim, *Indian Interpreter.*

CHIEF MAGISTRATE'S OFFICE.

C. B. HILLIER, *Chief Magistrate.*

W. H. Mitchell, *Assistant Magistrate. (absent.)*

C. May, *Acting Ass't Mag. & Sheriff.*

J. Collins, *Chief Clerk.*

Chas. Collins, *2d Clerk.*

D. R. Caldwell, *Interpreter of Spanish, Portuguese, Malay, and Hindustani.*

Tong Ahkin, *First Chinese Clerk and interpreter.*

'Ng Ah-pat, *2d interpreter.*

S. Yvanovich, *European Usher.*

Syedmoolah, *Mohammedan Swearer.*

SHERIFF'S DEPARTMENT.

W. H. MITCHELL, *Sheriff, Provost-marshal, and Marshal of the Vice-admiralty Court, (absent.)*

Charles May, *Acting Sheriff, &c.*

R. Goodings, *Jailer.*

POLICE DEPARTMENT.

D. R. Caldwell, *Acting Superintendent of Police.*

S. Clifton, *Inspector.*

R. McKenzie, } *Deputy Inspectors.*
J. Jarman, }

POLICE RATE ASSESSMENT.

Charles May, } *Assessors and*
D. R. Caldwell, } *Collectors.*

CORONERS.

C. B. Hillier,

W. H. Mitchell, *(absent.)*

Charles May, *acting coroner.*

JUSTICES OF THE PEACE

For the Colony of Hongkong and its Dependencies.

Lieut. W. Pedder, R. N.

C. B. Hillier, Esq.

Angus Fletcher, Esq.

Hon. J. F. Edger,

Charles May, Esq.

Hon. Lieut.-colonel Caine,

Hon. W. T. Mercer,

Hon. David Jardine,

T. D. Neave, Esq. *(absent.)*

W. Scott, Esq.

T. J. Gibb, Esq.

D. Fletcher, Esq. *(absent.)*

W. H. Mitchell, Esq. *(absent.)*

J. Rickett, Esq.

Wilkinson Dent, Esq.

Charles St. Geo. Cleverly, Esq.

J. C. Bowring, Esq.

Thomas Hyland, Esq.

A. Scott, Esq.

POST OFFICE.

THOMAS HYLAND, *Deputy Postmaster General.*

R. H. Crakanthorp, *Chief Clerk. abs.*

J. Hudson, *2d Ditto.*

— Smith, *Assistant Clerk.*

A. Leiria, *Assistant Clerk.*

D. J. Barradas, *clerk at Canton.*

Military Establishment at Hongkong.

Hon. Major-general W. JERVOIS, K. H. *Commander of the forces, &c.*
 Capt. P. Maclean, (Roy. Art.,) *Assistant Military Secretary.*
 Lieut. E. S. Jervois, (10th Regt.) *A. D. C. to the General. absent.*
 Capt. J. M. Macdonald (Cey. Rif) *A. D. C. to the General.*
 Capt. P. Maclean, *Acting Brigade Major.*

ROYAL ARTILLERY.

Lieut.-Col. J. H. GRIFFIN, *Commanding Royal Artillery.*
 Capt. H. B. Campbell,
 Lieut. P. D. Margesson, *on leave.*
 " A. Gordon.
 Ass't-Surgeon, O. S. Donnall, O.M.D.
 Capt. J. St. George, }
 " C. R. Evans, } *on passage*
 Lieut. H. Heyman, } *from Ceylon.*
 " W. H. Mytton, }

ROYAL ENGINEER'S OFFICE.

Capt. W. E. D. BROUGHTON, *commanding Royal Engineers.*
 Lieut. B. Whittingham.
 " Stuart.
 George Burgoyne, *Clerk of works.*
 Y. Pearse, *Foreman of works.*

ORDNANCE OFFICE.

GEO. CHAPMAN, *Ordnance Storekeeper.*
 W. F. Wright, *1st Clerk.*
 G. J. Perkis, *2d Clerk.*
 F. C. P. da Silveira, *3d Clerk.*
 H. C. Smith, *4th Clerk.*
 William King, *Issuer of Stores.*

OFFICERS OF H. M. 59TH REG'T.

Lieut.-Col. H. H. GRAHAM.
 Capt. W. Lodder,
 " C. S. Baker.
 " John King,
 " A. D. C. to H. E. the Governor.
 Lieut. E. F. S. Stanhope,
 " T. W. J. Lloyd, *Adjutant.*
 " George Tom.
 " W. H. Thompson,
 " J. Lawson,
 " M. Morgan,

Ensign, G. C. Howe,
 Quartermaster, B. M'Donald,
 Assistant Surgeon, W. J. Orr.
 Barrack-Master, M. G. Browne,

CEYLON RIFLE REGIMENT.

Three Companies only are stationed in the colony.
 Capt. J. M. Macdonald, *A. D. C.*
 " E. G. Holworthy,
 " G. R. Campsie.
 Lieut. J. A. Fraser.
 " W. R. Gray.
 " W. J. Gorman.
 " William Dobyns.
 " W. H. Long.
 2d Lieut. James Cox.
 Assistant Surgeon, J. Crofts.

MEDICAL STAFF OF GARRISON.

T. P. Hawkey, M. D. *Staff Surgeon, 1st class and P. M. Off.*
 James C. Dempster M. D. *Staff Surgeon 2d class.*
 William Braybrooke,
 J. R. M. Lewis M. D. *Staff Assistant Surgeons.*

COMMISSARIAT.

CHARLES WILLIAMS, *Assistant Commissary General.*
 W. C. Eichbaum, } *Deputy Ass. Com.*
 J. Long, } *Generals.*
 G. A. Skinner, }

NAVAL YARD at West Point.

Capt. C. PARKER, *Naval Storekeeper.*
 J. E. Churcher, *2d Clerk.*
 E. Liddall, *3d Do.*
 W. Cunningham, *Storeman.*

H. B. M.'s Naval Forces in China.

Vice-Admiral the Hon'ble SIR FLEETWOOD BROUGHTON REYNOLDS
PELLEW, C. B. K. C. H., *Commander-in-chief.*

Louis C. H. Tong, *Flag Lieutenant.*

Officers of Her Majesty's Ship "WINCHESTER," 50 guns, *Flag Ship.*

JAMES C. FITZGERALD, <i>Captain.</i>	George Gill, <i>First Lieut.</i>	<i>Do.</i>
James F. W. Wainwright, <i>Commander.</i>	Rev. R. Croker, B. A. <i>Chaplain.</i>	
Francis Marten,	James C. Little, <i>Paymaster.</i>	
Horatio Nelson,	George G. Lomax,	} <i>Mates.</i>
Jas. H. Bushwell,	Edward S. Parsons,	
Richard B. Pearse	Wm. Menzies,	
} <i>Lieutenants.</i>	Julian W. Bradshaw,	<i>Assis't Surgeon.</i>
	Richard Shambler,	} <i>Clerks.</i>
Louis C. H. Tong,	Thos. W. Haverfield,	
} <i>Flag Lieut. to V.A.</i>	Thos. Bradbridge,	
	Henry Sewell,	
Sir F. Pellew.		
Robert W. Clarke, <i>Surgeon.</i>		
Francis H. May, <i>Master.</i>		
Wm. R. Searle, <i>Captain of Marines.</i>		

Officers of "Her Majesty's Ship "SPARTAN," 20 guns.

SIR WM. HOSTE, Bart. <i>Captain.</i>	Rev John. P. Oliver, <i>Chaplain.</i>
Charles Fellows,	Thos. R. Pickthorn, <i>Surgeon.</i>
Arthur Morrell,	George F. C. Bateman, <i>Paymaster.</i>
George D. Bevan,	F. C. Sibbald, M. D. <i>Assis't Surgeon.</i>
Wm. H. Drysdall, <i>Master.</i>	H. D. Sarratt, <i>Second Master.</i>
E. G. Stokes, <i>First Lieut. of Marines.</i>	W. H. Molesworth, <i>Clerk.</i>

Officers of Her Majesty's Steam-Sloop "SALAMANDER."

JOHN S. ELLMAN, <i>Commander.</i>	Alxender C. Yule, <i>Paymaster.</i>
Wm. J. R. Card, <i>Lieutenant.</i>	Charles Hobbs, <i>Acting Chief Engineer.</i>
Charles H. Smith, <i>Acting Lieutenant.</i>	James Long, M. D. <i>Assistant Surgeon.</i>
David H. Wilder, <i>Master.</i>	James H. S. Hooper, <i>Clerk.</i>
Wm. H. Foster, <i>Surgeon.</i>	

Officers of Her Majesty's Steam Sloop "HERMES."

E. G. FISHBOURNE, <i>Captain.</i>	Samuel H. L. Giles, <i>Paymaster.</i>
Wm. H. Burton, <i>Lieutenant.</i>	James Harvey, <i>Chief Engineer.</i>
Wm. Spratt, <i>Acting Lieutenant.</i>	E. A. Tweedale,
Thomas H. Fraser, <i>Acting Master.</i>	A. F. Maresceaux,
Jus. Macleod, M. D. <i>Surgeon.</i>	Thomas J. Ley, <i>Clerk.</i>

Officers of Her Majesty's Steam Sloop "STYX."

FREDERICK WOOLCOMBE, <i>Commander.</i>	Alfred T. M. Roberts, <i>Paymaster.</i>
Wm. H. Phipps,	G. W. Wratten, <i>Acting Chief Eng.</i>
Alfred Graves,	Arthur G. Annesley, <i>Acting Mate.</i>
} <i>Lieutenants.</i>	W. A. Turner, <i>Assis't Surgeon.</i>
	John Jones, <i>Clerk.</i>
Henry W. Inglis, <i>Acting Master.</i>	
Wm. McSaunders, M. D. <i>Surgeon.</i>	

Officers of Her Majesty's Steam Sloop "RATTLER."

ARTHUR MELLERSH, *Commander*.
 Charles J. Wrey, *Lieutenant*.
 Alfred O. West, *Acting Master*.
 Richard Brownsden, *Paymaster*.
 Fras. B. Pritchard, *Surgeon*.

David O. West, *Assis't Surgeon*.
 Robert Elliott, *Mate*.
 Charles G. Johnston, *Acting 2d Master*.
 R. B. H. Ratcliffe, *Clerk*.

Officers of Her Majesty's Sloop "BITTERN."

E. W. VANSITTART, *Commander*.
 Arthur M. Brock, *Lieutenant*.
 Geo. A. C. Brooker,
 Charles Turner, *Master*.

Charles G. Burney, *Paymaster*.
 Geo. B. Newton, *Acting Assis't Surg.*
 Bernard T. Colley, *Clerk*.

Officers of Her Majesty's Sloop "LILY."

JOHN SANDERSON, *Commander*.
 Charles T. Curme, }
 Charles F. Coventry, } *Lieutenants*.
 Wm. T. Tregidgo, *Master*.
 Wm. B. Fegen, *Surgeon*.
 John Hayward, *Paymaster*.

H. R. Stewart, }
 O. de B. Broek, } *Acting Mates*.
 Charles Cooke, } *Acting Second*
 Joseph H. Blackford, } *Masters*.
 Charles J. Webb, *Clerk*.

Officers of Her Majesty's Sloop "GRECIAN."

Hon'ble G. D. KEANE, *Commander*.
 Edward Hemsted, }
 H. C. Majendie, } *Lieutenants*.
 George A. Stabb, *Acting Master*.
 Thomas J. Layton, M. D. *Surgeon*.

Alfred Whitehouse, *Paymaster*.
 Wm. Jardine, *Acting Mate*.
 John Little, *Assistant Surgeon*.
 Wm. E. Kelly, *Clerk*.

Royal Hospital Ship "MINDEN," at Hongkong.

T. H. Keown, *Surgeon*,
 Richard Picken, M. D. *Assistant Surgeon*.

Storeship "HERCULES," at Hongkong

Henry T. Ellis, *Master*.

The Medical Missionary Society in China.

Formed 1836.

T. R. COLLEDGE, M. D., F. R. S. E. *President*.

Rev. PETER PARKER, M. D. *Senior Vice-President*.

Vice-Presidents.

Dr. BOWRING, JOHN DENT, WM. MOORE, S. RAWSON, Rt.-Rev.
 W. J. BOONE, D. D., and E. C. BRIDGMAN, D. D., (in China);

J. C. GREEN, F. T. BUSH, W. S. WETMORE, JOHN HEARD, J. N.
 A. GRISWOLD, W. W. PARKIN, and R. B. FORBES (in United States).

Rev. P. PARKER, M. D.

Corresponding Secretary.

S. W. WILLIAMS,

Recording Secretary.

Messrs. RUSSELL & Co.

Treasurers.

G. H. LAMSON,

Auditor.

Government of Macao.

COUNCIL OF GOVERNMENT.

H. E. ISIDORO FRANCISCO GUIMARAES, Jr., *Governor.*
 D. Jeronimo Jozé de Matta, *Bishop.*
 Joaõ M. Siqueira Pinto, *Chief Justice.*
 Major Antonio Pedro Buis, *Senior officer.*
 Manoel A. de Souza, *President of the Municipal Chamber.*
 Lourenço Marques, *Procurador.*
 Jozé Carlos Barros, *Acting Secretary.*

GOVERNOR'S DEPARTMENT.

Jozé Carlos Barros, *Acting Secretary to government.*
 Lieut. Jeronimo Pereira Leite, } *A.D.C. to the governor.*
 Lieut. Francisco Joaõ Marques R. N. }
 Jozé Francisco Franco, *Clerk.*

EXCHEQUER COURT.

H. E. Isidoro F. Guimaraes, Jr., *President.*
 Joaõ M. Siqueira Pinto, *Chief Justice.*
 Dr. Joaõ Damasceno C. dos Santos, *Attorney-general.*
 Miguel Pereira Simoens, *Dep. Clerk of Revenue Department.*
 Jozé J. d'Azevedo, *Acting Accountant of Revenue Department.*

JUDICIARY.

JOAÕ MARIA SIQUEIRA PINTO, *Chief Justice.*
 Joaõ Baptista Gomes, *Substitute of the Judge.*
 Joaõ D. C. dos Santos, *Attorney-general.*
 Francisco Antonio P. da Silveira, *Registrar.*
 Thomas de Aquino Migueis, *Notary Public.*
 Jozé de Lemos, *Clerk of the Orphan Institution.*
 Antonio Rangel, *Accountant.*
 Francisco de Paula, Amancio de Siquiera, } *Assistants.*
 Zeferino Vieira, Antonio da Roza, }
 Antonio F. Placé, Antonio Marim, and Jozé Soares, *Bailiffs.*

MUNICIPAL CHAMBER.

Manoel A. de Souza,	<i>President.</i>		L. Marques, <i>Procurador.</i>
Lourenço Pereira,			Maximiano F. da Roza,
Maximiano A. dos Remedios,	} <i>Vereadores.</i>		Pedro H. da Roza,
Gonçalo da Silveira,			F. H. da Roza,
Miguel Maher,	} <i>Judges.</i>		Simaõ A. de Chagas, <i>Alcaide.</i>

CHINESE DEPARTMENT.

L. Marques, *Procurador*.
 Joaõ R. Gonsalves, *Interpreter*.
 Florentino dos Remedios, *Assis't do*.
 M. Barradas,
 B. Simoës,
 Pio M. de Carvalho, } *Assistants*.

REVENUE DEPARTMENT.

Miguel P. Simoens, *Deputy clerk*.
 F. D. J. Nogueira, *Acting Treasurer*.
 F. A. d'Azevedo, *Receiver-general*.
 J. J. d'Azevedo, *Acting Accountant*.
 Ludovino Simoens, *Clerk*.
 R. A. P. Simoens,
 M. F. Marques,
 J. da J. dos S. Oliveira,
 J. B. Gomes, } *Assistants*.
 } *Doorkeepers*.

ASSESSORS.

A. J. da Rocha, *President*.
 Angelo A. da Silva, *Secretary*.
 Joaõ D. C. dos Santos.
 Joaõ R. Gonsalves.
 Gonçalo F. da Silveira.
 Antonio Joaquim Bastos.
 Lourenço Marques.

GOVERNMENT TAX OFFICE.

Demetrio d'A. da Silva, *Collector*.
 F. Q. V. Rebeiro, *Clerk*.
 Joaõ de Siqueira,
 Cypriano Rocha, } *Assistants*.

JUSTICES OF THE PEACE.

Candido Ozorio,
 Joaquim P. da Silva,
 Antonio Rangel, *Clerk*. } *for 1853*.

POST-OFFICE DEPARTMENT.

Ignacio Piris Pereira, *Acting P. M.*

HARBOR-MASTER'S DEPARTMENT.

Lieut. P. J. da Silva Loureiro, *R. N.*

EDUCATIONAL ESTABLISHMENTS.

Royal College of St. Jozé.
 Rt.-Rev. J. J. P. e Miranda, *Superior*.

Rev. Lourenço Gouvêa, *Director*.
 Rev. Antonio Barrozo,
 Rev. Antonio Juliaõ,
 Joaõ M. de Roza, } *Masters*.
 } *Clerk*.
 Number of Students, 12.

Institution of Santa Rosa for Education of poor Female Children.
 Rev. A. dos Remedios, *Admin'r*.
 Madame Sanches, *Superior*.
 Madame Danenberg, *Directress*.
 Number of Scholars, 20.

Public Institution for Boys.
 Rev. Jorge A. L. da Silva, *Director*.
 J. G. Pereira, *Portuguese Master*.
 Jozé V. Pereira, *French & English*.

COMMISSION OF THE MISERICORDIA.

Jozé S. da S. Telles, *President*.
 Joaõ Maria da Silva, *Secretary*.
 Joaõ Baptista Gomes,
 Joaõ E. d'Almeida,
 C. L. da Souza,
 Manoel Pereira, } *Members*.

The Commission administers the affairs of the Hospital of St. Raphael for the Poor and Invalids, and also of St. Lazarus for Lepers.

Chaplain of St. Lazarus for Lepers.
 Rev. Antonio Vieira.

The Military School of St. Francisco.
 Rev. Jozé de Soledade, *Master*.

VICARS OF THE PARISHES AT MACAO.

St. Lourenço
 Rev. M. A. dos Santos.
The Cathedral.
 Rev. Francisco X. A. da Silva.
St. Antonio.
 Rev. F. X. da Silva.

Chaplains of the Nunnery of St. Clara.
 Rev. F. C. de S. A. da Costa.
 Rev. J. Martins.

Spanish Mission Establishment.
 Rev. Juan Ferrando.

MILITARY DEPARTMENT.

ROYAL ARTILLERY.

Commandante. Major A. P. Buis,	Ensigns, Januario d'Almeida,
Captain, Julio Correia de Liger,	" Manuel R. Vianna,
" Joaõ Miguel Milner,	" Jozé M. de Vasconcellos,
" A. Fidelis da Costa,	Surgeon. Jozé S. da S. Telles,
Lieuten'ts, Joaõ F. Marçal, Adj't.	Ass't do. J. C. da Silva Telles,
" Jozé Antonio da Costa,	Chaplain. Rev. Jozé de Soledade.

AUXILIARY FORCES.

<i>Captain,</i>	Antonio D. d'Ayalla,	<i>Lieut'nts.</i>	Alexandre E. Possolo,
"	A. Tavares d'Almeida,	"	F. J. de S. Alvim.
"	J. A. Scarnicha.		

MACAO NATIONAL INFANTRY.

Batalhaõ Provisorio.

<i>Major,</i>	J. B. GOULARTE,	<i>Ensigns,</i>	Gabriel Telles,
<i>Captains,</i>	Pedro N. da Silva,	"	Francisco A. da Silva,
"	Lourenço Marques,	"	Antonio J. Bastos,
"	Max. Jozé d'Aquino,	"	A. de Miranda,
"	Pedro Marques,	"	Lino Lopes,
<i>Lieut'nts.</i>	Luiz Joaõ da Silva,	"	M. F. da Silva Telles,
"	Demetrio d'A. e Silva,	"	Jozé Carlos Barros,
"	Faustino J. F. Gordo,	"	Jozé de Lemos,
"	Carlos V. da Rocha,	"	F. J. de S. Alvim, <i>Adj't.</i>
<i>Ensigns.</i>	Domingos J. Barradas,	<i>Surgeon,</i>	J. C. da Silva Telles.

ENGINEER'S DEPARTMENT.

<i>Captain</i>	Ricardo de M. Sampaio.	<i>Ensign</i>	Pedro Paulo Lopes.
----------------	------------------------	---------------	--------------------

<i>Major</i>	Ludgero de Faria Neves,	<i>Commander of the Barra Fort.</i>
<i>Major</i>	Bernado d'Araujo Roza,	" <i>Monte Fort.</i>
<i>Lieut.</i>	Caetano G. da Silva,	" <i>Guia Fort.</i>
<i>Lieut.</i>	V. Nicolaõ Mesquita,	" <i>Taipa Fort.</i>

RESIDENT MERCHANTS, &c.

A. A. de Mello & Co.	Innocencio A. dos Remedios.
A. J. de Miranda.	Jozé Gabriel Fernandes.
Florencio da Cruz.	Delphinio Soares.
Joaõ C. Pereira.	Joaõ J. dos Remedios.
Gulielmo Botelho.	F. H. d'Azevedo.
Bernabé Govea.	M. A. dos Remedios.
Bernardo E. Carneiro.	S. H. dos Remedios.
J. A. Pereira.	I. dos Remedios.
Francisco Placé.	Joaõ B. Gomes.
Severino da Silva.	C. Gracias.
Camillo Lelis de Souza.	Joaõ Maria da Silva.
J. A. Ozorio.	Joaquim Peres da Silva.
Candido Ozorio & Co.	Jozé Bernardo Goularto.
<i>Watch & Clock Makers.</i>	Joaõ Jozé da Silva.
Candido Ozorio.	Jozé Vicente Jorge.
Carlos Vicente da Rocha.	Lino Lopes.
Claudio I. da Silva.	Ignacio Peres da Silva.
Francisco da Silva.	Izidoro d'Almeida.
Francisco P. Xavier.	Antonio M. Pereira.
Cypriano Antonio Pacheco.	Crescentio Xavier.
Esteban Garreta.	Jozé Maria de Fonçeca.
Emigdio Jozé do Rozorio.	Jozé da Sá.
F. d'Assis e Fernandes.	Jozé Manoel de Jezus.
J. J. Borges.	Jozé Francisco d'Oliveira.
Felippe Vieira.	Jozé Simaõ dos Remedios.

Lourenço Pereira.
A. de Miranda.
F. da Rocha.
M. F. da Silva.

Lourenço Marques.
E. Marques.
J. Marques.
A. Marques.
Marciano F. da Silva.
M. A. de Souza.
Manoel Pereira.

Felippe A. Ozorio.
Pedro Marques.
C. V. Lopes.
Q. da Silva.
Vicente C. da Rocha.

MEDICAL PRACTITIONERS.

Antonio Liuz Pereira Crespo,
Cirurgião Mor da Província.
J. S. da S. Telles,
Cirurgião do Batalhão.
V. de P. S. Pitter.
Leocadio J. da Costa.
J. C. da S. Telles.
J. J. F. Alvares.

Portuguese Dispensary.

Thomas J. de Freitas.
E. Marçal.
J. S. Telles.

T. B. Watson M. D. and family.
F. P. Soares.
O. Vieira.

HOTEL-KEEPERS.

A. de Souza, *Macao Hotel.*
C. W. Bontein, *Union Hotel.*
F. Dias, *National Hotel.*
Auctioneer.
Jozé da Silva.

PACHECO & TAVARES.

Domingo Pacheco.
Simplicio Tavares.
Lino Tavares.

Spanish Consul General in China.
Nicasio Cañete y Moral.

R. P. De Silver and family.
U. S. Consul & Naval Storekeeper.
Lino d'Almeida.
J. da Senna.
A. da Silva.

J. A. Durran.
Patrick Stewart and family.
William C. Hunter and family.
W. M. Robinet and family.
B. Seare and family.
Wm. Allanson and family.
Heerjeeboy Rustomjee.
J. J. d'Azevedo jr.
Hormusjee Cowasjee.

Residents at Cumsing-Moon.

"Cama Family."
Capt. Charles Wilson,
James Gray,
Miguel Gouvea,
A. J. Remedios.

"Nimrod."
Capt. William H. Roper & family.
J. F. Dainty,
A. A. da Rocha.

"Ruparell."
Capt. J. B. Endicott and family.

William R. Whitney,
J. A. da Fonseca.

"Lady Hayes."
Capt. George Lungley,
William Thom,
Domingo Marques,
B. D. de Souza.

"Bombay."
Capt. Charles Jamieson and family,
William Stanford,
Cypriano Gutierrez.

Residents at Canton.**Danish Hong**

Acow's Hotel.

Printing-Office—Albion Press.

J. A. de Jesus.

Joseph Tinawy.

Rev. M. Guillemin,

New Hong

No. 1.

F. F. Marquis and family,
N. T. da Costa,
F. S. Romano,
L. M. de Senna.

No. 2.

J. A. de Jesus and family,

Max. J. d'Aquino,
D. J. Barradas,
M. A. de Carvalho,
J. J. de Oliveira,
E. Pereira,
F. d'Aquino,
J. d'Aquino.

No. 3.

Hajee Elias Hassan,
Nuthoo Mohmed,
Cassum Peer Mohmed,
Yacoobjee Ebraimjee Patell,
Vully Mohmed Hassan,
Hasoon Hajee Alli,
Ebrahim Hafet,
Jamal Khan Mohmed,
Jacob Hassan,
Ebrahim Esmelljee Patell.

Syan Arbey.

Soi Ke

No. 3.

Office of the Canton Commercial List.

Feliz F. de Cruz,
J. J. de Cruz,
A. de Fonseca.

No. 4.

BRANDAÖ & Co.

A. C. Brandaö and family,
J. B. Gomes,

A. VIEGAS.

*Agent of the Hongkong & Canton Steam
Packet Co.*

ANGIER & ALLANSON,

F. J. Angier, *absent.*

Wm. Allanson,

Old French Hong

Nos. 1. & 2.

Dossabhoy Parpiu, *absent.*

Jan Mahomed Hossanbhoy,

Nanjeebhoy Hashombhoy,

Premjee Bhimjee.

Habibbhoy Alladinbhoy,

Laddabhoy Chatoo,

Rahimbhoy Hemraz,

Pussenally Hassanally,

Jaffer Moladina,

Mossa Hassam,

Dhurumsey Poonjabboy,

Hajeebhoy Dawood,

Jan Mohamed Heerjee,

Megjeebhoy Dossa,

Sungjee Nuthoo,

J. Lopez.

Deveebhoy Goolamhusein,

Nuthoobhoy Juver.

No. 3.

PESTONJEE FRAMJEE CAMA & Co.

Pestonjee Merwanjee Erance,

Rustomjee Dhunjeeshaw,

Bapoojee Pallankee Ranjee,

Dadabhoy Hosungjee,

Dhunjeebhoy Pestonjee Marker,

Pestonjee Rustomjee Bunajee,

Bomanjee Eduljee Daver,

Covasjee Pestonjee G.

No. 4.

Yacoob Thaver,

Soolamon Lalljee.

KESSOWJEE SEWJEE & Co.

Peerbhoy Khalukdina,

Jacob Isaac

Noor Mahomed Ebrahim.

Rahimbhoy Nanjee,

No. 5.

AMEEROODEEN & JAFFERBHAY.

Ameeroodeen Abdoollatiff,

Nujmoodin Shoojatalli,

Abdoolcader Sookaranjee,

Mohomedalli M. Esuff.

No. 6.

P. & D. N. CAMJEE & Co.
 Rustomjee Framjee Meta,
 Dorabjee Nesserwanjee Camajee,
 M. Nesserwanjee Pochajee, *abs.*
 Rustomjee Pestonjee, *abs.*
 Shaikally Meherally,
 Muncherjee Ruttonjee,
 Eduljee Rustomjee.

No. 7.

Vully Mohamed Aloobhoy,
 Gangjee Goolam Hoosain,
 Rhimbhoy Naca,
 Mohamed Pudmesy,
 Cassumbhoy Verjee,
 Moorjee Gangjee,
 Goolamally Doosmohamed.

No. 7½.

GOOLAMHOOSUN HUSSUNALLY & Co.
 Goolamhoosun Hussunally,
 Abdoolally Noorbhoy,

ABDOOLALLY EBRAHIM & Co.
 Abdoolally Rujabally,
 Meabhoy Shrufally,
 Mohomedally Cureembhoy,
 Hyderally Shaikadom.

No. 7½.

AHAMED BHOY RAHAMUTOOLAH.
 Ehrahim Noordin,
 Abdoolcader Moosabhoy.

No. 9.

R. RUTTUNJEE & Co.
 Rustumjee Ruttunjee, *absent.*
 Dhunjeebhoy Ruttunjee, *absent.*
 Jamsetjee Ruttunjee.

New French Hong

No. 2.

R. McGregor, *Auctioneer.*

No. 3.

G. L. AGABEG & Co.
 G. L. Agabeg,
 M. Agabeg.

BOVET, BROTHERS & Co.

Louis Bovet,
 Fritz Bovet,
 Henri Vaucher.

B. Kenny, M. D. and family,

VAUCHER, TRERES,
 Fritz Vaucher,
 Constant Borel,
 Georges Blakeway.

Mingqua's Hong
Billiard Rooms & Masonic Lodge.

No. 1.

W. C. Hunter.
Agent of the Steamer "Spark."
 Antonio J. de Fonseca.

No. 2.

Printing-Office.

S. W. Williams and family.
 S. W. Bonney.

No. 3.

MOUL & Co.

George Moul,
 G. Marshall.

No. 4.

Henry W. Hubbell.

No. 5.

Seth A. Seth and family,

British Post-office.

D. J. Barradas, *clerk.*

Mingqua's New Hong

No. 1.

CARLOWITZ, HARKORT, & Co.
 Richard Carlowitz, *absent*
 Bernhard Harkort,
 L. Wiese,
 Auguste Le Coq.

No. 2.

L. Carvalho,
 J. G. Ribeiro.

Adam Scott.

No. 3.

W. Buckler, Jr.
Agent for the Oriental Line.

ALVORD & Co.

S. W. Alvord.

No. 5.

Byramjee Cooverjee Bhabha,
 Cowasjee Eduljee Cumbatta.

W. D. LEWIS & Co.

W. D. Lewis and family.

Facing the river.

Mingqua's Outside New Hong

No. 1.

MACKERTOOM & Co.

M. G. Mackertoom, *absent*
Carr Lucas,
S. P. Johanness.

No. 3.

SHUMSOODIM, SHUJAWOODIN & Co.

Futehally Shaikahmed,
Jeewabhoy Abdoolally,
Esufbhoy Faizoolahbhoy.
Anverally Abdoolally.

Nos. 2 & 4.

W. PUSTAU & Co.

C. Brodersen,
William Probst,
J. Bohstedt.

No. 5.

G. T. Siemssen, *absent*
Waldemar Nissen,
H. Heinsen.

No. 6.

Rev. P. Parker, M. D. and family.

American Hong

No. 1.

KING & Co.

Frederic A. King,
L. N. Hitchcock,
J. Manoel Mur.
W. Neilson.
A. da Silveira,
Richard Robert Tyers,
John Endicott.

No. 2.

Antonio F. Vandenberg,
Robert W. Wiber,
Pedro Lopes,
F. A. d'Azevedo.

Powshun Hong

No. 1.

LINDSAY & Co.

Henry D. Margesson,
John Ashton.

No. 2.

HUBBEEBHÖY ERRAIMBHÖY.

Fazulbhoy Hubbibhoy,
Goolam Hoosain Naincy,
Nuzurally Currimdad,

Dhunjeebhoy Muncherjee.

No. 3.

RUSTOMJEE BYRAMJEE & Co.

Rustomjee Byramjee,
Pestonjee Dinshawjee,
Sapoorjee Byramjee,
Cowasjee Hormusjee,
Framjee Nowrojee,
Dadabhoy Pestonjee.

Dinshawjee Framjee Cash.

No. 4.

TUKEY & ALLY.

Meer Mohamed Tukey,
Aga Mohamed Ally,
P. J. Marçal.

No. 5.

COWASJEE SAPOORJEE LUNGRANA.

Muncherjee Sapoorjee Lungrana,
Framjee Sapoorjee Lungrana,
Rustomjee Pestonjee,
Pestonjee Byramjee Colah,
Jamasjee Byramjee.

Imperial Hong

Nos. 1. & 2.

WETMORE & Co.

William Moore,
G. H. Lamson,
John B. Goodridge,
Henry Davis,
John Forster,
M. Simoens,
D. Barros,

No. 3.

S. Mackenzie.

Walter G. Dickson, M. D. *Surgeon.*
J. L. Pereira.

Rev. J. H. Gray, *British chaplain.*

No. 4.

EZRA & JUDAH.

N. J. Ezra,
E. S. Gubbay,
Benjamin Elias,
Jacob Benjamin,
J. P. Campos,

No. 5.

LYALL, STILL & Co.

Edmund A. Still,
Randal H. Chambers.

No. 6.

GIBB, LIVINGSTON & Co.

William P. Livingston,
H. R. Hardie.
E. Halton,
A. R. Tilby,

Swedish Hong

Nos. 1. 2. & 3.

RUSSELL & Co.

Robert S. Sturgis,
Daniel N. Spooner, and family,
F. Reiche,
C. W. Spooner,
A. H. Bancroft,
William S. Sloan,
W. F. Cary jr.,
G. Tyson,
J. Rangel,
Gustav Norleen.

Thomas Walsh.

No. 4.

James Purdon and family,
John G. Purdon.

No. 5.

Horace Wiltshire.

Old English Hong

Nos. 1. & 2.

NYE, PARKIN, & Co.

Gideon Nye, Jr.
George D. Munroe and family,
Charles K. Tuckerman,
J. P. Van Loffelt,
F. A. Seabra,
E. J. Lopez,
F. d'Aquino.

No. 3.

JAMIESON, GIFFORD & Co.
Alexander Gifford,
Richard Rothwell,
Robert Gifford.

No. 4.

ALFRED WILKINSON & Co.
Alfred Wilkinson,
James A. Hulbert.

No. 5.

GEORGE BARNET & Co.
George Barnet,
W. Gunston Howell,
B. Seare.

No. 6.

GILMAN & Co.

R. J. Gilman,
Aug. R. Hudson,
George de St. Croix,
A. W. G. Rusden,
J. da Costa.

Chowchow Hong

No. 1.

CASSUMBHOY, NATHARHOY & Co.

Jaraubhoy Munjee, *absent.*
Fazulbhoy Goolam Hoosein, *absent.*
Mahomedbhoy Dhurumsey,
Rahimtulla Davejee,
Mithabhoy Nanjeebhoy,
Peer-Mahomed Nuthoobhoy.

MOHOMEDBHOY, THOVERBHOY & Co.

Thoverbhoy Allana,
Mohomedbhoy Jan-Mohomed,
Alladinbhoy Goolam Hoosein,
Cassumbhoy Currim.

HEERJEEBHOY ARDASEER & Co.

Cursetjee Hosunjee,
Aspundearjee Tamooljee, *absent.*
Limjeebhoy Dhunjeebhoy M.

No. 2.

Byramjee Rustomjee Cadavalla,
Pallonjee Nesserwanjee Patell.

Dhunjeebhoy Nowrozjee Bottlewalla,

Hajee Mahmood Esphahane,
Meerza Mahomed Husein Sheer.

No. 3.

COWASJEE PALLANJEE & Co.

Cowasjee, Framjee,
Pestonjee Rustomjee,
Burjorjee Hormuzjee Hadana,
Rustomjee Cooverjee.

No. 5.

NESSERWANJEE A. BHANJAH & Co.

Nesserwanjee A. Bhanjah,
Jamsetjee Eduljee.,
Framjee Bomanjee.

Parsonage.

RIPLEY, SMITH & Co.

Philip W. Ripley,
H. A. Marçal,

New English Factory.
On the West side.

No. 1.

H. B. M. Consulate.

A. W. Elmslie and family, *V. Consul.*
Harry S. Parkes, *Interpreter.*
Horace Oakley, *Sen. Assistant.*
John Markham, *Jun. Assistant.*

HOLLIDAY, WISE, & Co.

John Holliday and family,
Charles E. Bateson,
John Butt.
J. M. O. Lima.

No. 2.

Oriental Bank.

Patrick Campbell,
J. McDowall.

NEAVE, MURRAY, & Co.

Charles W. Murray and family,
T. C. Piccope,
H. Murray,
J. Pereira.

No. 3.

W. H. WARDLEY & Co.

Daniel H. Johnson,
F. B. Johnson,
C. R. Taylor.

W. M. Robinet.

C. W. Overweg.

No. 4.

MAX. FISCHER.

Agent of P. & O. Steam Nav. Co.
Maximilian Fischer and family,
J. J. de Oliviera.

DIMIER, BROTHERS & Co.

Charles Dimier.

D. KENNEDY & Co.

Canton British Chamber of Commerce.
D. W. Mackenzie, *Secretary.*
N. T. da Costa.

No. 5.

REISS & Co.

Otto H. Framhein,
Henry Graham,
Charles Scholefield.

DAVID SASSOON, SONS, & Co.

Sassoon D. Sassoon,
A. M. Gubbay,
Merwanjee Dadabhoy,
E. Abraham.

M. J. d'Aquino,
J. E. d'Aquino,

No. 6.

BIRLEY & Co.

George Urmson and family,
Arthur Smith,
A. B. da Rosa,
D. P. Simoens,
J. M. V. de Figueiredo.

On the East side.

No. 1.

JARDINE, MATHESON & Co.

Joseph Jardine,
John Williams,
James Whittall,
Edward Whittall.

AUGUSTINE HEARD & Co.

Augustine Heard Jr.
E. Francis Parker,
Albert Deacon,
P. L. Everett,
A. F. Heard,
E. L. Lança,
D. A. Silva, Jr.

No. 2.

ISAAC MOSES & BROTHERS.

A. R. B. Moses.
Lionel Moses,
C. de Cruz.

James Napier.

No. 3.

DENT & Co.

John Dent,
M. W. Pitcher,
William H. Luce,
Graham Anderson,

No. 4.

BLENKIN, RAWSON & Co.

Frazer Sinclair,
Francis Ede,
F. F. Marques,
A. J. Viera.

CHALMERS & Co.

Patrick Chalmers,
W. L. Purdie.

No. 5.

SCHWEMANN & Co.

D. W. Schwemann,
George Dent,
M. de Souza.

RUTTONJEE H. CAMAJEE & Co.
J. F. Buxey,
Nowrojee Cursetjee,
Hormusjee Pestonjee Camajee.

D. NESSERWANJEE MODY & Co.
Muncherjee Nesserwanjee Mody,
Cursetjee Nesserwanjee Boomla,
Rustomjee Hormusjee Huckim.

EDULJEE FRAMJEE, SONS & Co.
Bomanjee Eduljee,
Bhicajee Cowasjee,
Nowrojee Hosunjee.

No. 7.

TURNER & Co.
William Walkinshaw,
John Scarth,
E. C. Smith,
G. W. Bryant,
J. A. Jesus,
M. Carvalho.

No. 8.

W. W. DALE & Co.
W. W. Dale and family,
B. A. Pereira,
Q. da Silva.

Commercial Bank of India.
John Costerton,
Henry Rutter.

Lung-Hing Kai
Rev. A. P. Happer M. D., and family.
Rev. John French and family.

Ham-Ha Lan
Rev. Dyer Ball M. D., and family,
Rev. Daniel Vrooman and family,
Rev. B. W. Whilden and family.

Tungshik Kok
Rev. Issachar J. Roberts and family.
Rev. George Piercy and family.

Kum-Le-Fau
Benjamin Hobson, M. D., and family,
Kautau Lan
Rev. William R. Beach,
Rev. Josiah Cox.

At Whampoa.

Afloat.

A. Bird, *British Vice-consul*,
Mr. Windsor, *Constable*.
Rev. E. H. Harlow, *Seamen's chaplain*.
Rev. Prudence M. Girard, *chaplain*.
A. Gregg M. D.
Dr. Brice.

THOMAS HUNT & Co.
Ships Hygeia & Exchange.
Thomas Hunt and family.
James P. Cook.
J. V. Xavier.
Charles Buckton and family,
Shipchandler.

R. Mitchell,
Mr. Wright,

Ashore.

J. C. COWPER, *Whampoa Dockyard*.
William Cowper and family,
William Dunnett,
J. V. de Jesus.

GROSVENOR & Co. *Dane's I Dockyard*.
Arthur W. Grosvenor,
David Gow,
B. Phillips,
M. do Rosario,
John Cook and family.—*Sailmaker*.
William H. Moore, *Shipping master*.

Residents at Amoy.

British Consulate.

D. B. Robertson. *Vice Consul*.
C. A. Sinclair. *Interpreter*.
Geo. S. Morrison. *Assistant*.

SYME, MUIR & Co.

F. D. Syme, and fam.
J. D. Muir *absent*.
C. W. Bradley, jr.
Win. Cornabé.
Thomas D. Boyd.

ROBERT JACKSON.
E. O. Remedios.

WILLIAM MEUFING. TAIT & Co.

James Tait.
John Connolly.
Eneas J. Mackay.
Richard Smith.
Ignacio Ybañez.
H. P. Rose.
Ship "Emigrant."
R. D. B. Agett, *Commander*.

NANDERSHAW & Co.
H. J. Nandershaw.
H. Rustomjee Naver.
H. Dossabhoy.

JARDINE, MATHESON, & Co.
Robert McMurdo, *Resident agent*.
John Thompson.
Ship "Pathfinder."
R. McMurdo, *Commander*.
J. R. Rowe, *1st Officer*.

DENT & Co.
Henry Helms, *Resident agent*.
John Giles.
J. S. Baptista.

H. Helms, *Commander* } *Ship Lord*
Mr. Melbourne. } *Amherst*.
Stafford Crane, M. D.

John Bellamy, *Ship Chandler & Auct.*
Antonio De Sena.

Rev. E. Doty and family.
Rev. J. V. N. Talmage & family.
Rev. A. Stronach & family.
Rev. John Stronach.
Wm. Young and family.
Dr. H. J. Hirschberg and family
James H. Young, M. D. and fam.
Rev. W. C. Burns.
Rev. James Johnston.

Residents at Shanghai.

British Consulate.

Rutherford Alcock and family.
T. Francis Wade.
T. T. Meadows.
Fred. Howe Hale and family.
W. H. Fittock.
Thomas Langridge, *Bailiff*.

French Consulate.

B. Edan, *chancelier and acting consul*.
Arthur Smith, *Interpreter*.

Oriental Bank Corporation.

E. Langley and family.
Adam Burnes.

Blenkin, Rawson, & Co.
William Kay and family.
W. M. Norton.
James Dow.
V. P. Jordan.

Smith, Kennedy & Co.
Henry H. Kennedy.
H. C. R. Macduff.
Julius Saur.
B. G. Kinnear.
Lewis Helbling.
J. Lent.

Wetmore & Co.
W. Shepard Wetmore.
J. Wilks, Jr.
S. Robertson.

Gilman, Bowman, & Co.

A. Bowman.
W. H. Vacher.
A. Rusden.
C. W. Hudson.

Dent, Beale, & Co.

T. C. Beale.
John Bowman, *absent*.
J. Caldecott Smith and family.
Edward Webb.
N. Lacy.
P. Loureiro.

Russell & Co.

Edward Cunningham.
J. Crampton.
W. G. Pierce.
C. W. Orne.
D. O. Clark.
Russel Sturgis Jr.
G. Griswold Gray.
P. Loureiro, Jr.
F. Loureiro.

James L. Dawes.

Bull, Nye & Co.

Clement D. Nye.
Thomas Pyke.
S. Maitland.
Robert Francis.

Dirom, Gray, & Co.

D. Potter.
H. M. M. Gray.

Smith, King, & Co.

D. O. King, and family.

W. N. Piccope.

Edmund J. Marsh.

J. Austin Amory.

R. P. Dana.

E. Warden.

Agent of P. & O. Co.'s Steamers.

— Hogg.

Augustine Heard & Co.

C. A. Fearon and family.

E. Deacon.

F. Foster.

W. Comstock, Jr.

Jardine, Matheson, & Co.

Alexander Perceval.

J. Macandrew.

Charles Wills.

C. S. Matheson.

J. B. Ross.

J. T. Batt.

Watson & Co.

A. Thorne.

George W. Coutts.

A. Connolly.

Turner & Co.

R. Hutchison.

R. F. Thorburn.

Lindsay & Co.

William Hogg and family.

George F. Green.

James Hogg.

A. J. Young.

R. O. Major.

Hargreaves & Co.

W. Thorburn and family.

W. Hargreaves, and family.

J. L. Maclean.

George Thorburn.

Birley, Worthington & Co.

W. S. Brown.

Charles Maltby.

George R. Lyle.

Moncrieff, Grove & Co.

T. Moncrieff,

Francis H. Grove,

Charles J. King.

Shaw, Bland & Co.

Joseph Bland.

J. H. Winch.

W. Shaw.

Gibb, Livingston & Co.

J. Skinner.

R. B. Ullet.

Holliday, Wise, & Co.

Charles Waters.

Antonio dos Santos.

Hanbury & Co.

W. Crampton.

Thomas Hanbury.

T. Christie.

Charles Pullan.

G. C. Schwabe & Co.

G. S. Spreckley.

J. F. H. Trautmann.

James Crossley and family.

T. S. Odell.

Arthur Wrigley.

Hans P. Hanssen.

Thos. Platt & Co.

Thomas Platt.

Dallas & Co.

F. Booker.

Mackenzie, Brothers & Co.

W. G. Aspinall

T. J. Birdseye.

William Mackenzie.

James Bowman & Co.

James Bowman.

Sillar, Brothers.

T. F. Sillar.

John C. Sillar.

W. R. Adamson.

H. Fogg & Co.

Hiram Fogg,

Andreas Holtz.

Geo. J. Bennetts.

F. Loureiro.

Reiss & Co.

James Withington.

A. Fincham.

R. Goddard.

P. F. Richards & Co. *Storekeepers.*
 P. F. Richards and family.
 J. McKenzie.
 D. McKenzie.
 John Green.

E. M. Smith, *Bill-broker.*

North-China Herald Office.

H. Shearman and family.
 A. J. H. de Carvalho.
 C. E. de Rozario.

D. Rémi.
 A. Bidet.

Dimier, Brothers, & Co.
 Victor Bessièrès.

Bach & Aroné.
 Jacques Aroné.

Cassimbhoy, Nathaboy & Co.
 R. Alirajee Tarmahomed.
 D. Byramjee.
 L. Tarmahomed.

Khan Mahomed Alladinbhoy & Co.
 Mahomed Thaver.

David Sassoon, Sons & Co.
 Ezekiel Shellim.
 Solomon David.
 Eleazar Abraham.
 Reuben Solmon.

P. F. Cama & Co.
 Dadabhoy D. Lalcaca.
 Jamsetjee S. Bazonjee.
 Bomanjee Muncherjee.

Cowasjee Pallanjee & Co.
 Sapoorjee Bomanjee.
 C. Rustomjee.

Ameeroodeen & Jafferbhoy.
 Shaik Hussien Shaik Ahmed.
 Shumsoodeen Moockree.
 Rajabally Vullimohamed.

Eduljee Framjee, Sons, & Co.
 Sorabjee Framjee.

Framjee Sapoorjee Lungrana.
 N. M. Lungrana.
 D. Burjorjee.

William Broughall, *Silk Inspector.*

John Miller.

G. Strachan, *Architect.*

James Lockhart & Co. *Butchers.*
 J. Crooke.

J. A. Turner and family.
 H. Parker, *Boarding-house.*
 J. Dewnap, *Shipsmith.*

H. A. Banker, A. Dixon, } *Pilots.*
 E. W. Robinson,
 Wellington E. Ayer.

J. Green & Co. *Provisioners.*
 N. Baylies & family, *Harbor-master.*
 R. A. Brine, *Auctioneer.*
 J. Wright and family, *Cabinet-maker*
 R. Meredith, *Carpenter.*

Geo. Purvis & Co. *Shipwrights.*

C. M. Donaldson and family, *Hotel.*
 J. Weatherley.

J. Hooper.
 Edward Hall and family, *Baker.*
 Thomas Grant.

Hall & Murray, *Physicians.*
 G. R. Hall, M. D. and family.
 J. Ivor Murray M. D., M. R. C. S. E.
 Thos. Kirk, *Shanghai Dispensary.*
 George Mottley and family, *Surgeon.*

British Chaplain.

Rev. John Hobson and family.
 W. H. Medhurst D. D. and family.
 W. Lockhart, M. R. C. S.
 Rev. Wm. C. Milne and family.
 Rev. W. Muirhead.
 Rev. Joseph Edkins.
 A. Wylie.
 Rev. Robert Nelson and family.
 Rev. Cleveland Keith.
 Rev. George Percy and family.
 Rev. M. M. Yates and family.
 Rev. T. P. Crawford and family.
 Rev. C. Carpenter and family.
 Rev. N. Wardner and family.
 Rev. W. G. E. Cunyngham & fam.
 Rev. J. K. Wight and family.
 Rev. M. S. Culbertson and family.
 E. C. Bridgman D. D. and family
 Rev. H. Reeve and family
 Rev. John Burdon & family
 Rev. Issachar J. Roberts & family

Commercial Houses and Agencies in China,

WITH THE NAMES OF THEIR PARTNERS AND ASSISTANTS,

AS NEAR AS THEY CAN BE ASCERTAINED.

Abdoolally Ebrahim & Co.	Canton	Blenkin, Rawson, & Co.,	Can. & Sha.
Mohomedally Cureembhoy,		T. S. Rawson,	} England.
Hyderally Shaikadom,		Samuel Rawson,	
Adamson, William R.	Shanghai.	William Kay,	Sha.
Agabeg, G. L. & Co.	Canton.	Frazer Sinclair,	can.
G. L. Agabeg,		W. M. Norton,	sha.
M. Agabeg.		James Dow,	sha.
Ahamed Bhoy Rahamutoollah,	Can.	Francis Ede,	can.
Ebrahim Noordin,		F. F. Marques,	can.
Abdoolcader Moosabhoy,		A. J. Viera,	can.
Alvord & Co.	Canton	J. P. Jordan,	Sha.
S. W. Alvord.		Boston, James, Tavern-keeper,	Hong.
Ameerodeen & Jafferbhoy,	Can & Sha.	Bovet, Brothers & Co.	Canton
Ameerodeen Abdoollatiff,	ca.	Louis Bovet,	
Nujmoodeen Shojatalli,	abs.	Fritz Bovet,	
Abdoolcader Lookmanjee,	ca.	Henry Vaucher,	
Mahomedalli M. Esuff,	ca.	Bowman, Jas. & Co.	Shanghai
Shaik Hassan S. Ahmed,	Sha.	James Bowman.	
Shumsoodeen Mockree,	Sha.	Bowra & Co.	Hongkong
Rajibally Vullimohamed,	Sha.	C. W. Bowra,	England
Angier & Allanson,	Canton.	W. A. Bowra,	
F. J. Angier,	absent.	William Harding.	
Wm. Allanson,		Brandaõ & Co.	Canton
Anverally Abdoolally,	Canton.	A. C. Brandaõ,	
Ayer, Wellington E. Pilot,	Shanghai.	J. B. Gomes,	
Bach & Aroné,	Shanghai.	V. De Mello	
Jacques Aroné,		Brice, Dr.	Surgeon, Whampoa.
Barnet & Co., George	Canton.	Bridges, W. H.	Barrister, Hongkong
George Barnet,		Brine, R. A.	Auctioneer, Shanghai
William Barnet,	England.	British Chamber of Commerce,	Can.
W. Gunston Howell,		D. W. Mackenzie,	Sec.
B. Seare,		N. T. da Costa.	
Barton, G. K.	Surgeon, Hongkong.	Brooks, J. A.	Suilmaker, Hongkong
Baylies, N.	Harbor-master, Shanghai.	W. H. Sutton,	
Bellamy, John,	Ship-chandler, Amoy.	J. Irvine.	
Antonio De Sena.		Broughall, W.	Silk Inspector, Shang.
Birley & Co.	Canton.	Buckler, William,	
Francis B. Birley,	England.	Agent of the Oriental Line,	Canton.
George Urmsen,		Buckton, Charles,	Storekeeper, Wham.
Arthur Smith,		R. Mitchell,	
D. S. Simoens,		Wm. Wright.	
J. M. S. de Figueiredo,		Bull, Nye, & Co.	Shanghai
A. B. da Rosa,		Isaac M. Bull,	New-York
Birley, Worthington, & Co.	Shanghai	Gideon Nye, Jr.	Canton
Francis B. Birley,	} England.	W. W. Parkin,	New-York
James Worthington,		Clement D. Nye,	
W. S. Brown,		Thomas Pyke,	
C. Maltby,		S. Maitland,	
George R. Lyle,		Robert Francis.	

Burd, John & Co.,	Hongkong	Cooverjee Bomanjee	Bombay
John Burd,	absent	Sapoorjee Bomanjee,	Sha
Frederick H. Block.		Pestonjee Rustomjee,	can
Byramjee Cooverjee Bhabha.	Can.	Cooverjee Rustomjee,	can
Cowasjee Eduljee Cumbatta,		Burjorjee Hormusjee H.	can
Byramjee Rustomjee Cadav.	Can.	Rustomjee Cooverjee,	can
Camajee & Co., P. & D. N.	Canton	Cowasjee Sapoorjee L.	Canton & Sha.
Rustomjee Framjee Meta,		Muncherjee Sapoorjee Lungrana,	
Dorabjee Nesserwanjee Camajee,		Framjee Sapoorjee Lungrana,	
M. Nesserwanjee Pochajee, abs.		Rustomjee Pestonjee Motiwalla,	
R. Pestonjee Cawperwala, abs.		Pestonjee Byramjee Colah,	
Shaikally Meherally,		Jamasjee Byramjee,	
Muncherjee Ruttunjee,		N. M. Lungrana,	sha
Eduljee Rustomjee,		D. Burjorjee.	sha
Carlowitz, Harkort & Co.	Canton	Cowper, J. C. Shipwright, Whampoa.	
Richard Carlowitz,	absent	J. C. Cowper,	
Bernhard Harkort,		William Cowper,	
L. Wiese,		B. Dunnett,	
August Le Coq.		J. M. de Jesus.	
Carvalho & Co.	Canton	Da Silva, J. P. Storekeeper, Hongkong	
L. Carvalho,		Dadabhoy Nesser. Mody & Co.	Canton
J. G. Ribeiro,		N. Bomanjee Mody,	Bombay
Cassumbhoy Nathabhoy & Co.	Ca & Sh	M. Nesserwanjee Mody,	
Jarauzbhoy Munjee,	can	Cursetjee Ness. Boomla,	
Fazulboy Goolam Hoosein,	can	Rustomjee H. Huckim.	
R. Alirajee Tarmohmed,	sha	Dale, W. W. & Co.	Canton
D. Byramjee,	sha	W. W. Dale,	
Mahomedbhoy Dhurumsey,	can	Q. da Silva,	
L. Tarmohomed,	sha	Bartholomeo A. Pereira,	
Rahimtulla Davejee,	can	Dallas & Co.	Shanghai
Mitabhey Nanjeebhoy,	can	William Dallas,	} England.
Peer-Mahomed Nuthooboy,	can	George Coles,	
Chalmers & Co.	Canton	F. Booker,	
Patrick Chalmers,		Dana, R. P.	Shanghai
W. L. Purdy,		Davidson, William,	Ningpo
China Mail, Newspaper,	Hongkong	Joseph T. Hudson.	
Andrew Shortrede,	Editor	Dawes, James L.	Shanghai
Andrew S. Dixon,		Dent & Co. Hongkong,	Can. & Amoy
J. Lemon,		Wilkinson Dent,	Hongkong
Francisco C. Barradas,		John Dent,	Canton
Manoel L. Roza Pereira,		Edward Pereira,	Hongkong
Vicente F. Barradas,		H. A. Ince,	hon
Joaquim M. da Silva,		William Dent,	hon
Lourenco Viera,		M. W. Pitcher,	can
Pedro Tavaréz.		Edward Reimers,	hon
Cleverly, Osmund,		Francis C. Chomley,	hon
Marine Surveyor,	Canton	T. C. Leslie,	hon
Commercial Bank of India,	Canton	W. H. Luce,	can
John Costerton,		G. Anderson,	can
H. Rutter,		Joaquim V. Caldas, abs.	hon
Commercial List Printing-Office,	Can.	Robert Taylor,	hon
F. F. de Cruz,		Ignacio de A. Pereira,	hon
J. J. de Cruz,		C. J. Ozorio,	hon
A. de Fonseca.		P. Marques,	hon
Cooke, J. Sailmaker,		A. Pinto,	hon
Whampoa and Hongkong.		Rosa da Braga,	hon
Cowasjee Pallanjee & Co.	Can & Sha.	J. Stiles,	hon
Cowasjee Pallanjee,	} Bombay	Henry Helms,	} Amoy
Cursetjee Bomanjee,		John Giles,	
Cowasjee Framjee,	can	J. S. Baptista,	

Dent, Beale & Co.	Shanghai	F. Chagas.	Canton
Lancelot Dent,	England	Ezra & Judah,	
Thomas Chay Beale,		N. J. Ezra,	
John Bowman,		E. S. Gubbay,	
J. Caldecott Smith,		Benjamin Elias,	
Edward Webb,		Jacob Benjamin,	
N. Lacy,		J. P. Campos.	
P. Loureiro.		Fischer, Max.	Canton
Deveebhoy Goolamhusein,	Canton	Agent P. & O. Steam Nav. Co.	
Nuthoobhy Juver.		J. J. de Oliveira.	
Dhunjeebhoy Muncherjee,	Canton	Fletcher & Co.	Hongkong
Dhunjeebhoy Nowrojee,	Canton	Angus Fletcher,	
Dhuruinsey Poonjabhoy,	Canton	Duncan Fletcher,	England
Hajeebhoy Dawood,		George Findlay.	abs.
Jan Mohamed Heerjee,		A. Campbell,	
Megjeebhoy Dossa,		E. Leiria.	
Sungjee Nuthoo,		Fogg, H. & Co.,	Shanghai
J. Lopez,		Hiram Fogg,	
Dickson, Walter, G. Surgeon,	Canton	Andreas Holtz.	
J. L. Pereira.		Framjee Jamsetjee,	Hongkong
Dimier, Brothers & Co.	Can & Sha.	Friend of China, Newspaper, Hong.	
C. Dimier,	can	William Tarrant,	Editor.
Victor Bessières,	Sha	L. d'Azevedo.	
Dinshawjee Framjee Cash,	Canton	Roque V. do Roza.	
Donaldson, C. M. Hotel-keeper,	Sha.	A. C. Azevedo,	
J. Weatherley,		Joaõ da Luz,	
Dorabjee Pestonjee Patell,	Canton	Joachim P. de Rozario,	
Pallanjee Dorabjee,		Joaõ F. da Cunha.	
Dorabjee Byramjee,		Fryer, A. H. & Co.	Hongkong
Dos Remedios, J. J. Storekeeper,	Hong.	A. H. Fryer,	
Dossabhoy Parpiu,	absent Canton	H. T. De Silver,	
Jan Mahomed Hassanbhoy,		G. P. De Silver,	
Nanjeebhoy Hashombhoy,		P. A. de Costa,	
Premjee Bhimjee.		Gaskell, William, Solicitor,	Hongkong
Drinker & Co.	Hongkong	J. Brown,	
Sandwith Drinker,		Pedro V. Statwitchy,	
J. M. Armstrong,		Gibb, Livingston & Co.	
F. S. Huffum,		Canton, Hongkong and Shanghai	
F. B. Meigs,		T. A. Gibb,	Eng
F. Wm. Lawrence,		W. P. Livingston,	Can
R. F. Gutierres.		John Skinner,	Sha
Duddell, Frederick, Storekeeper,	Hong.	T. Jones Gibb,	Hon
Robert Gordon,		J. D. Gibb,	Hon
Duddell, Harriet, Milliner,	Hongkong	H. B. Gibb,	Hon
Duddell, George, Auctioneer,	Hong.	H. Hunt,	Hon
Edmund Williams.		H. R. Hardie,	can
Durran, J. A.	Macao	R. B. Ullet,	Sha
Duus, N. & Co.,	Hongkong	Jamieson Elles.	Hon
Nicolay Duus,		E. Halton.	can
H. Hyndman,		A. R. Tilby,	can
Edger, Joseph F.	Hongkong	Gibbs, George,	Canton
L. Gutierres.		Gilman & Co.	Canton
Eduljee Framjee, Sons, & Co.	Ca & sha	R. J. Gilman,	
Bomanjee Eduljee,	can	Aug. R. Hudson,	
Hormusjee Eduljee,	Bombay	A. Bowman,	Shanghai
Bhicajee Cowasjee,	can	W. H. Vacher,	
Nowrojee Hosunjee,	can	George de St. Croix,	
Sorabjee Framjee,	sha	A. W. G. Rusden,	
Emeny, W. Ship-chandler & Baker,	Ho.	J. da Costa.	
H. Moore,			

Eduljee Furdoonjee & Co. <i>Hongkong</i>	A. Deacon,	<i>can</i>
Eduljee Furdoonjee Khambata,	P. L. Everett,	<i>can</i>
Framjee Sorabjee.	A. F. Heard,	<i>can</i>
Gilman, Bowman & Co. <i>Shanghai</i>	E. L. Lança,	<i>can</i>
R. J. Gilman,	D. A. Silva, Jr.	<i>can</i>
A. Bowman,	E. Deacon,	<i>Sha</i>
W. H. Vacher,	F. Foster,	<i>Sha</i>
Aug. R. Hudson,	L. Macandrew.	<i>Sha</i>
C. W. Hudson,	Herjeebhoy Rustomjee,	<i>Macao</i>
Goolamhoosun Hussunally & Co.	Hormusjee Cowasjee,	
Goolamhoosun Hussunally <i>Can</i>	J. J. d'Azevedo,	
Abdoolally Noorbhoy,	Heerjeebhoy Ardaseer & Co <i>Canton</i>	
Green & Co., J. <i>Provisioners, Shang.</i>	Cursetjee Hosunjee,	
Grosvenor, A. W. <i>Shipwright, Wham.</i>	Aspundearjee Tamooljee, <i>abs.</i>	
David Gow,	Limjeebhoy Dhunjeebhoy M.	
B. Phillips,	Holliday, Wise, & Co.	
M. do Rosario.	<i>Canton Manila, & Shanghai.</i>	
Habibbhoy Alladinbhoy, <i>Canton</i>	R. J. Farbridge,	<i>Eng</i>
Laddabhoy Chatoo,	John Holliday,	<i>can</i>
Rahimbhoy Hemraz,	Charles E. Bateson,	<i>can</i>
Pnsenally Hassanally,	Charles Waters,	<i>Sha</i>
Jaffer Moladina,	John Butt,	<i>can</i>
Mossa Hassum,	J. Marshall,	<i>Hon</i>
Hajee Elias Hassan, <i>Canton</i>	J. M. O'Lima,	<i>can</i>
Hajee Elias Hassan,	Antonio dos Santos,	<i>Sha</i>
Nuthoo Mohimed,	<i>Hongkong & Canton Steam Nav. Co.</i>	
Cassum Peer Mohamed,	J. Rhodes, <i>Super'ing Engineer, hon</i>	
Yacoobjee Ebraimjee Patell,	Charles Oakley,	
Vully Mohamed Hassan,	<i>Hongkong Register, Newspaper,</i>	
Hasson Hajee Alli,	Robert Strachan, <i>Editor,</i>	
Ebrahim Hafet,	W. F. Bevan,	
Jamal Khan Mohamed,	João Da. Silva,	
Jacob Hassan,	Miguel Rozario,	
Ebrahim Esmelljee Patell.	Joaquim Xavier,	
Hajee Mahmood Espahanhee, <i>Canton</i>	Viginia Barrabbas,	
Mirza Mahomed Husein Sheer.	Francisco Ferrard.	
Hall & Murray, <i>Physicians, Shanghai</i>	<i>Hongkong Club House,</i>	
G. R. Hall, M. D.	R. Carvalho, <i>Sec.</i>	
J. Ivor Murray, M. D.	A. Encarnação.	
Hall, Edward, <i>Baker, Shanghai</i>	Hooper, J.	<i>Shanghai.</i>
Thomas Grant.	Hubbell, Henry W.	<i>Canton</i>
Hanbury & Co. <i>Shanghai</i>	Hubbeebhoy Ebraimbhoy,	<i>Canton</i>
W. Crampton,	Fazulbhoy Hubbibhoy,	
Thos. Hanbury,	Goolam Hoosain Naincy,	
T. Christie,	Nuzurally Currimdad,	
Charles Pullan.	Hyderally Shaik Adam,	<i>Canton</i>
Hargreaves & Co. <i>Shanghai</i>	Hunt, T. & Co.	<i>Whampoa</i>
William Thorburn,	Hunt, Thomas,	
W. Hargreaves,	James P. Cook,	
John L. Maclean,	J. V. Xavier,	
George Thorburn.	Hunter, William C.	<i>Canton</i>
Harper, G. & Co. <i>Shipwrights, Hong.</i>	Antonio J. da Fonseca.	
George Harper.	Jackson, Robert,	<i>Amoy</i>
Heard & Co. Augustine, <i>Canton & Sha</i>	E. O. Remedios,	
Augustine Heard, } <i>America</i>	Jamieson, Gifford & Co.	<i>Canton</i>
John Heard,	George Jamieson,	<i>Liverpool</i>
A. Heard, Jr.	John Gifford,	<i>Calcutta</i>
C. A. Fearon,	Alex. Gifford,	
E. Francis Parker,	Richard Rothwell	
W. Comstock, Jr	Robert Gifford,	

Jardine, Matheson & Co.

*Hong., Canton, Amoy & Shanghai*David Jardine, *Hon*Joseph Jardine, *Can*A. Grant Dallas, *abs. Sha*A. C. Maclean, *Hon*Robert Jardine, *abs. Hon*Alexander Perceval, *Sha*J. C. Baldwin, *hon*J. A. Barretto, *hon*J. T. Batt, *sha*John C. Bowring, *hon*John B. Compton, *hon*R. Gerrard, *hon*John Goddard, *hon*M. A. Macleod, *hon*James Macandrew, *sha*C. S. Matheson, *sha*Jozé M. d'Outeiro, *hon*Florian A. Rangel, *hon*John B. Ross, *sha*James Whittall, *can*Edward Whittall, *can*John Williams, *can*Charles Wills, *sha*A. Wilson, *hon*Robert McMurdo, *Amoy*John Thompson, *Amoy*Kennedy, D. & Co. *Canton*David Kennedy, *abs.*D. W. Mackenzie, *abs.*Kenny, B. M. D. *Surgeon, Canton*Khan Mohamed Alladinbhoy, *Shang.*Mohamed Thaver, *abs.*Kessowjee Sewjee & Co. *Canton*Peerbhoy Khalukdina, *abs.*Jacob Isaac, *abs.*Noor Mahomed Ebrahim, *abs.*Rahimbhoy Nanjee, *abs.*King & Co. *Canton*Frederic A. King, *abs.*L. N. Hitchcock, *abs.*J. M. Mnr, *abs.*W. Neilson, *abs.*Albino P. da Silveira, *abs.*Richard R. Tyers, *abs.*John Endicott, *abs.*Kirk, Thomas, *Shanghai Dispensary.*Lamont, John, *Shipwright, Hongkong*David Dick, *abs.*Lane, Crawford & Co. *Hongkong*T. A. Lane, *abs.*Ninian Crawford, *abs.*F. Da Sa, *abs.*Lapraik, Douglas, *Watchmaker, Hong*Charles Davis, *abs.*C. Kupferschmidt, *abs.*G. S. Just, *abs.*Lemon, J. *Hongkong.**Bookbinder and Stationer,*

Lewis & Co., W. D.

Canton

W. D. Lewis.

Lockhart & Co. J. Butchers, *Shanghai*

Lindsay & Co.

*Hongkong, Shanghai & Canton*H. H. Lindsay, *} England*Walter Davidson, *sha*William Hogg, *hon*R. C. Antrobus, *sha*George F. Green, *can*H. D. Margesson, *sha*James Hogg, *sha*A. J. Young, *sha*R. O. Major, *can*John Ashton, *hon*G. A. Wiener, *hon*W. Mourilyan, *hon*Angelo Barradas, *hon*B. dos Remedios, *hon*A. Michie, *Hongkong*

Lübeck & Co., A.

L. Aug. Lübeck, *absent*Franz Knoop, *absent*Alex. M. Oldman, *absent*H. Smith, *absent*Lyall, Still, & Co. *Hongkong & Can.**Agents of H. & C. Steam Packet Co.**Agents for the subscribers to Lloyds.*George Lyall, *abs.*Charles F. Still, *hon*E. A. Still, *can*G. F. Maclean, *hon*Randal H. Chambers, *can*F. Macqueen, *hon*J. F. Rozorio, *hon*— Holemann, *abs.*Macdonald, James, *abs. Shanghai*Geo. J. Bennetts, *abs.*E. Loureiro, *abs.*MacEwen & Co. *Hongkong*G. Norris, *abs.*George Buchan, *abs.*Mackenzie, Samuel, *Canton*Mackenzie, Brothers & Co. *Shanghai*Kenneth R. Mackenzie, *abs.*W. G. Aspinall, *abs.*T. J. Birdseye, *abs.*William Mackenzie, *abs.*Mackertoom & Co. *Canton*M. G. Mackertoom, *abs.*Carr Lucas, *abs.*S. P. Johannes, *abs.*Markwick, Charles, *abs.**Government Auctioneer, Hongkong*R. Markwick, Jr. *abs.*Marsh, Mrs. *Milliner, Hongkong*Miss Ganett, *abs.*McGregor, R. *Auctioneer, Canton*Meeabhoy Sherefally, *Canton*Meufing, William, *Amoy*

Meyer, Schaeffer, & Co.	Hongkong	Oriental Bank Corporation,	
J. Meyer,		Hongkong, Canton & Shanghai.	
H. Schaeffer,		Sam Gray	abs. Manager.
E. Oppert.		William Lamond,	Accountant.
Miller, John,	Shanghai	Patrick Campbell,	Sub-Manager.
Mohomedbhoy, Thoverbhoy & Co. Ca		J. McDonall,	Sub-Accountant.
Thoverbhoy Allana,		Edward Langley,	Agent, sha.
Mohomedbhoy Jan-Mohomed,		Adam Burnes,	acc't. sha.
Alladinbhoy Goolam Hoosein,		Pallonjee Nesserwanjee Patell.	Canton
Cassumbhoy Currim.		Pen. & Ori. Steam Navigation Co.	
Moncrieff, Grove, & Co.	Shanghai	Robert S. Walker,	Agent, Hong.
J. Moncrieff,		W. R. Dalziel,	
Francis H. Grove,		D. K. Mason,	
Charles J. King.		M. Gutierrez,	
Moresby, W. Sol. & Not. Public, Hon.		E. P. Campos,	
Moses, Isaac, & Brothers,	Canton	Farquhar Macqueen,	
A. R. B. Moses,	abs.	P. & O. dépôt ship, Fort William	
Lionel Moses,		R. Phelps,	Hong.
C. de Cruz.		M. Fischer	Agent, Canton
Mottley, George	Surgeon, Shanghai	E. Warden,	Agent, Shang
Moul & Co.	Canton	— Hogg.	
George Moul,		Pestonjee Framjee Cama & Co.	
G. Marshall.		Canton & Shanghai.	
Murrow, Stephenson, & Co.	Hong.	Pest. Merwanjee Erane,	can
Yorick J. Murrow,		Rustomjee Dhunjeeshaw,	can
James Stephenson, San Francisco		Dadabhoy D. Lalcaca,	shan
L. E. Murrow,		Bomanjee Muncherjee,	shan
R. Gaskell,		Jamsetjee S. Bazonjee,	shan
F. J. Blackhead.		Bapoojee Pallankee Ranjee,	
M. C. do Rozorio,		Dadabhoy Hosungjee,	
Nandershaw & Co.	Amoy	Dhunjeebhoy Pestonjee Marker	
Hormusjee J. Nandershaw,		Pestonjee Rustomjee Bunajee,	
H. R. Naver,		Bomanjee Eduljee Daver,	
H. Dossabhoy,		Cowasjee Pestonjee G.	
Neave, Murray & Co.	Canton	Pestonjee & J. Byramjee Colah,	Can.
Thomas D. Neave,	abs.	Pestonjee Byramjee C.	
C. W. Murray,		Jamasjee Byramjee C.	
T. C. Piccope,		Phillips, Moore & Co.	Hongkong
Henry Murray,		J. Phillips,	} England
J. Pereira.		B. C. Moore,	
Nesserwanjee A. Bhanjahi & Co. Can.		J. Cohen,	
N. A. Bhanjah,		A. B. Oppenheimer,	
Jamsetjee Eduljee,		E. Cohen,	
Framjee Bomanjee,		P. Cohen,	
Noronha D.	Printer, Hongkong	G. N. Michell,	Manila.
P. R. Rozario,		A. Cohen,	
J. Xavier,		Platt, Thomas & Co.	Shanghai.
North-China Herald, Newspaper, Sha.		Thomas Platt.	
Henry Shearman, Editor		Pollard, E. H.	Solicitor, Hongkong
A. J. H. de Carvalho,		Preston, J. P.	Hongkong Dispensary
C. E. de Rozario.		— Souza,	
Nye, Parkin, & Co.	Canton	Purdon, James,	Canton
Gideon Nye, Jr.		John G. Purdon,	
W. W. Parkin,	New-York	Pustau, Wm. & Co.	Canton & Hong.
Clement D. Nye,	Shanghai	William Pustau,	Hongkong
George D. Munroe,		C. Brodersen,	Canton
C. K. Tuckerman,		W. Probst,	can
J. P. Van Loffelt,		G. Brodersen,	hong
Francisco A. Seabra,		J. Bohstedt,	can
J. E. Lopes, F. d'Aquino.			

Rawle & Co.	Hongkong	Cowasjee Hormusjee,	
S. B. Rawle.		Framjee Nowrojee,	
Reiss & Co.	Shanghai & Canton	Dadabhoy Pestonjee.	Canton
James Withington,	Sha	Ruttunjee, R. & Co.	abs.
Otto H. Framhein,	Can	Rustomjee Ruttunjee,	abs.
A. Fincham,	Sha	Dhunjeebhoy Ruttunjee,	
Henry Graham,	Can	Jamsetjee Ruttunjee,	
Charles Scholefield,	Can	Ruttonjee H. Camajee & Co.	Canton
R. Goddard,	Sha	Khurshidjee R. Camajee,	abs.
Remi, D.	Watchmaker, Shanghai	Jehanguir F. Buxey,	
A. Bidet,		Nowrojee Cursetjee,	
Richards, & Co., P. F.		Hormusjee Pestonjee Camajee.	
	Storekeepers, Shanghai	Sassoon, David, Sons, & Co.	
P. F. Richards,			Canton and Shanghai
J. McKenzie,		Abdalah David Sassoon,	Bom.
D. McKenzie,		Elliao David Sassoon,	can
John Green,		Sassoon David Sassoon,	Bombay
Rickett, John,		R. D. Sassoon,	Canton
	Marine Surveyor, Hongkong	A. M. Gubbay,	sha
Ripley, Smith & Co.	Canton	Ezekiel Shellim,	sha
Timothy Smith,	England	Solomon David,	sha
Philip W. Ripley,		Eleazer Abraham,	sha
H. H. Smith,	abs.	Reuben Solomon,	can
Robert Ellice.	abs.	Merwanjee Dadabhoy,	can
H. A. Marçal.		Ezekiel Abraham,	can
Robinet, W. M.,	Canton	M. J. d'Aquino,	can
W. Overweg.		J. E. d'Aquino,	Canton
Robinson & Co. Undertakers, Hong		Schwemann & Co.	
G. Duddell,		D. W. Schwemann,	
Roberts, Thomas, Shipwright, Hong.		George Dent,	
Ross, William, Shipwright, Hongkong		M. de Souza,	Canton
Albert Leigh,		Scott, Adam,	Hongkong
William Stuckey,		Scott, William & Co.	
James Henderson,		William Scott,	
Russell & Co.	Canton & Shanghai	C. A. Ozorio, Jr.	Canton
Paul S. Forbes,	abs.	Seth, S. A.	
John N. A. Griswold,	N. Y.	Shaw, M. H. Hotel-keeper,	Hongkong
R. B. Forbes,	Boston	Shaw, Bland & Co.	Shanghai
Robert S. Sturgis,	Can	Thomas Ripley,	England
Edward Cunningham,	Sha	Charles Shaw,	
Daniel N. Spooner,	Can	Joseph Bland,	
F. Reiche,	Can	J. Hammond Winch,	
C. W. Spooner,	can.	W. Shaw,	
J. Crampton,	sha.	Shumsoodim Shoojawoodin & Co.	Can
W. G. Pierce,	sha.	Futehally Shaikahmed,	
A. H. Bancroft,	can.	Jeewabhoy Abdoolally,	
Wm. S. Sloan,	can.	Esufbhoy Faizoolahbhoy,	Canton
C. W. Orne,	sha.	Siemssen & Co.	absent
D. O. Clark,	sha.	G. T. Siemssen,	
R. Sturgis, Jr.	sha.	W. Nissen,	
W. F. Cary, jr.	can.	R. Heinsen,	
G. Tyson,	can.	Sillar, Brothers,	Shanghai
P. Loureiro, Jr.	sha.	David Sillar,	absent
Jayme Rangel,	can.	T. F. Sillar,	
F. Loureiro,	sha.	John C. Sillar,	
Gustav Norleen,	can.	Smith, E. M.	Bill-broker Shanghai
Rustomjee Byramjee & Co.	Canton	Smith & Brimelow,	Hongkong
Rustomjee Byramjee,		James Smith,	absent
Pestonjee Dinshawjee,		James W. Brimelow,	
Sapoorjee Byramjee,		L. F. Vieira,	

Smith, Kennedy & Co.	Shanghai	Vandenberg, A. F.	Canton
H. H. Kennedy,		Robt. Wiber,	
H. C. R. Macduff,		P. Lopes,	
Julius Saur,		F. A. d'Azevedo,	
B. G. Kinnear,		Vaucher, Frères,	Canton
Lewis Helbling,		Fritz Vaucher,	
J. Lent,		Constant Borel,	
Smith, King & Co.	Shanghai	Georges Blakeway,	
J. Mackrill Smith,	absent	Vully Mohamed Aloobhoy,	Canton
D. O. King,		Gangjee Goolam Hoosain,	
Frederic A. King,		Mohamed Pudmesy Muscatee,	
W. N. Piccope,		Cassumbhoy Verjee,	
Edmund J. Marsh,		Moorjee Gangjee,	
J. T. Huttleston,		Goolamally Doosmohamed,	
Stace, W. Sol'r. & Not. Pub. Hongkong		Wadman, Edward	Ningpo
Stanhope, J. Schoolmaster, Hongkong		Walsh, T.	Canton
Stewart, Patrick,	Macao	Wardley, W. H. & Co.	Canton
Agent Hon. & Can. Steam Pkt. Co.		Daniel H. Johnson,	
Strachan, George,	Shanghai	F. B. Johnson,	
Schwabe, G. C. & Co.	Shanghai	C. R. Taylor,	
G. S. Spreckley,	abs.	Watson, T. Boswell Surgeon, Macao	
J. F. H. Trautmann,		Watson, & Co.	Shanghai
James Crossley,		J. P. Watson,	absent
T. S. Odell,		A. Thorne,	
Arthur Wrigley,		G. W. Coutts,	
Hans P. Hanssen,		A. Connolly,	
Syan Arbey,	Canton	Weiss, Charles Watchmaker, Hong.	
Syme, Muir & Co.	Amoy	Alex. A. Weiss,	
F. D. Syme,		L. Heerman,	
J. D. Muir,	absent	B. Schwarz,	
C. W. Bradley, Jr.		Wetmore & Co. Cantoa & Shanghai	
William Cornabé.		Wm. Moore,	Canton
Thomas D. Boyd.		Geo. Henry Lamson,	Canton.
Tait & Co.	Amoy	Wm. Shepard Wetmore,	Shang
James Tait,	abs.	John Burgess Goodridge,	Canton
John Connolly,		Henry Davis,	Can
Eneas J. Mackay,		John Wilks Jr.	Shang
Richard Smith,		Samuel Robertson	Shang
Ignacio Ybañez,		John Forster,	Can
H. P. Rose.		M. Simoens,	Can
Tarrant, H. J.	Hongkong	D. Barros,	Can
Solicitor and Notary Public.		Wilkinson, Alfred & Co.	Canton
J. J. Rozario.		Alfred Wilkinson,	
Tukey & Ally,	Canton	Daniell, Dickinson & Co.	London
Meer Mohomed Tukey,		J. A. Hulbert,	
Aga Mohomed Ally,		Williams, Anthon & Co.	Hongkong
P. J. Marçal.		C. D. Williams,	
Turner & Co. Canton, Hong. & Shan		Henry Anthon Jr,	absent
A. Macculloch,	abs. Shang	G. L. Haskell,	
Edmund N. Snow,	Eng	M. de Souza,	
W. Walkinshaw,	can	F. Barradas,	
W. Hutchison,	Shan	J. Lord,	
John Scarth,	can	Williams, S. Wells Printing Office, Can	
R. F. Thorburn,	Shan	Wiltshire, Horace,	Canton
R. B. Sherard,	Hon	Woods, Frederick, Exchange, Hong	
E. C. Smith,	can	Wright, J. Cabinet Maker, Shang	
W. G. Bryant,	can	Yacoob Thaver,	Canton
P. Ryrie,	Hon	Soolamon Lalljee,	
J. A. Jesus,	can	Young, Peter, Surgeon, Hongkong.	
M. Carvalho,	can	Zobel, M. Watchmaker, Hongkong	

List of Foreign Residents in China.

This list has been prepared with care from the preceding lists for the purpose of ready reference, and is intended to include the names of all foreigners resident in China, except the inhabitants of Macao, and those living at the anchorages of Wusung, Lukong, Namoh, and the mouth of the River Min, which have not been obtained for insertion. Though errors will probably be found in the list, it is hoped they are not numerous.

Abbreviations—*Ca* stands for Canton; *wh* for Whampoa; *ma* for Macao; *ho* for Hongkong; *am* for Amoy; *fu* for Fuhchau; *ni* for Ningpo; *sh* for Shánghái.

Abdolally Rujabally,	ca	Baldwin, J. C.	ho
Abdoolcadir Lookmanjee,	ca	Baldwin, <i>Rev. C. C.</i> , and fam.	fu
Abdoolcadir Moosabhoy,	ca	Ball, <i>Rev. Dyer</i> , and fam.	ca
Abraham, E.	ca	Bancroft, A. H.	ca
Adamson, W. R.	sh	Banker, H. A.	sh
Agabeg, G. L.	ca	Bapoojee Pallanjee Ranjee,	ca
Agabeg, M.	ca	Baptista, J. S.	ho
Agett, R. D. B.	am	Barnet, George,	ca
Aguilar, Jozé de	ma	Barrabbas, Virginia	ho
Ahamed Bhoy Rahamutoollah	ca	Barradas, Angelo,	ho
Alcock, R.	sh	Barradas, Francisco C.	ho
Aldersey, Miss	ni	Barradas, D. J. <i>Post-off.</i>	ca
Alexander, W. H.	ho	Barradas, Vicente P.	ho
Alladinbhoy Goolam Husein,	ca	Barretto, J. V. and family	ho
Allanson, William and family,	ca	Barros, D.	ca
Alvord, S. W.	ca	Barros, Jozé Vicente,	ho
Ameerodeen Abdoollatiff,	ca	Barton, <i>Dr. G. K.</i> and family	ho
Amory, J. Austin	sh	Bateson, C. E.	ca
Ambrois, <i>Rev. Lewis</i>	ho	Batt, J. T.	sh
Anderson, Graham	ca	Baylies, Nicholas and family	sh
Angier, F. J. <i>absent</i>	ca	Beach, <i>Rev. William R.</i>	ca
Anthon, Henry, Jr. <i>absent</i>	ho	Beale, Thomas Chay,	sh
Antrobus, R. C.	ho	Bellamy, John,	am
Anverally Abdoolally	ca	Benjamin, Jacob,	ca
Aquino, F. d'	ca	Bennetts, G. J.	sh
Aquino, J. E. d'	ca	Bessiéres, Victor, <i>abs.</i>	sh
Aquino, Maximiano J. d'	ca	Bevan, W. F.	ho
Armstrong, J. M.	ho	Bhicajee Cowasjee,	ca
Aroné, Jacques	sh	Bidet, A.	sh
Ashton, John	ca	Bird, Alexander,	wh
Aspinall, R. Jr. <i>absent</i>	sh	Birdseye, T. J.	sh
Aspundearjee Tamooljee <i>absent</i>	ca	Blackhead, F. J.	ho
Ayer, W. E.	sh	Blakeway, Georges	ca
Azevedo, A. C.	ho	Bland, Joseph,	sh
Azevedo, Felix H. de and fam.	ho	Block, Frederick H.	ho
Azevedo, Luiz M. de	ho	Bohstedt, J.	ca
Azevedo, F. A. d'	ho	Bomanjee Eduljee Daver,	ca
Baker, <i>Capt. C. S.</i> 59th	ho	Bomanjee Muncherjee,	sh

Bomanjee Eduljee,	co	Campos, E. P.	ho
Bonham, H. E. Sir S. George	ho	Campos, Joaquim P.	ca
Bonney, Rev. S. W.	ca	Carlowitz, Richard von -abs.	ca
Bontein, Edward,	ma	Carpenter, Rev. C. and family	sh
Booker, Frederick,	sh	Carvalho, M.	ca
Borel, Constant,	ca	Carvalho, L.	ca
Boston, J. Tavern-keeper	ho	Carvalho, C. F.	ho
Botelho, Alberto,	ho	Carvalho, Jozé H. and family	sh
Boulle, N.	ho	Carvalho, Antonio J. H.	sh
Bourboulon, H.E., A. de & fam.	ma	Cary, Jr., W. F.	ca
Bovet, Louis,	ca	Cassum Peer Mahomed,	ca
Bovet, Fritz,	ca	Cassumbhoy Veerjee.	ca
Bowman, Adam, abs.	sh	Cassumbhoy Currim	ca
Bowman, James,	sh	Castro, L.d'Almada e, and fam.	ho
Bowman, John,	sh	Castro, J. M. d'Almada e,	ho
Bowra, William A.	ho	Chagas, F.	ho
Bowring, John C.	ho	Chalmers, Rev. John & fam.	ho
Boyd, Thomas D.	am	Chalmers, Patrick,	ca
Bradley, Jr. C. W.	am	Chambers, Randal H.	ca
Brand, A. C. and family	ca	Chapman, George, Ordnance,	ho
Braybrooke, Wm. Staff surg.	ho	Chapman, W.	ho
Brice, Dr.	wh	Chomley, Francis C.	ho
Bridges, W. H. barrister	ho	Churcher, John E.	ho
Bridgman, E. C. D.D. and fam.	sh	Clark, D. O.	sh
Brimelow, James W. and fam.	ho	Cleverly, C. St. George,	ho
Brine, R. A.	sh	Cleverly, Osmund,	ca
Britto, Jozé de, and family	ho	Clifton, Sam. and fam. Pol. Ins.	ho
Brodersen, C.	ho	Cobbold, Rev. R. H. & family	ni
Brooks, J. A. Sailmaker	ho	Cohen, A.	ho
Broughall, William,	sh	Cohen, E.	ho
Broughton, Capt. W.E.D. R.E.	ho	Cohen, P.	ho
Brouillon, Rev. W.	sh	Collins, Charles	ho
Brown, D. O.	ho	Collins, J.	ho
Brown, J.	ho	Comelate, J. G.	bo
Brown, W. S. and family	sh	Compton, John B.	ho
Browne, M. G.	ho	Comstock, jr, William	sh
Bryant, G. W.	ca	Connolly, A.	sh
Buchan, George,	ho	Connolly, John	am
Buckler, Wm. Jr.	ca	Cook, John and family	wh
Buckton, Charles and family,	ca	Cook, James P.	wh
Buffa, Rev. Francis,	ho	Cornabé, William	am
Burd, John, abs.	ho	Costa, P. A. de	ho
Burdon, Rev. John S. and family	sh	Costa, N. T. da	ca
Burgoyne, G. Roy. Eng. office	ho	Costa, J. da	ca
Burjorjee Hormusjee Hadana,	ca	Costerton, John	ca
Burnes, Adam,	sh	Courcy, Comte René de	ma
Burns, Rev. William C.	am	Coutts, G. W.	sh
Burton, Dr. George W. abs.	sh	Cowasjee Eduljee Khambata	ca
Butt, John,	ca	Cowasjee Framjee	ca
Buxey, Jehanguir F.	ca	Cowasjee Pestonjee G.	ca
Byramjee Coverjee Bhabha,	ca	Cowasjee Hormusjee	ca
Byramjee Rustomjee Cadavalla	ca	Cowper, J. C.	wh
Cabaniss, Rev. A. B. and fam	sh	Cowper, William, and family	wh
Caine, Hon. Lt.-Col. William	ho	Cox, Rev. Josiah	ca
Caine, George W.	ho	Cox, Lieut J. Ceylon Rifles	ho
Caldas, Joaquim V. abs	ho	Crakanthorp, R. H. and family	ho
Caldwell, Daniel R. and fam	ho	Crampton, W.	sh
Campbell, A.	ho	Crampton, J.	sh
Campbell, Capt. H. B. Boy. Art.	ho	Crane, Stafford M. D.	am
Campbell, Patrick	ca	Crawford, Rev. J. P. and family	sh

Croft, J. & fam. <i>As't Surg. C. R.</i>	ho	Duddell, George,	ho
Crooke, John	sh	Duddell, Frederick and family,	wh
Crossley, James, and family	sh	Dunnett, B.	ma
Cruz, C. de	ca	Durran, J. A.	ho
Cruz, J. J. de	ce	Duus, N. and family,	ca
Cruz, F. F. de	ca	Ebrahim Esmelljee Patell	ca
Culbertson, <i>Rev. M. S.</i> and fam.	sh	Ebrahim Hafet	ca
Cummings, <i>Rev. S.</i> and family	fu	Ebrahim Noordin	ca
Cunningham, Edward	sh	Ebrahim Shaik Hoosein	sh
Cunningham, William	ho	Edan, B.	ca
Cunyngham <i>Rev. W.G.E.</i> & fam.	sh	Ede, Francis	ho
Cursetjee Hosunjee	ca	Edger <i>Hon. Joseph F.</i> & fam.	sh
Cursetjee Rustomjee	sh	Edkins, <i>Rev. Joseph</i>	ho
Cursetjee Nesserwanjee B.	ca	Eduljee Furdoonjee Khambata	ca
Dadabhoy Burjorjee,	sh	Eduljee Cursetjee	ca
Dadabhoy Hosungjee,	ca	Eduljee Rustomjee	ho
Dadabhoy Pestonjee,	ca	Eichbaum, C. W. and family	sh
Dainty, John F.	cum	Eleazer Abraham	ca
Dale, W. W. and family,	ca	Elias, Benjamin	ho
Dallas, A. Grant, <i>abs.</i>	sh	Elles, Jameson	ca
Dalziel, W. R.	ho	Elmslie, Adam W. and family	ho
Dana, Richard P.	sh	Encarnacao, A.	cum
David, Solomon,	sh	Endicott, James B. and family	ca
Davidson, William,	ni	Endicott, John	ca
Davis, Charles,	ho	Esufbhoy Faizoollabhoy	ca
Davis, Henry,	ca	Everett, P. L.	ho
Dawes, James L.	sh	Evans, <i>Capt. C. R. Roy. Art.</i>	ca
De Silver, H. T. and family.	ho	Ezra, Isaac	ca
De Silver, G. S.	ho	Ezra, N. J.	ca
De Silver, R. P. and family,	ma	Fazulbhoy Hubbibhoy,	sh
Deacon, E.	sh	Fearon, Charles A. and family	ho
Deacon, Albert,	ca	Feliciani, <i>Rev. Antonio</i>	ho
Dean, William, D.D. <i>abs.</i>	ho	Fernandez, L. J.	ho
Dearborn, T. W. and family	sh	Ferrard, Francisco,	ca
Dempster, J. C. M.D. <i>Staff surg.</i>	ho	Figueiredo, J. M. S. de	ho
Dent, George,	ca	Findlay, George, <i>abs.</i>	ca
Dent, John,	ca	Fischer, Maximilian & family	sh
Dent, Wilkinson,	ho	Fittock, W. H.	ho
Dent, William,	ho	Fletcher, Duncan <i>abs.</i>	ho
Deveebhoy Goolamhusein,	ca	Fletcher, Angus	sh
Dewsnap, J.	sh	Fogg, Hiram	cum
Dhunjeebhoy Pestonjee Marker	ca	Fonseca, J. A. da	ca
Dhunjeebhoy Muncherjee,	ca	Fonseca, A. da	ho
Dhunjeebhoy Nowrojee Bott.	ca	Fonseca, Athanasio A. de & fam	ca
Dhunjeebhoy Poonjabhoy,	ca	Fonseca, Antonio J. da.	ca
Dick, David,	ho	Forbes, P. S. <i>abs.</i>	ca
Dickson, Walter G. <i>Surgeon,</i>	ca	Forster, John	sh
Dimier, C.	ca	Foster, F.	ca
Dinshawjee Framjee Cash.	ca	Framhein, Otto H.	ca
Dixon, A.	sh	Framjee Bomanjee Bhundara	ca
Dixson, Andrew S.	ho	Framjee Nowrojee Taback	ho
Dobyns, <i>Lieut. W. Cey. Rifles,</i>	ho	Framjee Jamsetjee	ca
Donaldson, C. M. and family,	sh	Framjee Sapoorjee Lungrana	sh
Donnall, O. S. <i>Ass't Surg. R.A.</i>	ho	Francis, Robert	ho
Doolittle, <i>Rev. Justus</i> and family	fu	Fraser, <i>Lieut. J. A. Cey. Rif.</i>	ho
Dorabjee N. Camajee,	ca	Framer, David	ca
Dossabhoy Byramjee,	sh	French, <i>Rev. John B.</i> and fam.	ho
Doty, <i>Rev. Elihu</i> and family,	am	Fryer, A. H.	ho
Dow, James,	sh	Fryer, William	ca
Drinker, Sandwith and family,	ho	Futehally Shaikahmed	

Gabriel, M.	sh	Hajee Elias Hassan,	ca
Gangjee Goolam Hoosain	ca	Hajee Mahmood Espahanhee	ca
Garreta, Esteban	ma	Hajeebhoy Dawood,	ca
Gaskell, W. and family	ho	Hale, F. H. and family,	sh
Gaskell, R.	ho	Hall, Edward and family	sh
Genaehr, <i>Rev.</i> Ferdinand & fam.	ho	Hall, G. R.	sh
Gerrard, R.	ho	Halton, E.	ca
Gerrard, R. B.	ho	Hamberg, <i>Rev.</i> Theodore & fam.	ho
Gibb, T. Jones, and family	ho	Hance, H. F.	ho
Gibb, H. B.	ho	Hanssen, Hans P.	sh
Gibbs, George	ca	Hanbury, Thomas	sh
Gifford, Alexander	ca	Happer, <i>Rev.</i> A. P. and family	ca
Gifford, Robert	ca	Hardie, H. R.	ca
Giles, John	am	Harding, William	ho
Gilman, Richard J.	ca	Hare, J.	abs. ho
Gingell, W. R.	fu	Hargreaves, W. and family	sh
Girard, <i>Rev.</i> Prudence M.	wh	Harkort, Bernhard	ca
Goddard, John	ho	Harland, <i>Doct.</i> W. A.	ho
Goddard, R.	sh	Harlow, <i>Rev.</i> E. H.	wh
Goddard, <i>Rev.</i> Josiah & fam.	nl	Harper, George	ho
Gomez, Joao B.	ca	Hartwell, <i>Rev.</i> C. and family	fuh
Goodings, Robt. and family	ho	Harvey, Frederic E.	abs. ho
Goodridge, John B.	ca	Haskell, G. L.	ho
Goolamally Doosmohamed	ca	Hasson Hajee Alli	ca
Goolamhoosun Hussunally	ca	Haussmann, Aug.	ma
Goolam Hoosain Naincy	ca	Hawkey, <i>Dr.</i> T. P.	ho
Gordon, <i>Lieut.</i> A. <i>Roy. Art.</i>	ho	Heard, A. F.	ca
Gordon, Robert	ho	Heard, Augustine, Jr.	ca
Gordon, W. and family	ho	Heerjeebhoy Rustomjee	ma
Gorman, <i>Lieut.</i> W. J. <i>Cey. Rif.</i>	ho	Heerman, L.	ho
Gotteland, <i>Rev.</i> C.	sh	Heinsen, R.	ca
Gough, <i>Rev.</i> Frederic F.	abs. ni	Helbling, Lewis	sh
Gouvea, Miguel	cum	Helms, Henry	am
Gow, David	wh	Hely, J. <i>Capt.</i> of "Anita"	fu
Graham, <i>Lieut-col.</i> H. H.	ho	Henderson, James	ho
Graham, Henry	ca	Heyman, <i>Lieut.</i> H. <i>Roy. Art.</i>	ho
Grand-Pré, A.	ho	Hillier, <i>Hon.</i> Charles B.	ho
Grant, Thomas	sh	Hirschberg, <i>Doct.</i> H. J. & fam.	am
Gray, James	cum	Hitchcock, L. N.	ca
Gray, H. M. M.	sh	Hobson, B. M. B. and family	ca
Gray, Sam	abs. ca	Hobson, <i>Rev.</i> John and family	sh
Gray, <i>Lieut.</i> W. R. <i>Cey Rif.</i>	ho	Hogg, James	sh
Gray, G. Griswold	sh	Hogg, William and family	sh
Gray, <i>Rev.</i> J. H.	ca	Hogg, — <i>P. & O. Co.'s office</i>	sh
Green, J.	sh	Holderness, <i>Rev.</i> James	ho
Green, George F.	sh	Holemann, —	ho
Gregg, A. M. D.	wh	Holliday, John, and family	ho
Griffin, <i>Lieut-col.</i> J. H. and fam	ho	Holtz, Andreas	sh
Grosvenor, A. W.	wh	Holworthy, E. J. & fam. <i>Cey. Ri.</i>	ho
Grove, Francis H.	sh	Hooper, James	sh
Gubbay, E. S.	ca	Hormusjee Cowasjee	ma
Gubbay, A. M.	ce	Hormusjee Dossabhoy	am
Guillemin, <i>Rev.</i> M.	ca	Hormusjee Pestonjee Camajee	ca
Gutierrez, Miguel	ho	Hormusjee Jamaj. Nandershaw	am
Gutierrez, Cypriano	cum	Hormusjee Rustomjee Naver	am
Gutierrez, R.	cum	Howe, <i>Ensign</i> G. C. 59th	ho
Gutierrez, R. F.	ho	Howell, W. Gunston	ca
Gutierrez, L.	ho	Hubbeebhoy Ebraimbhoy	ca
Habibbhoy Alladinbhoy	ca	Huffum, F. S.	ho
Hague, Patrick and family, <i>abs.</i>	ni	Hubbell, Henry W.	ca

Hudson, C. W.	sh	Krone, Rev. R.	ho
Hudson, Aug. R.	ca	Kupferschmidt, C.	ho
Hudson, Joseph	ni	Lacy, N.	sh
Hudson, John <i>Post-off.</i>	ho	Lacy, T.	sh
Hudson, Rev. Thomas H.	ni	Laddabhoy Chatoo	ca
Hulbert, James A.	ca	Lamond, William	ho
Hulme, Hon. J. W. & family	ho	Lamont, John	ho
Hunt, H.	ho	Lamson, George H.	ca
Hunt, Thomas, and family,	wh	Lança, E. L.	ca
Hunter, W. C. and family,	ca	Lane, T. A.	ho
Hutchison, W.	sh	Lange, Hans	ho
Huttleston, J. T.	sh	Langley, E. and family	sh
Hyderally Shaikadom	sh	Langridge, Thos.	sh
Hyland, Thomas	ca	Lapraik, Douglas	ho
Hyndman, Henrique	ho	Lawrence, F. Wm.	ho
Hyndman, Joao and family	ho	Lawson, Lieut. J.	59th
Ince, H. A.	ho	Lay, Horatio Nelson	ho
Isaac Ally Mohamed,	ma	Le Maitre, Rev. M.	sh
Jacob Isaac,	ca	Le Coq, Auguste	ca
Jacob Hassan,	ca	Lecaroz, Juan	ma
Jackson, Robert,	am	Lechler, Rev. Rudolph	ho
Jackson, Rev. Robert D.	ni	Legge, Rev. James, D. D.	ho
Jaffer Moladina,	ca	Leigh, Albert	ho
Jamal Khan Mohamed,	ca	Leiria, E.	ho
Jamasjee Byramjee,	ca	Leiria, A. <i>Post-off.</i>	ho
Jamieson, Chas. and family,	cum	Lemon, J.	sh
Jamsetjee S. Bazenjee,	sh	Lent, J.	ho
Jamsetjee Eduljee,	ca	Leslie, T. C.	ca
Jamsetjee Ruttunjee,	ca	Lewis, W. D. and family	ho
Jan Mohamed Hassanbhoy,	ca	Lewis, J. R. M. <i>staff surgeon</i>	ho
Jan Mohamed Heerjee,	ca	Libois, Rev. Napoleon F.	ho
Jarauzbhoy Munjee, <i>abs.</i>	ca	Liddall, E. <i>Naval yard</i>	ca
Jardine, Hon. David,	ho	Lima, J. M. O.	ca
Jardine, Joseph,	ca	Limjeebhoy Dhunjeebhoy	ca
Jardine, Robert, <i>abs.</i>	ho	Livingston, W. P.	ho
Jarman, J. and fam. <i>Pol. Ins.</i>	ho	Lloyd, Lieut. T. W. J. <i>59th</i>	ho
Jeewabhoy Abdolally,	ca	Lobscheid, Rev. W. and family	sh
Jervois, Maj-gen. W.	ho	Lockhart, William M. R. C. S.	sh
Jesus, J. M. de	wh	Lockhart, James	ho
Jezus, J. A. de	ca	Lodder, Capt. W. <i>59th.</i>	ho
Johanness, Seth P.	ca	Long, Lieut. W. H. <i>Cey. Rif.</i>	ho
Johnson, F. B.	ca	Long, J. <i>Commissariat</i>	ca
Johnson, Rev. John W. & fam.	ho	Lopes, Pedro	ca
Johnson, Daniel H.	ca	Lopez, J.	ca
Johnston, Rev. James,	am	Lopez, J. E.	sh
Jordan, J. P.	sh	Lord, John, Jr.	ho
Just, G. S.	ho	Lord, J.	sh
Kay, William and family,	sh	Loureiro, E.	sh
Keith, Rev. Cleveland,	sh	Loureiro, P.	sh
Kennedy, Henry H.	sh	Loureiro, P. jr.	sh
Kenny, Doct. B. and family,	ca	Loureiro, F.	ho
Khan Mohamed AlladiLbhoy,	sh	Lübeck, L. Aug.	ca
King, Charles J.	sh	Lucas, Carr	ca
King, Frederic A.	ca	Luce, William H.	cum
King, David O. and family,	sh	Langley, Capt. George	ho
King, Capt. J. and fam. <i>59th</i>	ho	Luz, Joao da	ho
King, William.	ho	Lyall, George <i>abs</i>	sh
Kinnear, B. G.	sh	Lyle, George R.	sh
Kirk, Thomas, <i>Surgeon</i>	sh	Macandrew, L.	sh
Knoop, Franz, <i>abs.</i>	ho	Macandrew, J.	sh

Macculloch, Alexander	<i>abs.</i>	sh	Medhurst, Jr. W. H.	ho
Macdonald, Capt. J. M. & fam.		ho	Meer Mohamed Tukey	ca
Macduff, H. C. R.		sh	Meerer, W. T.	ho
Macgowan, D. J. M. D. & fam.		ni	Meerza Mohamed Husein Sheer	ca
Mackay, Eneas J.		am	Megjeebhoy Dossa,	ca
Mackenzie, Donald W.		ca	Meigs, F. B.	ho
Mackenzie, William		sh	Melbourne, Mr.	am
Mackenzie, P.		ho	Mello, F. de	ca
Mackenzie, Kenneth R.		sh	Mercer, <i>Hon.</i> W. T.	ho
Mackenzie, Samuel		ca	Meredith, R. and family	sh
Mackertoom, M. G.	<i>abs.</i>	ca	Merwanjee Dadabhoy,	ca
Maclay, Rev. R. S. and family		fu	Meufing, William	am
Maclean, G. F.		ho	Meyer, J.	ho
Maclean, Capt. P. Roy. Art.		ho	Michell, E. R.	ho
Maclean, Archibald C.		ho	Michie, A.	ho
Maclean, J. L.		sh	Miller, John	sh
Macleod, M. A.		ho	Milne, Rev. W. C. and family	sh
Macqueen, Capt. F. and family		ho	Mitchell, J.	ho
Macqueen, F.		ho	Mitchell, R.	wh
Macveety, J.		ho	Mithabhoy Nanjeebhoy,	ca
Maitland, S.		sh	Mohamed Goveer,	ca
Major, R. O.		sh	Mohamedally Cureembhoy,	ca
Maltby, Charles		sh	Mohamedbhoy Dhurumsey,	ca
Marçal, P. J.		ca	Mohamedally M. Esuff	ca
Marçal, Honorio A.		ca	Mohamed Pudmesy	ca
Margesson, H. D.		ca	Mohamed Thaver	sh
Margesson, Lieut. P. D.	<i>abs.</i>	ho	Mohomedbhoy Jan-Mohamed	ca
Markham, John		ca	Moladina Noor Mohamed	ca
Markwick, Charles		ho	Moncrieff, J.	sh
Markwick Jr., R.		ho	Monicou, Pierre	ho
Marques, D. P.		ho	Moore, H.	ho
Marques, F. F.		ca	Moore, William	ca
Marques, P.		ho	Moore, William H.	wh
Marques, Domingo		cum	Moorjee Gangjee,	ca
Marsh, Mrs.		ho	Moral, N. C. y	ca
Marsh, H. and family		ho	Moresby, W. <i>Notary Public</i>	ho
Marsh, Edmund J.		sh	Morgan, Lieut. M.	59th ho
Marshall, James,		ho	Morrison, Martin C.	ho
Marshall, Gloster		ca	Morrison, George S.	am
Marshall, Col. Humphrey		ca	Morrison, William	ho
Martin, Rev. W S. and family		ni	Moses, Lionel	ca
Martin, Rev. S. N. and family		ni	Mossa Hassam,	ca
Mason, D. K.		ho	Mottley, George, and family	sh
Masson, N. R.		ho	Moul, George	ca
Matheson, C. S.		sh	Mourilyan, W.	ho
Mavesca, Rt.-Rev. F. X.		sh	Muir, J. D.	am
May, Charles		ho	Muirhead, Rev. W. and family	sh
McCartee, D. B., M. D. & fam.		ni	Muncherjee Nesserwanjee M.	ca
McDermott, Capt. of "Canton"		ho	Muncherjee Ness. Pochajee	<i>abs.</i> ca
McDonall, J.		ca	Muncherjee Ruttonjee	ca
McDonald, B.	59th Reg.	ho	Muncherjee Sapoorjee Lung.	ca
McGregor, R.		ca	Mungery, Rev. Jeronimo	ho
McKenzie, R.	Pol. Ins.	ho	Munroe, George D. and family	ca
McKenzie, J.		sh	Mur, J. Manoel	ca
McKenzie, D.		sh	Murray, John Ivor. M. D.	sh
McMurdo, Robert		am	Murray, Charles W. and family	ca
Meabhoy Sherefally,		ca	Murray, Henry	ca
Meadows, T. T.		sh	Murrow, Y. J.	ca
Meadows, John A. T.		ni	Murrow, L. E.	ho
Medhurst, W. H. D. D. & fam.		sh	Mytton, Lieut. W. H.	R. A. ho

Nanjeebhoy Hashombhoy	ca	Pestonjee Merwanjee Eranee	ca
Napier, James	ca	Pestonjee Byramjee Colah	ca
Neil, R. & family <i>Albion House</i>	ho	Pestonjee Rustonjee Bunajee	ca
Neilson, W.	ca	Pestonjee Rustonjee	ca
Nelson, Rev. Robert, & family	sh	Phelps, R.	ho
Nesserwanjee A. Bhanjah	ca	Phillips, J.	ho
Neumann, Rev. R. and family	ho	Phillips, B.	wh
Nissen, Woldemar	ca	Piccope, T. C.	ca
Noor Mahomed Ebrahim	ca	Piccope, W. N.	sh
Norleen, Gustav	ca	Pierce, Wm. G.	sh
Noronha, Jozé M. de and family	ho	Piercy, Rev. George and fam.	ca
Noronha, D. and family	ho	Pinto, A.	ho
Norris, G.	ho	Pitcher, M. W.	ca
Norton, W. M.	sh	Platt, Thomas	sh
Nowrojee Cursetjee	ca	Points, J. T.	sh
Nowrojee Hosunjee	ca	Pollard, E. H.	ho
Nujmoodin Shoojatalli	ca	Potter, W.	sh
Nuthoo Mohmed	ca	Potter, D.	sh
Nuthoobhoy Juver	ca	Power, J. C. and family	ho
Nuzurally Currimdad,	ca	Premjee Bhimjee	ca
Nye, Clement D.	sh	Preston, J. P.	ho
Nye, Jr. Gideon and family	ca	Probst, William	ca
Oakley, Charles	ho	Pullan, Charles	sh
Oakley, Horace	ca	Pussenally Hassanally	ca
Odell, Rev. Maurice C. B. A.	ho	Purdy, W. L.	ca
Odell, T. S.	sh	Purdon, James and family	ca
Oldman, Alex. M.	ho	Purdon, John G.	ca
Oliveira, J. J. d'	ca	Purvis, John M.	am
Oppert, E.	ho	Pustau, William and family	ho
Orne, C. W.	sh	Pyke, Thomas	sh
Orr, Surg. W. J. 59th	ho	Quarterman, Rev. J. W.	ni
Outerio, Joze M. and family	ho	Rahimbhoy Hemraz	ca
Overweg, William	ca	Rahimbhoy Nanjee	ca
Ozorio Jr., Candido A.	ho	Rahimtulla Davejee	ca
Ozorio, Candido J.	ho	Rangel, Sigismundo	ca
Pallanjee Dorabjee,	ca	Rangel, Floriano A. and fam	ho
Pallonjee Nesserwanjee P.	ca	Rankin, Rev. H. V. and family	ni
Parker, H. <i>Boarding-house</i>	sh	Rawle, S. B. and family	ho
Parker, Capt. Charles R. N.	ho	Reeve, Rev. Henry and fam	sh
Parker, E. Francis	ca	Rajabally Vullimohamed	sh
Parker, Rev. P., M. D. and fam	ca	Reiche, F.	ca
Parkes, H. S.	aa	Reimers, Edward	ho
Pearcy, Rev. George and family	sh	Reinhard, Hugh	ho
Pearse, Y. <i>Roy. Eng. Off.</i>	ho	Remedios, B. dos	ho
Pedder, Lieut. Wm. R. N. <i>abs.</i>	ho	Remedios, E. O.	am
Pedder, W. H. <i>abs.</i>	am	Remedios, A. J.	cum
Pedder, F.	ho	Remedios, J. B. dos	ca
Peerbhoy Khalukdina	ca	Remi, D.	sh
Peer-Mahomed Nuthoobhoy	ca	Rhimbhoy Naca	ca
Peet, Rev. L. B. and family	fu	Rhodes, J. and family,	ho
Perceval, Alexander	sh	Ribeiro, J. G.	ho
Pereira, Ignacio de A., and fam	ho	Rice, J.	ho
Pereira, Edward	ho	Richards, P. F. and family	sh
Pereira, J. Lourenço and fam	ca	Rickett, John, and family	ho
Pereira, J.	ca	Rienaecker, R.	ho
Pereira, B. A.	ca	Ripley, Philip W.	ca
Pereira, Manoel L. R.	ho	Rizzolati, Rt-Rev. Joseph	ho
Perkis, G. J. <i>Ordnance</i>	ho	Roberts, Rev. I. J. and family	sh
Pert, R. <i>sailmaker,</i>	sh	Roberts, Thomas,	ho
Pestonjee Dinshawjee	ca	Robertson, C. Brooke	am

Robertson, Samuel	ca	Shearman, Henry, and family,	sh
Robinet, W. M. and family	ma	Sherard, R. B.	ho
Robinson, E. W.	sh	Shellim, Ezekiel,	sh
Rocha, A. A. da	cum	Shortrede, Andrew,	ho
Rocha, Vicente J.	ca	Shumsoodeen Moockree,	sh
Rogers, James,	sh	Sillar, T. F.	sh
Roper, <i>Capt.</i> Wm. H. & fam.	cum	Sillar, John C.	sh
Rose, H. P.	am	Silva, John da	am
Ross, John B.	sh	Silva, D. Jr.	ca
Ross, William	ho	Silva, Q. da	ca
Rothwell, Richard	ca	Silva, Joaõ M. and family,	ho
Rowe, J. R.	am	Silva, Joaquim M. da	ho
Roza, A. V. da	ho	Silva, J. P. da	ho
Roza, Roque V. da	ho	Silveira, F. C. P. da	ho
Roza, A. B. da	ca	Silveira, Albino P. da	ca
Rozario, C. E. do	sh	Simoens, Manoel,	ca
Rozario, A.	ho	Simoens, D. P.	ca
Rozario, J. P. de	ho	Sinclair, Frazer,	ca
Rozario, M. do	wh	Sinclair, C. A.	am
Rozario, Miguel,	ho	Skinner, John,	sh
Rozario, P. R.	ho	Skinner, G. A.	ho
Rozario, J. J.	ho	Sloan, William S.	ca
Rozorio, J. F.	ho	Smith, Arthur,	ca
Rozorio, M. C. do	ho	Smith, J. M. and family,	<i>abs.</i> sh
Rusden, A.	sh	Smith, E. M.	sh
Rusden, A. W. G.	ca	Smith, H. C. <i>Ordnance</i>	ho
Russell, <i>Rev</i> W. A. and fam.	ni	Smith, H.	ho
Rustomjee Byramjee	ca	Smith, J. Caldecott & family	sh
Rustomjee Pestonjee C. <i>abs.</i>	ca	Smith, Richard,	am
Rustomjee Pestonjee	ca	Smith, J. W. and family,	ho
Rustomjee Framjee Meta	ca	Smith, Arthur,	sh
Rustomjee Hormusjee Huckim	ca	Smith, <i>Rt.-Rev.</i> Geo. & family,	ho
Rustomjee Dhunjeeshaw	ca	Smith, James, <i>abs.</i>	ho
Rustomjee Cooverjee	ca	Smith, E. C.	ca
Rutter, Henry	ca	Smithers, J. and family,	ho
Ryrie, P.	ho	Soames, W. of "Canton," & fam.	ca
Sa, F. Da	ho	Soolamon Lalljee,	ca
Sage, William,	wh	Soomar Jafer,	ca
Salès, Vicente,	ma	Sorabjee Framjee,	sh
Santos, M. de	ho	Souza, Jr. M. da	ho
Santos, Antonio dos, and family	sh	Souza, B. D. de	cum
Sapoorjee Bomanjee,	sh	Souza, Miguel de	ca
Sapoorjee Byramjee,	ca	Souza, Florencio do	ho
Sassoon, S. David,	sh	Spelta, <i>Rt.-Rev.</i> C.	sh
Saur, Julius,	sh	Spooner, C. W.	ca
Scarth, John,	ca	Spooner, Daniel N. and family,	ca
Schaeffer, H. and family,	ho	Spreckley, G. S. <i>abs.</i>	sh
Scholeffeld, Charles,	ho	Stace, W. <i>Not. Pub.</i>	ho
Schwarz, B.	ho	Stanford, William,	cum
Schwemann, D. W.	ca	Stanhope, <i>Lieut.</i> E. F. S. 59th	ho
Scott, Adam,	ca	Stanhope, J.	ho
Scott, William,	ho	Statwitchy, Pedro V.	ho
Seabra, Francisco A.	ca	Steedman, <i>Rev.</i> S. W. <i>abs.</i>	ho
Seare, Benjamin, and family,	ma	St. Croix, George de	ca
Sena, Antonio de	am	St. George, <i>Capt.</i> J. <i>Roy. Art.</i>	ho
Seth, Seth A. and family,	ca	Stevens, D. and family,	ho
Shaikhassan Shaikalmed,	sh	Stewart, Patrick, and family,	ma
Shaikally Meherally,	ca	Steyn, C.	ho
Shaw, M. H. <i>Hotel</i>	ho	Still, Edmund A.	ca
Shaw, W.	sh	Still, C. F. and family,	ho

Stiles, J.	ho	Warden, E.	sh
Stirling, Hon Paul I. & family,	ho	Wardner, Rev. N. and family	sh
Strachan, George,	sh	Watkins, W. <i>Tavern-keeper</i>	ho
Strachan, Robert,	ho	Waters, Charles	sh
Stronach, Rev. Alex. & family,	am	Watson, T. B. M. D. and family	ma
Stronach, Rev. John	am	Watson, J. P. <i>abs</i>	sh
Stuart, Lieut. Roy. Eng.	ho	Way, Rev. R. Q. and family	ni
Stuckey, Wm.	ho	Weatherly, James	sh
Sturgis, Jr., Russell	sh	Webb, Edward	sh
Sturgis, Robert S.	ca	Weiss, Charles <i>abs.</i>	ho
Suaicar, Ricardo, <i>T. keeper</i>	ho	Weiss, Alex. A.	ho
Sugnjee Nuthoo,	ca	Welton, Rev. William M.R.C.S.	fu
Sutton, J.	ho	Wendler, James	sh
Sutton, W. H.	ho	Wetmore, W. Shepard	sh
Syan Arbey,	ca	Whilden, Rev. B. W. and fam	ca
Syme, F. D. and family,	am	Whitney, William R.	cum
Talmage, Rev. J. V. N. & fam.	am	Whittall, James	ca
Tarmohmed, L.	sh	Whittall, Edward	ca
Tarmohmed, R. Alirajee,	sh	Whittingham, Lieut. B., R. Eng.	ho
Tarrant, William and family,	ho	Wiber, Robert and family	ma
Tarrant, H. J. <i>Not. Pub.</i>	ho	Wiese, L.	ca
Tavarez, P.	ho	Wiener, G. A.	ho
Taylor, Robert,	ho	Wight, Rev. J. K. and family	sh
Taylor, C. R.	ca	Wilkinson, Alfred	ca
Thompson, Lieut. W. H. 59th	ho	Wilks, Jr. J.	sh
Thom, William,	cum	Williams, Edmund	ho
Thompson, John,	am	Willaume, John and family	ho
Thorburn, George,	sh	Williams, C. D. and family	ho
Thorburn, W. and family,	sh	Williams, John and family	ca
Thorburn, R. F.	sh	Williams, Charles and family	ho
Thorne, A.	sh	Williams, S. Wells and family	ca
Thoverbhoy Allana,	ca	Wills, Charles	sh
Tilby, A. R.	ca	Wilson, Charles	cum
Tinawy, Joseph,	ca	Wilson, Alexander	ho
Tom, Lieut. George, 59th	ho	Wiltshire, Horace	ca
Trautmann, J. F. H.	sh	Winch, J. H.	sh
Trotter, G. A.	ho	Winiberg, H. and family	ho
Tuckerman, C. K.	ho	Windsor, C.	wh
Turner, J. A. and family,	sh	Winness, Rev. J.	ho
Tyers, Richard R.	ca	Withington, James	sh
Tyson, G.	ca	Woodgate, W. <i>abs.</i>	ho
Ullet, R. B.	sh	Woods, F.	ho
Urmson, G. and family,	ca	Wrigley, Arthur	sh
Vacher, W. H.	sh	Wright, W. F. <i>Ordnance</i>	ho
Van Loffelt, J. P.	ca	Wright, J. and family	sh
Vandenberg, A. F.	ca	Wright, W.	wh
Vaucher, Fritz,	ca	Wylie, A.	sh
Vaucher, Henri,	ca	Xavier, J. V.	wh
Vidigal, Antonio de, and family,	ho	Xavier, J.	ho
Viera, Lourenço	ho	Yacoob Thaver,	ca
Viera, L. F.	ho	Yacoobjee Ebraimjee Patell,	ca
Viera, A. J.	ca	Yates, Rev. M. T. and family	sh
Vrooman, Rev. D. and family,	ca	Ybañez, Ignacio	am
Vully Mohmed Hassan,	ca	Yoosoof Ahmed	ca
Vully Mohamed Aloobhoy,	ca	Young, A. J.	sh
Wadman, Edward	ni	Young, Doct. Peter	ho
Walker, Robert S. and family	ho	Young, Doct. James H. & fam.	am
Walker, James T.	fu	Young, W. and family	am
Walkinshaw, W.	ca	Yvanovich, S. and family	ho
Walsh, Thomas	ca	Zobell, N.	ho

Summary of the List of Firms.

		In 1853.
Total number of firms, agencies, &c., in this list is..	203	184
English firms.....	105	93
American firms.....	24	23
Jewish and Mussulmen firms and agencies.....	22	21
Parsee firms.....	23	20
Armenian firms.....	3	3
German firms.....	7	7
Portuguese (excluding those at Macao).....	6	4
Swiss firms.....	5	4
French firms.....	3	4
Dutch firm.....	1	1
Danish firms.....	3	3
Peruvian firm.....	1	1

Summary of the Preceding Lists.

	In 1854.	In 1853.
Number of names in the alphabetical list of foreigners..	1036	992
Number of those who have their families.....	164	158
Commercial Houses, or Agencies.....	203	184
Residents at Canton and Whampoa.....	354	326
English	89	93
Americans.....	47	40
French, Germans, Swiss, Armenians, &c....	30	35
Parsees.....	55	58
Moors, Jews, Arabs, &c.....	84	61
Portuguese	48	41
Residents at Shánghái (mostly English).....	214	203
Residents at Ningpo.....	22	21
Residents at Fuhchau.....	20	16
Residents at Amoy.....	40	36

Days of Arrival of the Mail Steamer at, and Departure from, Hongkong.

Days of Arrival of the Steamers of the Hongkong and Canton Steamship Company

MONTH.	NAME OF STEAMER.												DATE OF DEPARTURE IN THE YEAR.
	DATE OF ARRIVAL IN THE YEARS.												
	1848	1849	1850	1851	1852	1853	1854	1855	1856	1857	1858	1859	
January, -	26	22	24	20	15	15	Braganza	Pekin	Achilles	Pekin	Singapore	Ganges	11
February, -	23	16	17	15	12	13	L M Wood	Malta	Pekin	Malta	Malta	Singapore	28
March, -	20	19	19	18	27	11	Pekin	Achilles	Malta	Achilles	Ganges	Bombay	11
April, -	22	17	18	14	11	23	Pottinger	Pekin	Braganza	Pekin	Singapore	Erin	25
May, -	18	17	12	11	9	24	Pekin	Malta	Pekin	Malta	Malta	Achilles	11
June, -	16	13	12	12	5	7	Braganza	Achilles	Achilles	Achilles	Ganges	Bombay	22
July, -	14	18	10	8	8	23	Pekin	Pekin	Braganza	Singapore	Malta	Erin	6
August, -	15	18	8	7	5	4	Braganza	Malta	Pekin	Malta	Singapore	Ganges	24
September, -	14	11	10	10	2	22	Achilles	Achilles	Achilles	Pekin	Ganges	Malta	7
October, -	22	20	13	7	10	12	Braganza	Pekin	Braganza	Singapore	Malta	Pottinger	23
November, -	26	24	11	14	6	12	Pekin	Braganza	Pekin	Malta	Singapore	Erin	6
December, -	23	20	18	15	13	12	Achilles	Malta	Achilles	Ganges	Ganges	Malta	23

The mails, &c., leave Canton for Hongkong in one of the P. & O. Co.'s steamers, and in one of the river steamers of the Hongkong and Canton Steam Packet Co., on the evening of the second day preceding their departure from Hongkong.

Table of Distances in Statute Miles.

From Canton to	{ Whampoa, East end of Newtown..	12
	{ First Bar.....	14
	{ Second Bar.....	25
	{ The Bogue.....	38
	{ Lintin.....	69
	{ Hongkong.....	98
From Macao to	{ Macao.....	88
	{ Cumsing-moon.....	17
	{ Macao, through Capshui-moon.....	44
	{ Do. South side of Lantao.....	41
	{ Cumsing-moon.....	40
	{ Amoy.....	354
From Hongkong to	{ Fuhchau fú.....	583
	{ Ningpo.....	912
	{ Shanghai, through Formosa Channel	1,033
	{ Do. east of Formosa I.....	1,326
	{ Manila.....	770
	{ Singapore.....	1,680
	{ Batavia.....	2,157
	{ Honolulu.....	5,678
	{ San Francisco, by great circle.....	6,414
From St. Francisco to	{ Do. due bearing.....	7,514
	{ Honolulu.....	2,440

Note upon Tides.

From observations taken on board the U. S. Ship "SUPPLY," off Canton during the months of September and October, 1853.

Average rise and fall of Tide, - - 5 feet 1 inch.
 Springs, rise - - - - - 5 " 4 "
 Neaps, rise - - - - - 4 " 7 "
 High water at full and change - - 2 h. 12 m. P. M.
 In Macao Passage, strength of the flood sets N.W. by W.
 In Macao Passage, strength of the ebb sets S.E. by E. $\frac{1}{2}$ E.

F. S. CONOVER, *Acting Master.*

The Successful Merchant.

The Successful Merchant.—Mercantile success depends very much upon a sagacious calculation of the probabilities of the future. The young merchant looks to the future for that competence which is the object of his labors; and his hope is realized in proportion as he is skillful in anticipating the phases and wants of that future. The sagacious merchant infers, from certain appearances of the present, that such and such will be the condition and wants of the coming season, and he prepares himself to meet that condition and those wants; and prosperity is the reward of his foresight and care. He judges from information which he has carefully collected, and from appearances which he has watchfully noted, that a certain crop will be short, or a particular description of goods scarce; he estimates the demand and the prices which a short supply will occasion; he takes care, in good season, to obtain the control of as much of the article to be supplied as he can dispose of; and, this done, he can coolly count his gains, weeks or months before they are realized, with as much confidence as if they were already in his hands.

The two principal conditions of success in mercantile calculations appear to be, a sound and well-informed judgment, and a regulated and reasonable desire of gain. The inordinate, grasping anxiety of wealth, which characterizes many men, is, in a large proportion of cases, a passion fatal to their success. It blinds the judgment, and misleads it into visionary schemes and ruinous speculations; and an ample experience shows that men of the coolest, most deliberate habits, when they have once yielded to the passion for wealth, are no longer capable of reasoning wisely.

The whole mercantile community have a deep interest in the vast modern increase of the facilities for diffusing and obtaining full and correct information on everything pertaining to trade, so that all can enjoy its advantages; and no man need hope to compete successfully with his neighbor, who shuts himself out from a participation in these facilities. The time has come when it is no longer in the power of the few to monopolize; and every day tends more and more to equalize the condition and advantages of business men, and to throw wide open all the doors to wealth, respectability, influence and honor. Nor is there any necessity for the frequent failures in mercantile life which have distinguished the past. The young merchant, who commences on the broad and sound moral basis of integrity and nice mercantile honor, and who conducts his business with intelligence and judgment, and without undue eagerness and haste to be rich, will generally meet with success, as he will certainly deserve it.

Ocean Penny-Postage—Will it Pay?

Ocean Penny-Postage—Will it Pay?—It is admitted says Elihu Burritt, that the British Post-office Department derives a profit from the Penny Post system, the expenses of which are: 1st, collecting; 2d, transmitting; 3d, delivering. Rowland Hill shows that the transmission of letters from London to Edinburgh costs, on an average, the eighteenth part of a cent each. Now, let us assume that the collection cost twice as much as the transmission, or two cents for eighteen letters. Suppose that 30,000 letters are sent to America by every steam-packet from Liverpool. The expense of collecting and transmitting them to Liverpool would be less than \$60. Let us allow the Department \$30 for assorting these letters in the Liverpool Post-office, and sending them on board the steamer. Then we have \$90 as the bill of expense by the time that they are fairly on their way for America. But the Government has received two cents on every one weighing under, and four cents upon every one weighing over, half an ounce, or \$620 on the lot—a clear profit of \$530, or more than 600 per cent. Let us allow it 50 per cent. Half a cent per letter will yield the Post Office more than 50 per cent. profit on all the expense incurred in collecting and getting these 30,000 letters on board of the steam-packet.

ENGLISH AND CHINESE CALENDAR FOR 1854,

BEING THE FOURTH OF THE REIGN HIENFUNG.

Jan.	12 & 1 m	Feb.	1 & 2 m	March	2 & 3 m	April	3 & 4 m	May	4 & 5 m	June	5 & 6 m	July	6 & 7 m	Aug.	7 & Int.	Sept.	Int. 8 m	Oct.	8 & 9 m	Nov.	9 & 10 m	Dec.	10 & 11 m
1 s	3	1 w	4	1 w	3	1 s	4	1 m	5	1 th	6	1 s	7	1 tu	8	1 f	9	1 s	10	1 w	11	1 f	12
2 m	4	2 th	5	2 th	4	2 s	5	2 tu	6	2 f	7	2 s	8	2 w	9	2 s	10	2 m	11	2 th	12	2 s	13
3 tu	5	3 f	6	3 f	5	3 m	6	3 w	7	3 s	8	3 m	9	3 th	10	3 s	11	3 tu	12	3 f	13	3 s	14
4 w	6	4 s	7	4 s	6	4 tu	7	4 th	8	4 s	9	4 tu	10	4 f	11	4 m	12	4 w	13	4 s	14	4 m	15
5 th	7	5 s	8	5 s	7	5 w	8	5 f	9	5 m	10	5 w	11	5 s	12	5 tu	13	5 th	14	5 s	15	5 tu	16
6 f	8	6 m	9	6 m	8	6 th	9	6 s	10	6 tu	11	6 th	12	6 s	13	6 w	14	6 f	15	6 m	16	6 w	17
7 s	9	7 tu	10	7 tu	9	7 f	10	7 s	11	7 w	12	7 f	13	7 m	14	7 th	15	7 s	16	7 tu	17	7 th	18
8 s	10	8 w	11	8 w	10	8 s	11	8 m	12	8 th	13	8 s	14	8 tu	15	8 f	16	8 s	17	8 w	18	8 f	19
9 m	11	9 th	12	9 th	11	9 s	12	9 tu	13	9 f	14	9 s	15	9 w	16	9 s	17	9 m	18	9 th	19	9 s	20
10 tu	12	10 f	13	10 f	12	10 m	13	10 w	14	10 s	15	10 m	16	10 th	17	10 s	18	10 tu	19	10 f	20	10 s	21
11 w	13	11 s	14	11 s	13	11 tu	14	11 th	15	11 s	16	11 tu	17	11 f	18	11 m	19	11 w	20	11 s	21	11 m	22
12 th	14	12 s	15	12 s	14	12 w	15	12 f	16	12 m	17	12 w	18	12 s	19	12 tu	20	12 th	21	12 s	22	12 tu	23
13 f	15	13 m	16	13 m	15	13 th	16	13 s	17	13 tu	18	13 th	19	13 s	20	13 w	21	13 f	22	13 m	23	13 w	24
14 s	16	14 tu	17	14 tu	16	14 f	17	14 s	18	14 w	19	14 f	20	14 m	21	14 th	22	14 s	23	14 tu	24	14 th	25
15 s	17	15 w	18	15 w	17	15 s	18	15 m	19	15 th	20	15 s	21	15 tu	22	15 f	23	15 s	24	15 w	25	15 f	26
16 m	18	16 th	19	16 th	18	16 s	19	16 tu	20	16 f	21	16 s	22	16 w	23	16 s	24	16 m	25	16 th	26	16 s	27
17 tu	19	17 f	20	17 f	19	17 m	20	17 w	21	17 s	22	17 m	23	17 th	24	17 s	25	17 tu	26	17 f	27	17 s	28
18 w	20	18 s	21	18 s	20	18 tu	21	18 th	22	18 s	23	18 tu	24	18 f	25	18 m	26	18 w	27	18 s	28	18 m	29
19 th	21	19 s	22	19 s	21	19 w	22	19 f	23	19 m	24	19 w	25	19 s	26	19 tu	27	19 th	28	19 s	29	19 tu	30
20 f	22	20 m	23	20 m	22	20 th	23	20 s	24	20 tu	25	20 th	26	20 s	27	20 w	28	20 f	29	20 m	1	20 w	1
21 s	23	21 tu	24	21 tu	23	21 f	24	21 s	25	21 w	26	21 f	27	21 m	28	21 th	29	21 s	30	21 tu	2	21 th	2
22 s	24	22 w	25	22 w	24	22 s	25	22 m	26	22 th	27	22 s	28	22 tu	29	22 f	1	22 s	1	22 w	3	22 f	3
23 m	25	23 th	26	23 th	25	24 s	26	23 tu	27	23 f	28	23 s	29	23 w	30	23 s	2	23 m	2	23 th	4	23 s	4
24 tu	26	24 f	27	24 f	26	24 m	27	24 w	28	24 s	29	24 m	30	24 th	1	24 s	3	24 tu	3	24 f	5	24 s	5
25 w	27	25 s	28	25 s	27	25 tu	28	25 th	29	25 s	1	25 tu	1	25 f	2	25 m	4	25 w	4	25 s	6	25 m	6
26 th	28	26 s	29	26 s	28	26 w	29	26 f	30	26 m	2	26 w	2	26 s	3	26 tu	5	26 th	5	26 s	7	26 tu	7
27 f	29	27 m	1	27 m	29	27 th	1	27 s	1	27 tu	3	27 th	3	27 s	4	27 w	6	27 f	6	27 m	8	27 w	8
28 s	30	28 tu	2	28 tu	30	28 f	2	28 s	2	28 w	4	28 f	4	28 m	5	28 th	7	28 s	7	28 tu	9	28 th	9
29 s	1			29 w	1	29 s	3	29 m	3	29 th	5	29 s	5	29 tu	6	29 f	8	29 s	8	29 w	10	29 f	10
30 m	2			30 th	2	30 s	4	30 tu	4	30 f	6	30 s	6	30 w	7	30 s	9	30 m	9	30 th	11	30 s	11
31 tu	3			31 f	3			31 w	5			31 m	7	31 th	8			31 tu	10			31 s	12